

LA GAZETTE

VALLEYFIELD - BEAUHARNOIS

Vol. 18, No 2

HUNTINGDON, QUE., JEUDI, LE 11 JUIN 1953

Prix: 5 sous

32 PAGES

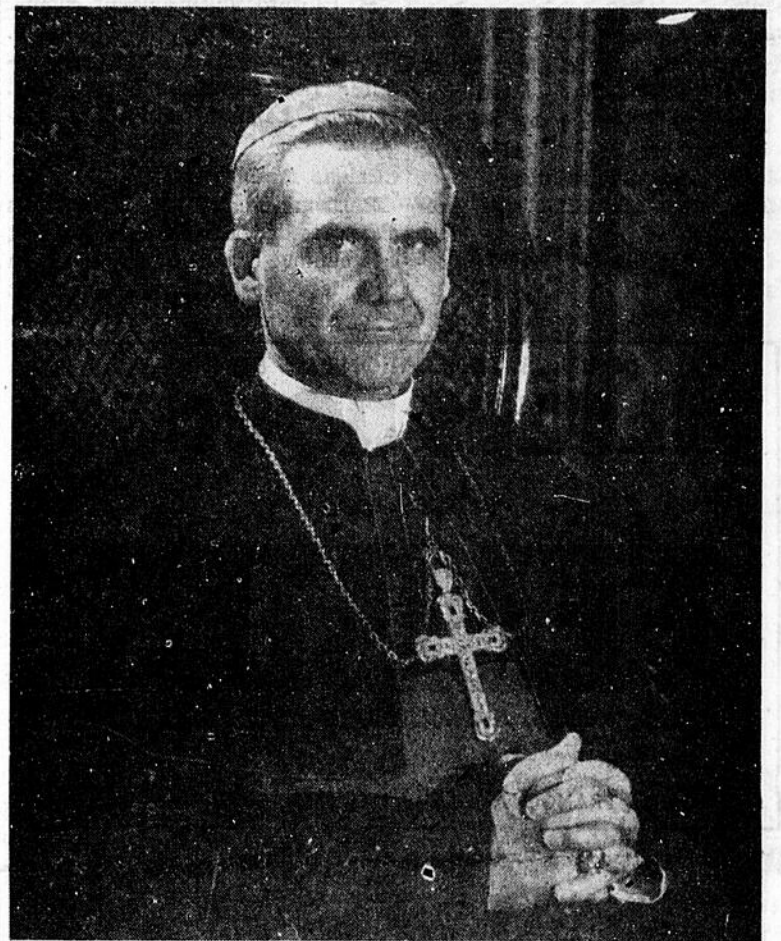
Cérémonies spéciales au baseball dimanche

(Lire page 16)



Dimanche dernier, le 7 juin, une très belle cérémonie religieuse s'est déroulée en l'église paroissiale de Côteau Station alors que S.E. Mgr Percival Caza, évêque auxiliaire du diocèse de Valleyfield éleva à la prêtrise un enfant de la paroisse dans la personne de M. l'abbé Henri Lavigne, fils de M. et Mme Florian Lavigne. Dans la photo du haut, on voit le nouveau prêtre accompagné, de gauche à droite, de M. le chanoine L. U. BELANGER, S.E. Mgr PERCIVAL CAZA et de M. l'abbé WILBROD MARTIN, curé de la paroisse. Ci contre, le nouveau prêtre donne sa première bénédiction à son père et à sa mère. A la table d'honneur, du banquet qui réunissait parents, invités et amis, on pouvait remarquer S.E. Mgr P. CAZA, M. et Mme FLORIAN LAVIGNE, le Rév. Père BELANGER, SOEUR JEAN de la PASSION, M. le chanoine L. U. BELANGER, M. l'abbé L. MOREAU, M. le notaire JEANNOT, député de Vaudreuil-Soulanges, M. et Mme MAXIME FAUVEL et autres. — (Photos Studio Raymond Lavoie).

S.E. LE CARDINAL P. E. LEGER A VALLEYFIELD



Un communiqué de l'évêché de Valleyfield nous apprend, au début de cette semaine, que Son Eminence le Cardinal PAUL-EMIL LEGER, archevêque de Montréal, visitera Valleyfield samedi et dimanche, le 11-12 juillet. Voici, en ses grandes lignes, l'horaire de cette visite:

Samedi, le 11 juillet: A 4 heures: Arrivée de Son Eminence au Parc Sauvê; hommages de Son Honneur le maire, Dr. O. E. Caza, au nom de la Cité; réponse de Son Eminence. A 6.15 heures: Réception liturgique à la Cathédrale; récitation du chapelet diffusé par CKAC; hommages de S.E. Mgr J.-A. Langlois; réponse de Son Eminence. A 8 heures: Son Eminence visitera la ville.

Dimanche, le 12 juillet: A 10 heures: Son Eminence chantera une messe pontificale et prononcera le sermon. A 5 heures: Son Eminence quittera Valleyfield, après avoir visité, au cours de l'après-midi, quelques institutions.

BIEN CONNUS A VALLEYFIELD A L'HONNEUR



M. OMER A. POIRIER et sa soeur Mlle PAULINE POIRIER, de Massena, N.-Y., enfants de jeu M. Omer Poirier et de Mme Frances Poirier et petits-enfants de jeu M. Adélaré Poirier, de Valleyfield, ont été à l'honneur ces jours derniers.

M. Poirier vient de subir avec succès ses examens pour l'étude de la médecine à l'Université de Syracuse, N.-Y. Un athlète accompli, M. Poirier est né à Massena et fit ses études primaires et secondaires aux écoles locales. Il fait partie de la Fraternité Sigma Nu de l'Université de Syracuse. Il poursuivra ses études en septembre au même endroit.

Mlle Pauline Poirier s'est classée au nombre des étudiantes gardes-malades les plus compétentes à l'Université de Syracuse. Elle graduera avec le degré bachelière en science à ce même endroit avec la classe de 1954.

Nos meilleurs vœux à M. Omer Poirier et sa soeur, Mlle Pauline Poirier.

CANDIDAT



M. JOSEPHAT DEMERS, qui a été choisi candidat officiel du parti conservateur lors de la grande convention qui eut lieu à Valleyfield dimanche dernier. — (Lire page 25).

CONGRES DIOCESAIN

(Lire page 23)



Dimanche dernier, la paroisse de Notre-Dame de Bellerive était le site d'une impressionnante cérémonie religieuse à l'occasion de l'élevation à la prêtrise de M. Gérard Dion, fils de M. et Mme Ernest Dion. La cérémonie était officiee par S.E. Mgr J. Alfred Langlois, évêque du diocèse de Valleyfield, assisté de MM. les chanoines Lionel Deguire et Gaetan Lebeuf. M. le chanoine J. D. St-Aubin, curé de la paroisse, agissait comme prêtre assistant. Après l'office religieux, il y eut réception à l'Ecole St-Agnès — (Photo Studio Beauchamp).

Grand besoin d'un magasin départemental

C'est ce qui ressort de la tenue de la clinique forum mardi soir — Conclusions pratiques tirées par M. Gérard Bélair — Remarques et suggestions des membres — Tenue de l'élection

Environ 100 membres et amis de la Chambre de Commerce Senior de Valleyfield et de l'Association locale des Marchands Détaillants ont été mis en garde, par M. Gérard Bélair, ingénieur industriel de Montréal, sur l'importance de ce grouper pour "établir à Valleyfield un magasin départemental avant que certains gros magasins à chaîne viennent chez vous et vous dépouillent de votre argent".

Election des officiers

Au cours de cette clinique forum tenue à l'Hotel-de-Ville mardi soir on procéda à l'élection des officiers de la Chambre Senior locale pour 1953-54. En voici le résultat:

Me Georges-André Meloche, président;

M. Lloyd Gilbert, premier vice-président;

Me Albert Leblanc, 2e vice-président;

M. Maurice Lapointe, secrétaire; M. Antonin Cailhier, trésorier; Me Philippe Malouin, aviseur légal;

Directeurs: MM. William R. Dickie, Daniel Lefebvre, Paul Charette, Gabriel Langevin, Réal Legault, Eudore Pilon, Rodolphe Duchesne et Dr Armand Clairmont.

M. Clifford Foley agissait comme président d'élections et M. M. J. Gérard Bélanger au poste de secrétaire. Les scrutateurs étaient MM. Maurice Lapointe et Albert Leblanc.

Clinique Forum

Plusieurs marchands et hommes d'affaires de Valleyfield prirent part à la clinique et c'est M. Bélair qui en tira les conclusions pratiques et

utiles. Il suggéra, entre autres choses l'importance de fonder un magasin départemental à Valleyfield et il mit ses auditeurs en garde contre les grands dangers de laisser un magasin à chaîne s'emparer d'un tel magasin dans notre ville. M. Bélair souligna que les marchands locaux, si nécessaire, devraient fonder une compagnie ou un syndicat pour établir un tel magasin dans notre ville.

M. Bélair donna ensuite des précisions sur les ventes à tempérament et à crédit et il effleura aussi les autres discussions au programme ce même soir-là.

Voici un sommaire des questions discutées mardi soir par les membres et l'assistance en générale:

1 LA VENTE à TEMPERAMENT avantages et désavantages;

Me Albert Leblanc: elle a des avantages au point de vue légal, commercial et économique mais elle est désavantageuse au point de vue sur production. M. Steve Beauchemin: la vente à tempérament est néfaste pour le marchand. M. Réal Legault: la surproduction est une bonne chose pour arrêter la hausse des prix.

2 LA VENTE A CREDIT: avantages et désavantages;

M. Adrien Cholette: le crédit est une bonne chose. J'ai toujours eu confiance en ma clientèle. C'est un actif et un placement sûr. On rend aussi service à la ménagère. M. P. Marleau: une très mauvaise chose. On achète à crédit chez le petit marchand et au comptant chez les magasins à chaîne. Me A. Leblanc: le crédit n'est pas une bonne méthode au point de vue social. M. T. Brossoit: \$5 comptant vaut \$10. à crédit. M. Daniel Lefebvre: le crédit

Suite à la page 6

Célébration dans la rue East Park

A l'occasion du couronnement

Le mardi, 2 juin, les familles de la rue East Park organisèrent une grande soirée dans la rue grâce à une permission spéciale accordée par S. Honneur le maire Dr O. E. Caza. Tout trafic avait été interdit sur cette rue à cette occasion.

Un goûter, genre buffet, fut servi à l'assistance; ensuite il y eut danse dans la rue. Les décorations, l'enthousiasme et l'entrain des jeunes firent de ce grand jour du couronnement un événement inoubliable.

Un feu d'artifice termina une journée des mieux remplies. On se rappellera que la rue East Park comprend un groupe de maisons propriétés de The Montreal Cottons Limited et habitées par les em-

M. O. Quesnel victime d'un accident

Près de Châteauguay vendredi dernier

M. J. Ovide Quesnel, marchand bien connu de Valleyfield, a été la victime d'un accident de la route survenu près du village de Châteauguay vendredi soir dernier, le 5 juin, vers les 5 heures de l'après-midi.

En voulant éviter de frapper deux autos qui voyageaient vers Montréal, M. Quesnel dirigea sa voiture Chrysler 1953 vers le fossé et frappa un arbre. Il dut se faire plusieurs points de suture sur la tête et il souffre aussi de légères blessures au corps. Sa voiture est une perte presque totale.

Ses nombreux amis lui souhaitent un prompt rétablissement.

employés de cette industrie locale.

DEPUIS DES GÉNÉRATIONS LES BONNES

PILULES ROUGES

Pour les

FEMMES

PÂLES, FAIBLES, ANÉMIQUES, TOUJOURS FATIGUÉES

Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1566, rue St-Denis, Montréal.

Centre Médical de Valleyfield

412, Blvd-du-Hâvre Téléphone 701
Bellerive - Valleyfield

DOCTEURS

E. Bourbonnais, Y. Brassard, Y. Dandeneault, Y. Léger

Journées de Garde au Centre Médical

Téléphones

JUIN:

Dimanche 7	Dr Y. Léger	701	3350
Dimanche 14	Dr Y. Brassard	701	1551
Dimanche 21	Dr E. Bourbonnais	701	2176
Mercredi 24	Dr Y. Dandeneault	701	559M
Dimanche 28	Dr Y. Dandeneault	701	559M

JUILLET

Mercredi 1	Dr Y. Léger	701	3350
Dimanche 5	Dr Y. Léger	701	3350
Dimanche 12	Dr Y. Brassard	701	1551
Dimanche 19	Dr E. Bourbonnais	701	2176
Dimanche 26	Dr Y. Dandeneault	701	559M

Un "thriller" à 3 dimensions au Bellerive

Il s'agit de "Man in the Dark"

"Man in the Dark", un "thriller" à trois dimensions, mettant en vedette Edmond O'Brien et Audrey Totter, prendra l'affiche du Théâtre Bellerive dimanche, lundi, mardi, mercredi, 14-15-16-17 juin.

On rapporte que ce film atteint un réalisme encore plus parfait par le procédé de la troisième dimension en présentant la scène finale dans le fameux parc d'amusements de Santa Monica. Les spectateurs auront aussi l'occasion de suivre avec intérêt les captivantes chasses à l'homme, les duels de rue et les échanges de coups de feu entre la police et un groupe de gangsters.

Outre les vedettes, la distribution comprend aussi les noms de Ted et Corslat et Nick Dennis.

Théâtre HUNTINGDON

Sam.-Dim.-Lun.-Mar.

2 FILMS SPECIAUX!

HEADLINE-HOT DRAMA OF HOW A WHOLE CIRCUS ESCAPED FROM THE HAND OF TERROR!

ELIA KAZAN directed it!

ROBERT E. SHERWOOD wrote it for the screen!

ROBERT L. JACKS produced it!

MAN ON A TIGHTROPE

Starring FREDRIC MARCH-TERRY MOORE GLORIA GRAHAME-CAMERON MITCHELL with ADOLPHE MENOUI-ROBERT BEATTY

'The Marksman'

une histoire passionnante mettant en vedette.

Wayne MORRIS et Elena VERDUGO

AUSSI

Dimanche Seulement

3e attraction en FRANCAIS 'OPIUM'

La drogue fournie ici le sujet d'une excitante histoire de contrebande - - - en vedette

Dick POWELL et Signe HASSO

Théâtre O'CONNOR

Sam.-Dim.-Lun.-Mar.

Matinée samedi à 1.15 p.m. ADMISSION 55c

M-G-M. MUSICAL ADVENTURE! COLOR BY TECHNICOLOR

Sombreiro

RICARDO MONTALBAN-ANGELI PIER VITTORIO GASSMAN-CHARISSE de CARLO

with NINA KURT WALTER THOMAS JOSÉ JASON FOCH KASZMAR-HAMPDEN-GOMEZ-GREGO

AUSSI

COLUMBIA PICTURES PRESENTS

Serpent of the Nile

THE LOVES OF CLEOPATRA

with RICHMOND FLEMING WILLIAM LUNDIGAN

Aux deux théâtres présentation continue chaque dimanche à partir de 1 p.m.

DANDURAND & FRÈRE

Lumber and Building Materials

TELEPHONE 540



Bois et Matériaux de Construction

178 RUE JACQUES CARTIER

VALLEYFIELD, QUE.

Rémi Hallé propriétaire



Air conditionné

LUN. - MAR. - MER. 15-16-17 JUIN

'Man in the Dark'

film à 3 DIMENSIONS

- aussi -

'Beware my Lovely'

Robert Ryan - Ida Lupino

JEU. - VEN. - SAM. 18-19-20 JUIN

**THE THRILL SAGA OF THE RODEO CHAMPS!
THE DANGERS THEY DARE! THE WOMEN THEY LOVE!**

"Bronco Buster"

ACTUALLY FILMED AT THE WORLD'S LEADING RODEOS!

COLOR BY Technicolor

Starring
John LUND · Scott BRADY
Joyce HOLDEN · Chill WILLS

Universal International

- aussi -

THE SHOCK-STORY OF THE BIG CITY'S DELINQUENT DAUGHTERS!

GIRLS IN THE NIGHT

from the makers of "The Naked City" and "City Across the River"

with HARVEY LEMBECK · JOYCE HOLDEN · GLENDA FARRELL
GLENN ROBERTS · PATRICIA HARDY · JACLYNNE GREENE

A UNIVERSAL-INTERNATIONAL PICTURE MAT No. 203

REPRISE:

'It's a great feeling'

(en couleurs)

Deux jeunes missionnaires de Valleyfield

Ils seront ordonnés prêtres sous peu

L'année 1953 sera mémorable pour le Séminaire des Missions de la province de Québec. Fondé il y a trente-deux ans pour les Missions lointaines par les archevêques et évêques du Québec, il s'est agrandi cette année par la construction d'une deuxième aile; de plus, en ce mois de juin, il atteindra un chiffre record d'ordinands au sacerdoce: dix-huit prêtres.

On sera sans doute intéressé de connaître les obédiences de ces jeunes missionnaires avec les dates et lieux de leur ordination.

- Carol Bernard (Philippines), 4 juin, St-Victor de Beauce;
- Gaston Pelland (Philippines), 28 juin, Ste-Elisabeth de Joliette;
- Forest Hénault (Japon), 28 juin, Ste-Elisabeth de Joliette;
- Robert Vinet (Etudes), 28 juin, Valleyfield;
- Roger Poirier (Destination ajournée), 28 juin, Valleyfield;
- J.-Louis Brault (Philippines), 28 juin, Compton;
- Raymond Desroches (Destination remise), 28 juin, Montréal;
- Gérard Ouellet (Philippines), 29 juin, Québec;
- Paul Lavoie (Philippines), 29 juin, Causapsca;
- André Garneau (Philippines), 29 juin, Québec;
- Les-Georges Fortin (Philippines), 1 juillet, St-Aubert de l'Islet;
- Roger Bégin (Etudes), 29 juin, Sherbrooke;
- Gilles Boisvert (Etudes), 5 juillet, Ste-Adèle de Terrebonne;
- Jules Boucher (Philippines), 29

juin, Almaville;
André Girouard (Philippines), 5 juillet, Ste-Adèle de Terrebonne;
P.-Emile Chénard (Destination remise), 29 juin, Ste-Hélène de Kamouraska.

Le Grand Chevalier remercie

Les autorités religieuses et civiles, et la population

Valleyfield, 8 juin, 1953.

M. le Rédacteur,
La Gazette Valleyfield-Beauharnois, Monsieur,

A la fin de mon terme d'office comme Grand Chevalier du Conseil 1180, permettez-moi de remercier les autorités religieuses et civiles, ainsi que la brave population de notre ville et des environs, de leur bienveillante coopération au cours des deux dernières années.

En date du 25 mai 1953, l'incorporation du Conseil 1180 ayant été décidée à l'unanimité, il faut donc être règlementés en conséquence, c'est pourquoi je laisse à d'autres, plus qualifiés en la matière, le soin de diriger et de règlementer un Conseil incorporé, en leur promettant ma plus entière coopération.

Veillez agréer, monsieur le rédacteur, mes remerciements personnels pour les colonnes mises à notre disposition par votre journal au cours des deux dernières années.

Paul-Osée LEDUC,

Grand Chevalier,

Conseil 1180.

CORSETIERE

Mme F. Dandurand
CHEZ FRANCOISE

97, du Marché Tél. 2697-W
Valleyfield

Au théâtre Bellerive

HORAIRE

Dimanche

Le 14 juin

un film 3 DIMENSIONS

-o-

"Man in the Dark"

Edmond O'Brien
Audrey Totter

Quand le rideau tombe

Rosalin Russell
Claire Trevor

ADMISSION: 75c

3 REPRESENTATIONS

1re représentation 1.30

2e représentation 6.00

3e représentation 9.00

Au Théâtre Bellerive

DIMANCHE • LUNDI • MARDI • MERCREDI
14-15-16-17 JUIN

DEATH RIDES THE ROLLER COASTER!!
...with a killer at the controls!

EXCITING IN 3 DIMENSIONS

IT HAPPENS TO YOU IN THREE DIMENSIONS!

MAN IN THE DARK

starring Edmond O'BRIEN · Audrey TOTTER

YOU ride with death on the roller-coaster! The walls of the horror-house close in on YOU! YOU dodge the bullets! AND YOU do the loving!

Play by GEORGE BRUCKER and JACK LEONARD - Produced by WALLACE MACDONALD - Directed by LEW LANDER

ADMISSION: 75c taxes comprises

A VENDRE

Quinze (15) terrains à vendre 50 x 96 situés rues des Zouaves et Dominicaines. S'adresser à M. Arthur Hébert, 217, rue Montcalm, tél. 2455-R, Valleyfield. (XN).

Un terrain 50 x 100, situé coin St-Philippe et Notre-Dame. S'adresser par téléphone à 2067-W, Valleyfield. XN

Une maison située dans le quartier nord. S'adresser par téléphone à 2272-J, Valleyfield. (28-4-11-P)

Frigidaire électrique Pepsi-Cola, réservoir à eau chaude de 40 gallons avec deux thermostats, brûleur à l'huile Kresno automatique, souffleur Duo-Therm, lit simple, set de cuisine chromé, set de cuisine en bois. S'adresser à Bellerive 5c-\$1, 71, avenue Grande-Ile, Bellerive-Valleyfield. 4-11-18-p

Une machine à coudre de marque White en très bonne condition, \$25.00 comptant. S'adresser à 45A, rue Ellice, tél. 839, Valleyfield. 4-11-18-p

Un poêle électrique 110 volts, 4 ronds avec fourneau. Un poêle de camp Coleman, 2 ronds; un poêle 3 forces, 2 ronds; une balance d'une capacité de 240 livres. S'adresser à 46, rue du Marché, tél. 2825, Valleyfield. 4-11-18-p

A Côteau du Lac, un cottage situé dans le village, sur le bord du fleuve. Pour information, s'adresser à M. Emile Lacombe, tél. Montréal CH. 4798. 4-11-18-p

Fora 1950, Camion 3 tonnes Ford 1949, Anglia 1949, motocyclette. M. J. L. Simard, tél. 2569, Huntingdon. 4-11-18-c

Un camp d'été de 4 appartements, situé à la Baie des Brises, terrain 60 x 90. S'adresser à M. Edmour Desgroseilliers, 53, rue Alexandre, tél. 2275-J, Valleyfield. 28-4-11-p

Un runabout, 18 pieds, avec moteur Chrysler 120 forces. En parfaite condition. S'adresser à 55, rue Cousineau, Valleyfield, tél. 2392-W. (28-4-11-p)

Un poêle à gazoline sur table, poêle de cuisine avec deux brûleurs, fournaise à charbon, moulin à laver en bois. S'adresser à 62, rue Alexandre, Valleyfield. 4-11-18p

Un moulin à coudre White en très bonne condition. Une aubaine. S'adresser à 45a, rue Ellice, tél. 839, Valleyfield. 4-11-18-p

Oldsmobile 1950 sedan 88. Millage 22,000 milles. S'adresser à 171, rue Victoria, tél. 749, Valleyfield. 11-p

Une maison située dans le quartier nord. S'adresser par téléphone à 2272-J, Valleyfield. 18-25-p

Grange neuve avec toit en croupe, 32 x 80 pieds. Kenneth Caldwell, Huntingdon, tél. 995. 11-18-p

Un bicycle de courses 3 vitesses, pour hommes, deux mois d'usage seulement. Une aubaine. S'adresser à 52, rue Elsie, tél. 1793-R, Valleyfield. 11-18-25-p

Trois glacières, une neuve et deux usagés, émaillées blanches, très utiles pour camp d'été. S'adresser à M. Alcide Leduc, Rang du Milieu, tél. 2752-W, Valleyfield. 11-18-25-p

Deux glacières et un pupitre. S'adresser: 12 rue Isabella, tél. 1736-R, Valleyfield. 11

Ménés de toutes grosseurs à vendre. S'adresser à 43, Purvis, tél. 1130-W-4, Valleyfield. 11-18-25-p

Packard 1947 appartenant succession J. D. S. Tremblay. En bonne condition. S'adresser à Mme A. L'Heureux, 1D, rue Mignonne, tél. 257, Valleyfield. 11-p

Un camp d'été situé à la Pointe Hydro, Grande-Ile. S'adresser à 12, Marie Rose, Valleyfield. 11-18-25-p

Chesterfield, 3 morceaux, en bon état, \$70. S'adresser à 22 Andrew, Valleyfield, tél. 3225W. 11-c

A VENDRE

Une glacière de marque Monarch, émaillée blanche, très propre. S'adresser à 151, St-Louis, Valleyfield. 11-18-25-p

Une glacière blanche avec compartiments spéciaux pour lait et fruits, en très bonne condition. S'adresser à 25A Thibault, tél. 2417 M, Valleyfield. 11-p

A LOUER

Deux appartements, cuisine, chambre à coucher, chauffés, éclairés, meublés ou non, entrée privée, situés coin St-Laurent et Bélanger. S'adresser à 19 Ste-Marguerite, tél. 2083-R. 4-11-P.

Un logement moderne, 4 appartements, chauffé, situé à 78, rue Ellice, plain pied dans un bas: \$50.00. S'adresser à M. Paul Charette, 4, rue Fabrique, Valleyfield. XNO

Un logis de trois grands appartements. Situé à 21, rue St-Pierre. S'adresser à M. Emilien Léger, 21, rue St-Pierre, Valleyfield. 4-11-18-p

Un camp neuf, 4 appartements, beau site, à 200 verges du Club de Golf, terrain toujours sec, avec puits artésien. S'adresser à 46, Avenue du Parc, tél. 2747-R, Valleyfield. 11-17-25-c

Deux appartements à louer, cuisine et chambre, avec chambre de bain, chauffés et éclairés. S'adresser après quatre heures, 19 Boulevard du Havre, Valleyfield. 11-p

Un logement chauffé, de six pièces, situé à 137 St-Lambert, libre le 1er juillet. S'adresser à 4, rue Nicholson, tél. 1726. XN

2 appartements, un bas, avec toilette et entrée privée, situés à 373, rue Victoria. S'adresser à 196, rue Champlain, Valleyfield. 11-18-25-p

PERDU

Un porte-monnaie en cuir noir a été perdu dimanche soir dernier, le 7 juin, près de Ste-Barbe. Récompense à la personne qui le rapportera à 424A, Blvd du Havre, Valleyfield.

Dans Bellerive, dimanche, un porte-monnaie noir contenant une somme d'argent et papiers de valeur. S'adresser à 424 Boulevard, tél. 1312-J, Valleyfield. 11-p

AVIS

Toutes les personnes, qui sont endettées envers la succession Pierre Marleau, sont avisées de faire la remise de leurs dettes, d'ici le 30 juin prochain, à Mme Pierre Marleau, 177, Chemin Larocque, Valleyfield. Après cette date, tous les comptes seront mis en collection. 4-11-18-25-c

A VENDRE

Une maison, située dans le Rang du Milieu, sur la nouvelle route. 7 Pièces, intérieur fini moderne. Terrain 50 x 200, système de chauffage. S'adresser par Téléphone à 2157-J ou 2752-W, Valleyfield (28-4-11-C)

REMERCIEMENTS

M. J. R. Edgar Bourassa ainsi que son fils Yvon et sa fille Lise, remercient sincèrement toutes les personnes qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathie à l'occasion du décès de Mme J. R. Edgar Bourassa, soit par des offrandes de messe, tributs floraux, télégrammes, bouquets spirituels, sympathie, prières, visites ou assistance aux funérailles.

Lots à vendre

Terrain de 48 x 100, 60 x 85 et 64 x 85. Ces terrains sont situés aux limites de la Cité en face de la ferme de la Montreal Cottons. Ces terrains sont cadastrés dans le Rang du Milieu. Condition: comptant ou à terme. S'adresser à M. Ernest Leduc, No. 87, Rang du Milieu, tél. 3202-W, Valleyfield. 9 juillet

APPRENEZ A CONDUIRE

Les personnes qui désireraient apprendre à conduire une automobile sont priées de s'adresser à M. Roméo Lalande, 40, rue St-François, tél. 2505-W, Valleyfield. Automobile fournie. 4-11-18-25-2-9-16-c

LOTS A VENDRE

Continuation de la rue Victoria, aux limites de la ville, égouts à proximité, beau site résidentiel, chaque lot mesure 50 x 93, cadastré et enregistré. Condition: Comptant ou à termes, \$500. Pour de plus amples détails, s'adresser à M. John A. Birtwistle, 156, rue Cousineau, tél. 1689-W, ou M. Joseph D. Morin, 21, rue Stevenson, tél. 1348-W, Valleyfield. XNO

AGENTS DEMANDES

Avons besoin de bons vendeurs pour les Quartiers Ouest et Centre de Valleyfield. Profits intéressants. Assurez-vous un commerce indépendant en vendant nos 225 produits connus et garantis; articles de toilette, médecines, domestiques, thé, café, etc. Commission avantageuse. Spéciaux gratuits. \$18. seulement requis. JITO: 5130, St-Hubert, Montréal. 28-4-11-18-c

Soumission

Société Centrale d'hypothèques et de logements
85, ouest, rue Jean-Talon,
Montréal, Qué.

Des soumissions scellées, marquées clairement quant au contenu, seront reçues par le sousigné jusqu'à midi, mercredi, le 17 juin 1953, pour les travaux de peinture extérieure de 215 maisons dans le village Nitro, Valleyfield, Qué.

Les plans et devis peuvent être obtenus à l'adresse ci-dessus mentionnée.

Cette soumission doit être accompagnée d'un dépôt de garantie de 5% du montant de la soumission, sous forme de chèques certifiés ou en obligations du gouvernement canadien.

Nous ne nous engageons pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

H. LAJOIE, gérant

LA GAZETTE
VALLEYFIELD - BEAUHARNOIS

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa, Ont.

Journal hebdomadaire de rédaction et d'information entièrement dévoué aux intérêts de Valleyfield et du district.

La direction de ce journal fait toujours en son possible pour éviter des erreurs. Nos annonceurs sont priés de noter que nous ne serons pas tenus responsables d'erreurs typographiques dans les annonces publiées dans ce journal, à moins qu'une demande écrite ait été faite pour approuver la preuve de l'annonce en question et que ce journal n'ait pas alors fait la correction voulue. Dans cette dernière circonstance seulement, le journal publiera de nouveau cette même annonce sans frais aucun. Il faut noter aussi que le journal ne sera pas tenu responsable de payer un montant plus élevé que le coût de l'annonce en question, si le client refuse d'accepter la réimpression gratuite de cette même annonce.

M. JEAN-CLAUDE LEFEBVRE, Rédacteur-en-chef
Casier postal N 44, rue Ste-Cécile Téléphone 734
M. LUCIEN FILIATRAULT, Rédacteur-adjoint
44, Ste-Cécile, VALLEYFIELD
M. ISAIE DAOUST, 35, St-Laurent
Tél. 2-3818
BEAUHARNOIS

Vol. 18

Jeudi, le 11 juin 1953

No 2

A LOUER OU A VENDRE

Un camp d'été à vendre ou à louer. Situé à l'extrémité de la rue Ellice, à Valleyfield. Aussi à vendre: yacht avec moteur. Une aubaine. S'adresser à 64, rue Ste-Cécile, tél. 968 922 ou 665, Valleyfield. 11-18-25c

COMMERCE A VENDRE

A Côteau Station, établi depuis 70 ans, un commerce de bois de construction, charbon et ferronnerie, avec propriété. S'adresser sur les lieux à Mme Edouard Doucet, Côteau Station, Qué. 11-18-25-p

MAISON A VENDRE

Une maison en briques située rue des Dominicaines. Six appartements plus chambre de bain. Planchers de bois franc, etc. S'adresser à

M. Arthur Hébert,

217, rue Montcalm, Tél. 2455-R Valleyfield

Restaurant à vendre

Stock au complet pour restaurant vendra séparément si désiré, comprend: frigidaire, machine à patates frites, machine à chiens chauds, poêle électrique 220, caisse enregistreuse et plusieurs autres articles. Une aubaine à la personne intéressée. S'adresser à 98, avenue Grande-Ile, tél. 935, Valleyfield.

COMMERCE A VENDRE

Boucherie, épicerie licenciée, établie depuis 50 ans.

Bien située. Cause de maladie. S'adresser à

Jos. Cholette Enrg.

147, rue St-Laurent

Valleyfield, Qué.

A VENDRE

Poêles usagés au bois, à l'huile ou électriques.

Très propres. A prix d'aubaine. S'adresser à

Electrical Home Ltd.

16, rue Nicholson

Valleyfield

Téléphone 51

POUR LIVRAISON IMMEDIATE

Bois de poêle de 12 pouces, chêne, érable et orme, \$4.50 la corde, 4 cordes pour \$16.00, livré à Valleyfield. Nous palerons vos appels téléphoniques. S'adresser à

McCALLUM BROTHERS REGD.

Téléphone 2486

Huntingdon

(30 juillet)

BARN DANCE

Vendredi soir, le 26 juin

CAMPBELL PAUL'S BARN

(Ouverture de la saison)

Musique par:

EILEEN RADIO RANGERETTE and the
RADIO RANGERS

Danse de 9 p.m. à 1 a.m.

Exigez LES BAS SELECT

GARANTIS DE PREMIERE QUALITE
En vente chez votre ÉPICIER SEULEMENT

A. BARRETTE
Châteauguay - Beauharnois
Huntingdon
Vaudreuil - Soulanges
254, Salaberry, Valleyfield, Tél. 3104

L'OCÉAN LIMITÉ

se rend à **HALIFAX**
MONCTON · SYDNEY

Service quotidien. Train composé uniquement de wagons-lits, wagons-chambrettes duplex, "salons", compartiments, chambres, lits.—Wagon-salon-buffet, wagon-restaurant.

CANADIEN NATIONAL

Adressez-vous à
AGENCES SHANNON
Pour.....
Assurance de tous genres
Réservations de voyages chemin de fer, marine, avion, hôtels, etc.
Immeubles, vente et achat, etc.
Tél. 713 52, St-Jean-Baptiste VALLEYFIELD

Ecole Saint-Ignatius

Le rapport des notes de mai fut donné sous la présidence de M. Girard. Pour la circonstance, les élèves ont présenté un programme récréatif de chants et de déclamations. M. Girard se réjouit visiblement de l'exécution soignée des élèves.

Ceux qui se distinguèrent, pour leur succès, furent respectivement en:

- 9e: Joseph Campbell, Gaëtan Bonin, Melvin Turcotte.
- 8e: Joseph Reiser, Claude Quenneville, Lucy Desjean.
- 7e: Jeannine Morin, Jean Robert, Solange Viau.
- 6e: Gilles Lecompte, Kelly Cooper, Monique Labrosse.
- 5e: Philippe Demers, John Seale, Dougal McDonald.
- 4e: Monique Bélanger, Ronald Dickie, Jacqueline Mélançon.
- 3e: Elizabeth Dupuis, Louise Gailpeau, Sam Rinella.
- 2e: Suzanne Martin, Angie MacDonald, James Scherf.
- 1e: Robert Hughes, Ann-Lise Lefebvre, Gordon Craig.

Classes spéciales: filles: Suzanne Lefebvre, Henriette Lacroix, Pauline Jérôme; garçons: Robert Girouard, Raoul Lanthier, Yvon Desjean.

Pour juin, la Direction a le plaisir d'annoncer que les parents sont cordialement invités à la distribution des prix le 23 juin à 8h. p.m.

Communiqué.

MAISONS A VENDRE

Terre à Vendre
15 arpents 300 pommiers maison, 8 pièces

Rue Hannah
1 logement, 6 pièces, cave cimenté, garage, système de chauffage, central
Prix: \$8300.00

Rue St-Paul
Maison, 2 logements. Planchers de bois franc Cave cimentée. Système de chauffage.

Maple-Grove, rue Hébert
Maison, 2 étages, 6 appartements Cave et système de chauffage
Prix: \$6,500.00

Melocheville (face au Boulevard)
3 logements. Terrain 200 x 300. Revenu mensuel \$107.00
Prix: \$12,500.00 Comptant: \$4,000.00

Restaurant à vendre, à Melocheville
Comprenant accessoires et stock avec loyer à \$30.00 par mois.
Prix: \$5,500.00

Désire acheter: Ferme
Dans les environs de Beauharnois

S'adresser à:—
110, rue Ellice
Beauharnois, P.Q. ou Téléphone 2-4790

H. RIENDEAU
2761, St-Charles Pointe St-Charles Montréal

Spécialité
Bois de char du C.N.R.
Bois de construction usagé

JOUR - Tél. Wilb. 9144 SOIR - Tél. GL. 1516
(23 juillet)

Leblanc & Barrette
—Avocats—

Albert Leblanc B.A., L.L.L. Raphael Barrette B.A., L.L.L.
Bureau: 44, rue Ste-Cécile, VALLEYFIELD Téléphone 514

EXAMEN DE LA VUE.
Ajustement et réparations de verres.

T. A. LANIEL
Optométriste diplômé -- Spécialiste en examen de la vue
Bureau de Consultation.
40, RUE DU MARCHE VALLEYFIELD Tél. 243

EXAMEN DE LA VUE Heures de bureau: Ajustement et réparations de verres 9 a.m. à 9 p.m.

LOUIS BROUILLETTE,
O.D., BaO., Lic. Opt.
Docteur en optométrie
44, rue Ste-Cécile, VALLEYFIELD Tél. 1377

271, rue Victoria Valleyfield

BISCUITERIE BISAILLON
J. P. BISAILLON, Prop.

- Crème glacée Purity
- Chocolats assortis
- Biscuits importés ● Bonbons de toutes sortes

BEIGNES FRAIS DU JOUR

Funérailles de M. A. Demers à Valleyfield

Samedi dernier, le 6 juin, avaient lieu les funérailles de M. Athanase Demers, époux de feu Agnès Gervais, décédé le 4 juin à l'âge de 90 ans et 3 mois. Parti des salons funéraires J. A. Larin, 315 rue Victoria, le cortège funèbre se rendit à la cathédrale, où le service fut chanté à 11.15 a.m.; l'inhumation se fit à St-Antoine Abbé, où un libera fut chanté.

Le défunt laisse pour pleurer sa perte un fils, M. Rosario Demers, et deux filles, Mme Edouard Parent (Florina) et Mme Herménégille Charbonneau (Irma); une belle-soeur Mme Rosario Demers (née Blanche Ryan); trois petits enfants: Monique Charbonneau, Thérèse et Noella Demers.

La Gazette offre ses plus sincères condoléances à la famille éprouvée.

Mmes Caza et G. Crépin sont de retour

Mesdames O. E. (Dr) Caza et G. Crépin sont de retour à Valleyfield depuis hier après-midi après six semaines en Europe. Elles sont arrivées par avion à Dorval hier après-midi. Dr Caza et M. Crépin se portèrent à leur rencontre à l'aéroport de Dorval.

Elles visiteront plusieurs pays en Europe dont la France, la Belgique et, la semaine dernière, elles eurent le grand privilège d'être les témoins des grandes cérémonies civiles et religieuses qui marquèrent le couronnement de Sa Majesté la Reine Elizabeth II.

Beaux succès de Mlle Dupuis de Beauharnois

Le R.P. Emile Gervais, S.J. secrétaire du Comité des fondateurs de l'Eglise Canadienne a publié le résultat du concours provincial organisé dans tous les collèges classiques et établissements scolaires du second degré pour garçons et filles.

Plus de 250 maisons d'éducation ont participé à ce concours qui portait sur des sujets rattachés à la vie de Mgr de Laval ou à celle de Marie de l'Incarnation.

Il nous a fait plaisir de noter que Mademoiselle Yolande Dupuis, de Beauharnois, élève au Collège des Ursulines à Québec a remporté le prix de la classe de Versification. On nous dit que ce prix lui vaudra un voyage d'une dizaine de jours aux lieux de pèlerinage des saints Martyrs dans la région des Grands Lacs avec retour par les Etats-Unis.

Mademoiselle Yolande Dupuis, fille de M. et Madame René Dupuis, commissaire d'Hydro-Québec et ingénieur en chef de Beauharnois Light, Heat and Power n'en est pas à ses premiers succès de ce genre.

re puisque l'an dernier elle gagnait un prix de même nature dans un concours de la Société du Parler Français—prix qui lui value un voyage au Saguenay.

Nos félicitations sincères à Mademoiselle Dupuis pour ses succès, et notre appréciation pour l'honneur qu'elle fait rejaillir sur notre région.

Pèlerinage à l'Oratoire St-Joseph

M. Roch Beaudet, propagandiste de la Société des Artisans de Beauharnois nous apprenait ces jours derniers que le grand pèlerinage de la Société des Artisans aura lieu dimanche prochain, le 21 juin, à l'Oratoire St-Joseph.

Le départ de Beauharnois se fera du Centre Paroissial à 8.30 a.m. et le retour s'effectuera à 4.00 p.m. Au cours de l'avant-midi, il y aura une grand-messe pontificale chantée à 11.00 a.m. par son Excellence Mgr. Percival Caza, évêque auxiliaire du diocèse de Valleyfield. Le sermon sera prononcé par le Rév. Père Placide, supérieur de la maison du Christ-Roy de Châteauguay.

Le billet aller et retour est de \$1.25 par tête.

Tous les intéressés qui désireraient obtenir de plus amples informations ou réserver dès immédiatement leur siège, sont priés de communiquer le plus tôt possible avec M. Roch Beaudet, propagandiste de la Société des Artisans, 77-A Chemin St-Louis, Beauharnois.

Accidents et dommages à Valleyfield

Jeudi le 4 juin, M. J. A. Vaillancourt, de la rue Chateaubriand, Montréal, qui conduisait son auto, voulut stationner son auto en face du numéro 18 rue Nicholson. En reculant, M. Vaillancourt frappa violemment l'arrière de son auto sur le devant de l'auto de M. Roland Lacasse, de Valleyfield. On évalue les dommages aux environs de \$50.

Dimanche le 7 juin, sur le chemin conduisant au terrain de stationnement du Parc Sauvé, l'automobile de M. Yvon Chiasson, conduite par M. Sylfred Chiasson vint en collision avec le camion de M. Albert Verville, conduit par lui-même. Apparemment M. Chiasson, qui conduisait de l'Ouest à l'Est, perdit le contrôle de son auto, et frappa de front le camion de M. Verville, qui venait en sens inverse. On établit les dommages à l'auto à \$75.00, et au camion à \$200.00.

Magasin de LINGES USAGES
articles pour hommes, dames et enfants à prix d'aubaines.
SPECIAL:
Moteur General Electric, 1 1/2 force à vendre
Ouvert tous les jours 1 heure à 4 heures et jusqu'à 10 heures vendredi et samedi.
319, Champalin VALLEYFIELD

EXAMEN DE LA VUE
ERIC LEDUC
BACHELIER en OPTOMETRIE
HEURES DE BUREAU 2 hrs à 6.00 p.m. 9 hrs à 12.00 a.m.
Mardi et vendredi soir
Bureau à Beauharnois samedi soir et lundi VALLEYFIELD, QUE.
44, Ave. Grande-Île. Téléphone 881
106, rue St-Lazare Beauharnois Téléphone 2-3900

RENÉ MAJOR



ENTREPRENEUR PEINTRE
Décoration
Intérieure - Extérieure

Pour votre
SABLAGE DE PLANCHER
Appelez 1325-R

166, rue Jacques-Cartier
VALLEYFIELD, P.Q.



Grand besoin . . .

Suite de la page 2

est anti-économique et, en certaines circonstances, anti-familial. M. J.-Marc Clermont: Il y a du bon et du mauvais crédit. On fait un grand tort à la société en négligeant de faire les paiements quand ils sont dus. M. Jacques Brodeur: on ne paie pas plus cher en achetant à crédit.

3 LES PRIX DES MARCHANDISES OFFERTES EN VENTE SONT-ILS TROP ÉLEVÉS? — M. Antonin Cailhier: D'après les salaires les marchandises offertes en vente sont trop élevées. Si on compare nos prix avec autres villes, ils ne sont pas trop élevés. Les prix de Valleyfield se comparent favorablement à ceux des autres villes. M. J. Gérard Bélanger suggère la baisse des tarifs.

5 LES MARCHANDS DÉTAILLANTS ONT-ILS LA MARCHANDISE DEMANDÉE? M. Daniel Lefebvre: Valleyfield a un grand besoin d'un magasin départemental.

5 UN MARCHAND INDÉPENDANT PEUT-IL FAIRE COMPÉTITION AUX MAGASINS A CHAINES? — M. Maurice Lapointe: Ce sont les magasins indépendants qui font le commerce. On n'a aucune raison de considérer les magasins à chaîne comme des épouvantails. Il ne faut jamais oublier que le particulier jouit de la sympathie du public en général.



Les plus connues et les plus jolies au Canada.

BAGUES & DIAMANTS
Heritage

ENSEMBLE
à partir de \$95.00

Saniel & Fils Inc.

23b, St-Laurent
Tél. 246 Valleyfield

Un bel hommage à Jésus-Hostie

Des milliers de personnes suivent le Très Saint-Sacrement — Reposeurs artistiquement décorés partout — La Fête-Dieu célébrée avec éclat

Dimanche dernier, les paroissiens des différentes paroisses de Valleyfield répondirent en grand nombre à l'invitation de leur curé respectif pour rendre hommage à Jésus-Hostie, dans une démonstration publique de foi et de piété à l'occasion de la Fête-Dieu. C'était vraiment édifiant d'entendre les prières et les cantiques tout le long des divers parcours. Ce fut un vibrant hommage rendu à Jésus-Hostie, qui, en passant à travers les différentes rues de la ville, bénissait la foule accourue pour l'acclamer et le saluer, et qui reconfortait les malades et les infirmes qui assistaient au défilé.

Rien n'avait été ménagé tant dans la décoration des rues que dans le pavoiement des maisons. A plusieurs endroits, on avait monté des arches sur lesquels on avait posé des banderoles exprimant la pensée de tous les fidèles envers le Saint-Sacrement. Tout sur le parcours avait été aménagé pour rendre honneur au Roi des rois.

A la cathédrale, c'est Son Excellence Mgr. P. Caza qui portait le Saint-Sacrement, assisté de MM. les abbés Thibert et Leduc. Ils se rendirent à la demeure de M. Adrien Rhéaume, lieu du reposoir, où eut lieu la bénédiction du Très Saint-Sacrement.

Au Sacré-Coeur, M. le Chanoine H. Julien portait le Saint-Sacrement, assisté de MM. les abbés Va-

chon et Lebeuf. Le cortège se rendit au Parc Champlain, où un magnifique reposoir avait été érigé.

Notre-Dame de Bellerive eut l'honneur de voir un de ses enfants porter le Saint-Sacrement. M. l'abbé Gérard Dion se rendit à la demeure de son père, rue Alexandre, lieu du reposoir. L'abbé Dion, ordonné du matin, était assisté de MM. les abbés Patenaude et Bériault.

Au St-Esprit, M. l'abbé O. Lepage portait la Sainte Eucharistie. Il se rendit au Parc Victoria pour donner la bénédiction à tous les fidèles qui y étaient rassemblés. A St-Eugène, c'est M. l'abbé Paul Durocher qui portait le Saint-Sacrement. Le reposoir était situé à la demeure de M. Lucien Laperrière, marguillier.

La force policière désire remercier tous les automobilistes pour le magnifique concours qu'ils ont donné, en stationnant leur automobile dans les rues attenantes au parcours.

**Annoncez dans
La Gazette de
Valleyfield**

Ouverture le 20 juin

EXAMEN DE LA VUE

Dr Maurice Brodeur
B.A., O.D., L.Sc.O.
Optométriste

Bureau: 201, rue Victoria Rés.: 98, Nicholson
Tél. 111 Valleyfield Tél. 1029

"L'homme bien mis
s'habille"
chez
HENRI
11a, Chaussée
VALLEYFIELD

Les 25 ans de mariage de M. et Mme Walsh

A Valleyfield ces
jours derniers

Plusieurs amis se réunissaient à la résidence de M. et Mme Gordon MacPherson, 45, rue Gault, ces jours derniers pour fêter le 25^e anniversaire de mariage de M. et Mme W. Allan Walsh, également de Valleyfield. M. Walsh est le gérant du bureau à la Montreal Cottons Limited.

Au cours de la soirée on s'amusa à divers jeux et, à la fin de la réunion, on présenta un joli cabaret en argent aux héros de la fête. M. Walsh remercia, en son nom personnel et celui de son épouse, M. et Mme MacPherson et leurs amis qui avaient été les responsables de cette belle soirée à l'occasion de leurs noces d'argent.

6 LE COMMERCE SOUFFRE-T-IL DE LA COMPÉTITION DE L'EXTÉRIEUR? — M. Gérard Cadieux:

Oui, par la fermeture non-uniforme de nos magasins. Le crédit envoie l'acheteur à l'extérieur. Il faut mettre les prix dans nos annonces. Ceux qui ont beaucoup d'argent n'achètent pas à Valleyfield. Ceux qui achètent à l'extérieur sont mal renseignés surtout si l'on considère qu'ils n'ont jamais de service. Le domaine de la confection laisse à désirer à Valleyfield. M. Clifford Foley: on devrait utiliser la promenade du Parc Sauvé pour un parade des modes. B. Brassoit suggère la fermeture des magasins en fin de semaine à 6 heures.

7 LA TAXE DE VENTE DE 5% NUIT-ELLE AU COMMERCE LOCAL? — M. Henri Legault, C.A.: on ne peut l'enlever sans augmenter la taxe foncière. Elle nuit dans son application mais pas en principe. Valleyfield perd environ \$25,000. par année dans la perception de sa taxe de vente.

8 Y-A-T-IL DE L'AVENIR POUR UN JEUNE DANS LE COMMERCE A VALLEYFIELD? — M. Daniel Lefebvre: On devrait inaugurer un cours de préparation au commerce pour les jeunes à Valleyfield.

9 LE COMMERCE DOIT-IL ÊTRE CENTRALISÉ DANS LA CITE? — M. Gérard Bélanger: La centralisation est bonne tant pour le marchand que le consommateur.

Au tout début de la réunion M. Marcel Cardin, secrétaire de l'A. des M.D. adressa la parole à l'assistance. Me Meloche avisa la réunion qu'il collaborera avec le député fédéral et le NYC pour le rétablissement de deux trains sur ce chemin de fer, si demande est faite à la Chambre Sénior. On fera des démarches auprès des autorités fédérale et provinciale pour une nouvelle route aux approches du nouveau pont Mgr Langlois à Côteau, et un nouveau pont sur le canal Soulanges. La réunion se termina vers les 11.45 p.m.

**Annoncez dans
La Gazette
de Valleyfield**

HORAIRE DU DIMANCHE

AU THEATRE ROYAL

1^{ère} représentation à 1.30 heure p.m.

HORAIRE DU DIMANCHE

2^e représentation à 7.20 heures p.m.

2 FILMS AU PROGRAMME

2 FILMS EN FRANCAIS ET UNE COMEDIE ANGLAISE

Décès de M Edouard Caron à Valleyfield

Funérailles au
St-Esprit lundi

Nous avons le regret d'annoncer le décès de M. Edouard Caron, époux d'Azilda Lemieux, survenu dimanche le 7 juin, à l'âge de 80 ans.

Le défunt laisse pour pleurer sa perte, outre son épouse, deux filles, Mme Albert Perry (Rose) et Mme Wilfrid Robidoux (Loretta); deux gendres: M. Albert Perry et M. Wilfrid Robidoux; une bru, Mme Vve Henri Caron (née Blanche Bissette); trois frères: MM. Xavier, Arthur et Ernest Caron; trois belles soeurs: Mme Xavier Caron (née Berthe David), Mme Arthur Caron (née Alphonsine David) et Mme Ernest Caron (née Blanche Beauchamp).

La dépouille mortelle fut exposée aux salons funéraires R. Montpetit, pour se rendre à l'église Notre-Dame de Bellerive, où le service funèbre fut chanté à 9 heures, mercredi le 10 juin. L'inhumation eut lieu à Valleyfield.

La Gazette offre ses plus sincères condoléances à la famille éprouvée.

RETRAITES FERMÉES

**Villa Sancta Maria,
Valleyfield**

247 Chemin Larocque - Valleyfield, P.Q.
Tél. 625

S'inscrire à l'avance!

8 au 11 juin: Etudiantes: R.P. O. Bélanger, s.j.
12 au 14 juin: Jeunes filles: R.P. Paul Fortin, s.j.
14 au 17 juin: Etudiantes langue anglaise, R.P. Jésuite
21 au 24 juin: Etudiantes, R.P. M. Monty, s.j.
16 au 19 juillet: Jeunes filles, R.P. Paul Fortin, s.j.

La retraite commence, le soir du 1^{er} jour et se clôture dans l'après-midi du dernier jour. S'inscrire à l'avance, S.V.P. Bienvenue à toutes.

RECOLLECTION

Dimanche le 21 juin, à la Villa Sancta Maria, à Valleyfield, recollection des anciennes retraitantes: 9.00 heures, messe; 9.30 heures, déjeuner; 10.00 heures, conférence: Mlle Aline Chèvrefils; "Les petites vertues". Forum, boîte aux questions.
BIENVENUE A TOUTES

GRAND SPECIAL
4 JOURS

EXCLUSIF AU

GRAND SPECIAL
4 JOURS

THEATRE ROYAL

Le seul et unique film complet en couleurs sur le Couronnement
de la Reine Elizabeth II

MERCREDI - JEUDI - VENDREDI, 17-18-19 JUIN EN FRANCAIS ET SAMEDI 20 JUIN EN ANGLAIS

ADMISSION: 50c

Valleyfield, le royaume du bicycle

On compte près de 5000 bicycles à Valleyfield dont 2800 seulement sont en règle avec l'autorité — Recommandations utiles aux cyclistes

Valleyfield est une des villes qui possède le plus de bicycles, en raison de sa population. En effet, environ quatre personnes sur vingt sont munies d'une bicyclette. Plusieurs s'en servent comme moyen de transport pour le travail, tandis que les autres s'adonnent au sport de la bicyclette pour le plaisir de la promenade.

Vendredi dernier, la force policière nous communiquait qu'il y avait environ 2800 personnes qui s'étaient rendues au poste pour acheter leur licence 1953. L'an dernier, 4100 bicycles avaient été enregistrés; c'est donc dire qu'il en reste encore un tiers qui circule dans les rues de la ville sans licence. Les bicyclistes ont un règlement à sui-

vre, et la police est bien décidée à leur faire observer. Donc avis est donné aux propriétaires de bicycles de se pourvoir de leur licence, car étant en contravention avec la loi, ils sont sujets aux amendes prévues en de tels cas.

Le chef de police désire rappeler aux bicyclistes qu'au commencement de la belle saison, il avait fait paraître dans les journaux locaux une série de règlements qu'il soulignait à leur attention. Plusieurs de ces règlements sont couramment violés: les propriétaires de bicycles n'ont en aucune occasion le droit de "brûler" un arrêt; ils doivent circuler à la file indienne et, en aucun temps, ils ne doivent circuler sur les trottoirs. La police demande la plus bienveillante coopération des bicyclistes sur ces trois points du règlement qui sont les plus ignorés.

Tél. 2-3707 110 rue Ellice
Assurances générales
Automobile
Vie, Feu, Vol, Accident
Gérard Gendron
Courtier d'Assurance Agréé
Agent d'Immeubles
Beauharnois

Lisez

La "Gazette"

AU

THEATRE ROYAL

4 JOURS SEULEMENT

MERCREDI • JEUDI • VENDREDI • SAMEDI,
17-18-19-20 JUIN

EXCLUSIF!
Première Française
D'AMÉRIQUE DU NORD
du
Couronnement
de
Sa Majesté
LA REINE
ELIZABETH II
en couleurs par
Technicolor



Le seul film
à long métrage
du majestueux
défilé et des
grandioses cérémonies
du couronnement.

**"UNE REINE
EST COURONNÉE"**

MERCREDI - JEUDI - VENDREDI
Représentation en français
SAMEDI, 20 JUIN
Représentation en anglais
ADMISSION: 50c

Réception pour dames, jeunes filles

A la salle des
Chevaliers

Mercredi soir, le 17 juin, à 8.15 heures, en la Salle des Chevaliers de Colomb, rue Académie, il y aura réception en honneur d'un groupe de Dames et de jeunes filles, qui ont suivi les cours de soins à domicile de la Croix-Rouge.

Ces cours organisés par Garde Besner et Madame Clifford, sont non seulement intéressants mais nécessaires.

C'est une science à la portée de tous, car en tout temps nous pouvons être appelés à se servir de ces notions, avant l'arrivée du médecin, dans un cas d'urgence, blessures, fractures, ou indisposition subite.

Il y aura démonstration en miniature, d'une chambre de malade, avec quelques accessoires improvisés.

Ces Cours, donnés gratuitement par Madame Clifford, Garde A. Besner et quelques autres Gardes-Malades licenciées, reprendront à l'automne.

Sachons profiter de ces grands avantages que nous offre la Société Canadienne de la Croix-Rouge.

Nos remerciements anticipés vont au Grand Chevalier qui a laissé, à titre gracieux la Salle des Chevaliers de Colomb à la disposition des organisatrices.

(Com.)

M. John Rider au Rotary mardi midi

Ses aventures à
Ottawa

Le jeune étudiant John Rider de Valleyfield donna un bref aperçu de son récent voyage à Ottawa alors que plus d'une centaine de jeunes étudiants de toutes les parties du pays s'étaient rendus dans la capitale du Canada. M. Rider avait gagné le débat oratoire du Club Rotary de Valleyfield et c'est à cette fin qu'il se rendit à Ottawa. Il s'adressait aux membres du Club Rotary réunis au Château Salaberry, mardi midi dernier, sous la présidence de Me Maurice Perron.

On donna une rose à M. A. Le-

J. - M. LAFLEUR
ARCHITECTE
D.E.B.A.

Téléphone 700
VALLEYFIELD, P.Q.
Résidence: 72, rue Ste-Cécile

febvre à l'occasion de son anniversaire de naissance. La prochaine réunion aura lieu mardi midi prochain alors que M. James Roman donnera ses impressions de Sumatra.



G. Martineau Prop.

JEU. - VEN. - SAM. 11-12-13 JUIN

The Girl Next Door

(en couleurs)

June Haver - Dan Dailey - Dennis Day

Holiday for Sinners

Gig Young - Keenan Wynn - Janice Rule

3e film: Samedi soir, dimanche matinée et soirée
Une comédie anglaise

DIMANCHE 14 JUIN

Aloma, princesse des îles

Dorothy Lamour - Jon Hall

Les Forains de la nuit

Richard Widmark

LUNDI - MARDI 15-16 JUIN

His kind of woman

Robert Mitchum - Jane Russell

Triple Cross

Joe Paloka

MERCREDI 17 JUIN

Une reine est couronnée

Film français en couleurs sur le couronnement de la
Reine Elizabeth II
ADMISSION: 50c

- aussi -

Triple Cross

Joe Paloka

JEU. - VEN. - SAM. 18-19-20 JUIN

On the Town

(en couleurs)

Gene Kelly - Frank Sinatra - Vera Ellen

Une reine est couronnée

Film français en couleurs sur le couronnement de la
Reine Elizabeth II
Samedi soir, le 20, représentation en anglais

ADMISSION: 50c

A VENIR:

It's a Big Country

Ethel Barrymore - Gary Cooper - Janet Leigh

Au conseil de ville hier soir

Après l'orage c'est le beau temps! C'est précisément ce qui s'est passé au cours de la réunion du conseil municipal de la Cité de Salaberry-de-Valleyfield hier soir. Autant la réunion du 27 mai dernier fut passablement orageuse, autant le calme régnait hier soir.

Etait présents: Son Honneur le maire O. E. Caza, MM. les échevins Georges Leduc, Antonio Asselin, Formosa Brisebois, Delphis Gagné, Joseph Léger et Aimé Leduc.

Au cours de la période réservée aux membres, M. l'échevin Joseph Léger demanda au conseil de prendre les mesures nécessaires pour hausser le niveau de l'eau dans le coursier de la Montreal Cottons où se dégagent des odeurs déplaisantes ces jours-ci. M. l'échevin Delphis Gagné a eu l'assurance du conseil que toute la plate-bande sur la rue Danis, d'un bout à l'autre, sera enlevée. Cette proposition a été secondée par M. l'échevin Formosa Brisebois après approbation par le président du comité de la voirie, M. l'échevin Georges Leduc.

Voici un sommaire de la correction. Le greffier, M. Charles Codebecq, fit lecture d'une lettre du comité des jeux, demandant que les garçons et les filles aillent aux différents parcs de la ville les mêmes jours, au lieu d'alterner de jour en jour. La question est laissée aux soins du président des parcs, M. Joseph Léger.

Mme Ubald Pilon demande d'être exempté des taxes d'eau, car elle est seule à pourvoir à ses besoins. La demande de Mme Pilon est filée.

M. Aimé Salvaille avise la cité qu'il la tient responsable des blessures subies par sa fille alors qu'elle jouait au Parc Champlain.

Le Comité des oeuvres paroissiales de la paroisse du St-Esprit demande la permission d'utiliser le Parc Victoria, lors de sa tombola. Cette demande est acceptée.

MM. King et Bissonnette demandent à la ville de construire des trottoirs sur la rue Montcalm. Cette demande est approuvée par MM. les échevins Asselin et Brisebois.

Une plainte est logée à la ville par M. Josephat Legault concernant les vidanges sur la rue Ste-Anne, en face de sa demeure. A ce sujet, il est proposé par l'échevin Leduc que l'homme préposé à l'enlèvement des vidanges commence sa semaine le lundi midi et finisse le samedi soir à 6 heures, de sorte que la ville soit propre le dimanche.

La famille Anaclet Laberge remercie la ville pour la marque de sympathie témoignée lors de la mort de M. Anaclet Laberge.

M. Joseph Léger tient la cité responsable pour les dégâts causés à sa demeure par l'eau. On attendra le rapport de l'ingénieur sur ce sujet.

M. R. Lepage réclame \$900.00 de

dommage à la ville. Sur ce sujet aussi, on attendra le rapport de l'ingénieur.

La Commission Municipale demande à la ville de passer une résolution en marge du renouvellement de l'emprunt, re. règlement 343. Proposé par l'échevin Asselin, secondé par l'échevin Leduc.

M. Robert Cauchon fait parvenir à la ville une copie de la requête qu'il a adressée récemment à la Commission des Transport en marge de la réinstallation de deux trains additionnels sur le New-York Central. Sur cette question M. l'échevin Georges Leduc suggère que la ville soit représentée lors des séances qui auront lieu à Valleyfield le 25 juin prochain, par Me Goutran Saintonge.

Le greffier fit ensuite rapport des recettes et déboursées au 30 mai.

Décès de M. Romulus Vaillancourt

Funérailles à St-Anicet

C'est avec regret qu'on apprend le décès de M. Romulus Vaillancourt, de St-Anicet, époux de Odile Frédette, décédé subitement à Ormstown, le 2 juin, à l'âge de 56 ans et 2 mois.

Outre son épouse, il laisse pour pleurer sa perte, sa mère, Mme Vve Fabien Vaillancourt; une fille, Mme Donat Dumouchel, Yvette; un gendre, M. Donat Dumouchel; un frère, Alfred, de Syracuse; quatre soeurs: Mme Eusébe Soucy, Albina; Mme Vve Omer Primeau, Aldora; Mme Donald Dandurand, Hermina, toutes trois de Ormstown; Mme Tancrede Dumas, Corona, de Syracuse; une belle-soeur, Mme Alfred Vaillancourt, Anne Frédette; trois beaux-frères: MM. Eusébe Soucy, Tancrede Dumas et Donald Dandurand, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

La dépouille mortelle fut exposée aux salons funéraires Berry McGerrigle de Ormstown pour se rendre à l'église de St-Anicet, où un service fut chanté, vendredi le 5 juin, à 9.30 heures. La levée du corps fut faite par M. le Chanoine Langlois, curé de Ormstown. C'est M. l'abbé Paul Deguire, curé de St-Anicet, qui chanta le service; officiait à l'orgue, M. l'abbé Larocque, vicaire de Ormstown. Le deuil était conduit par M. Alfred Vaillancourt et Donald Dandurand. Les porteurs étaient MM. Donald et Aldas Primeau, Eusébe et Raoul Soucy, Théobald Dandurand et Réal Dumas, neveux du défunt. L'inhumation eut lieu au cimetière de St-Antoine Abbé.

Le rapport est filé.

M. Poirier demande à la ville de continuer l'aqueduc et égouts sur la rue Allard. M. l'échevin Leduc propose qu'on accepte cette demande; il est secondé par M. Gagnier.

En ce qui concerne le prolongement de la rue Sullivan, de la rue St-Charles à l'école, on demandera à la Montreal Cottons de donner le terrain voulu à cette fin. La proposition fut faite par l'échevin Léger, secondé par l'échevin Leduc.

Note Sociale

Bonne fête à Mme Charles Guimond qui célébrait son anniversaire de naissance récemment, de la part de ses parents, M. et Mme Julien Dubois et de son frère Jacques.

Les Voyageurs au Belmont samedi soir

M. Albert Royer a le plaisir d'annoncer aux membres des Gais Voyageurs qu'il a organisé une excursion au Parc Belmont, samedi soir prochain.

Vendredi soir, le 26 juin, les Gais Voyageurs se rendront à l'Exposition de Beauharnois pour assister à cet événement annuel. On sait que l'Exposition de Beauharnois devient une des plus populaires de la région, et attirera des foules considérables cette année.

Pour le voyage au Parc Belmont, les Voyageurs quitteront Valleyfield à 7h. p.m. au Restaurant du Nord. Le retour se fera à minuit de Montréal, c'est-à-dire immédiatement après la clôture de la danse. Tous les membres sont invités à faire ce voyage. On peut se procurer les billets aux guichets de la Cie Transport Provincial et au Restaurant du Nord; le coût de ceux-ci est de \$1.50 pour les membres et de \$2.50 pour le public en général.

Ici et là avec les voyageurs...

M. Roland Thibault, qui s'occupe de procurer les autobus pour les voyages des Gais Voyageurs, nous informe qu'il présente Mlle Huguette Couillard au titre de Miss Expo '53—Les billets pour le voyage à Ausable Chasm et Plattsburg, le 1er juillet, s'enlèvent rapidement—Les Gais Voyageurs comptent maintenant plus de 350 membres—A bientôt.

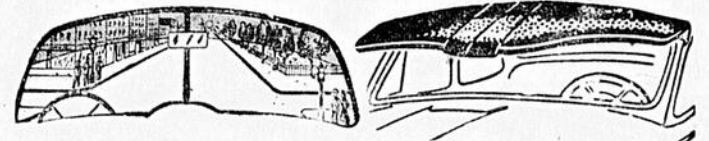
Décès de M. Jean-Guy Guimond

A l'hôpital de Montréal, le 28 mai dernier, est décédé à l'âge de 14 ans et 8 mois Jean-Guy Guimond, enfant de M. Eugène Guimond, décédé, et de Mme Guimond.

Le service funèbre fut célébré lundi le 1er juin, par M. l'abbé J. P. Patenaude, en l'église de l'Immaculée Conception de Bellerive, et l'inhumation se fit à Valleyfield.

Il laisse dans le deuil sa mère, Mme Eugène Guimond, ses soeurs Lilliane, Mme Jean-Guy Leduc, Jeannine, Mme Léo Leduc, Thérèse, Mme Robert Lalonde, et Mlles Aline et Noella Guimond. Ses frères MM. Réal, Gérard, Marcel et Roger Guimond. Sincères sympathies à la famille éprouvée.

Profitez de cette occasion pour réaliser de GRANDES ECONOMIES



PARE - SOLEIL intérieur: Elimine les éblouissements du soleil et du firmament. Se place facilement sur le pare brise. En plastique vert **54c**
Ensemble De Luxe **89c**
PARE - SOLEIL extérieur: vous épargnez \$9.55. Il vous assurera une meilleure conduite de votre auto.

Il s'ajuste à la plupart des chars..... **\$15.95**
Pare-Soleil "aero-flite" en plastique..... **\$25.60**
Pare-Soleil pour les chars anglais..... **\$14.25**



VISIERES pour le soir
Empêchent l'éblouissement des phares
79c

Lunettes pour conduire le soir. Elles vous éviteront l'éblouissement des phares, **\$1.98** la paire



Soyez prêts pour le camp
SUPPORTS de dessus d'auto de marque Hercules **\$8.65**
POELE de camp Coleman **\$17.95**
Lanterne Coleman **\$11.45**

Cruche thermos **\$5.75 et \$3.89**
Coffret à glace portatif **\$11.25**
Tentes 7 1/4 x 7 1/4 **\$24.95**
Tentes 9 1/2 x 9 1/2 **\$31.95**
Tentes 12 x 9 **\$35.95**
Sac de couchage pour adulte **\$12.59**
pour enfant **\$9.65**



EPARGNEZ
46.95
BICYCLES SUPER - CYCLE
Pour la promenade au grand air, ils sont très pratiques. Ils sont émaillés et à l'épreuve de la rouille. Les freins Perry vous assure une grande sécurité. Pour hommes, femmes ou enfants. **\$46.95**

Bicycles de courses **SUPER - CYCLE**
Modèle pour faire de la vitesse **\$55.95**

Résidence
89, St-Lambert - Tél. 2177
Valleyfield

Raoul Lupien

Notaire

de l'étude

MALOUIN, MALOUIN et LUPIEN

23, Ste-Hélène - Tél. 387
Valleyfield

P. J. Brodeur

Optométriste diplômé

201, Victoria

Téléphone 111

VALLEYFIELD, P.Q.

CANADIAN TIRE CORP'N

ASSOCIATE STORE

29 NICHOLSON ST.
Phone 1235
Valleyfield Auto Supply

Valleyfield, Que.
A. J. Hickey

Les NOUVELLES EN RACCOURCI

INAUGURATION ET BENEDICTION:— Des cérémonies spéciales se dérouleront à l'Ecole Ste-Agnès samedi après-midi prochain, le 13 juin, à l'occasion de l'inauguration officielle et la bénédiction de cette nouvelle école de Valleyfield. C'est S. E. Mgr Percival Caza, évêque auxiliaire de Valleyfield, qui présidera la bénédiction de ce centre d'éducation. On remarquera, entre autres personnages, M. Omer Demers, président, et MM. J. Arthur Barrette, Armand Larin, Josaphat Monette, Alexis St-Onge, commissaires d'écoles de Valleyfield, les Révérends Frères du Sacré-Coeur et le Personnel Enseignant de l'Ecole Ste-Agnès.

REUNION DES NEO-AMERICAINS:— M. Robert Sauvé, B.A., de Valleyfield, se rendait à la fin du mois dernier à Los Angeles, Californie, pour assister à une grande réunion des agents d'immeubles des Etats-Unis. Au cours de son séjour dans cette grande ville américaine il eut le vif plaisir de rencontrer plusieurs anciens résidents de Valleyfield. C'était, nous dit-il, une vraie réunion de famille. M. Sauvé rencontra dès son arrivée M. et Mme Wilbrod "Pit" Barrette qui habitent Arcada, Cali., depuis quelques années seulement. M. Barrette est un ancien échevin du quartier Centre à Valleyfield. Aujourd'hui il est distributeur de liqueurs douces et il se tire fort bien d'affaires. M. et Mme Roméo Richer, également bien connus à Valleyfield, résident à El Monte, Californie, ville située dans la banlieue de Los Angeles où M. Richer est embouteilleur de liqueurs douces. M. et Mme Léo Larivière sont résidents de Los Angeles depuis des années. M. Larivière est le frère de M. Adélarde Emile Larivière et oncle du Dr Paul-Emile Larivière, de Valleyfield. Il est propriétaire d'un motel ultra-moderne. Mme (Dr) W. Waterman, née Antonia Beauchamp de St-Gabriel, Cal., disait à M. Sauvé qu'elle rendra visite à son père, M. Joseph Beauchamp, et à ses frères Emile, Léo et Joseph, à Valleyfield, au cours des mois d'été et qu'elle profitera de son séjour dans notre région pour s'adonner à son sport favori, le golf. M. l'abbé Dosithe Trudel, aumônier d'un hôpital à Los Angeles, a demandé mille et une questions à M. Sauvé au sujet de Valleyfield et de ses nombreux parents et amis ici. Sa tante, Mme Joseph Prigent, autrefois de Valleyfield et Malone, N.Y., est en assez bonne santé en dépit de son âge assez avancé. On se souviendra que M. l'abbé Trudel perdit sa mère il y a quelques semaines seulement. Un ancien résident de Beauharnois, M. Marcel Charlebois, de Arcada, Cal., a une belle clientèle dans le domaine des liqueurs douces. M. R. Gérard, ancien garagiste de Beauharnois, est aujourd'hui un mécanicien de première classe à Los Angeles.

Tous ces anciens résidents de Valleyfield ont demandé à M. Sauvé de saluer leurs nombreux amis et les invitent à leur rendre visite ou encore leur écrire à la première occasion. A en juger par les succès remportés par ces néo-américains, il faut croire que les anciens résidents de Valleyfield et Beauharnois possèdent l'étoffe voulue pour bien réussir même dans un pays où les coutumes et la langue sont souvent si variés et différents. Nous nous unissons à toute la population pour leur souhaiter des succès encore plus grands aux Etats-Unis.

EVALUATION ET AUTORISATION:— Dans la dernière livraison de LA REVUE INDUSTRIELLE on pouvait lire: Beauharnois — EXPERTISE DU ROLE D'EVALUATION — Le rôle d'évaluation municipale a été confié, cette année, à des experts qui ont déjà à leur crédit plusieurs rôles de différentes municipalités. Cette évaluation sera basée sur une méthode technique et scientifique.

Valleyfield — AUTORISATION RECUE — Le département des Affaires municipales a autorisé la cité de Valleyfield, comté de Beauharnois, à vendre, au comptoir, au pair, \$30,000 d'obligations. Il s'agit de titres à 4½% remboursable en séries durant une période de dix ans.

C'est en août 1951 que la cité avait effectué sa transaction antérieure sur le marché des obligations. Elle avait vendu alors \$20,000 d'obligations à 4% séries 10 ans, au comptoir, au pair.

L'emprunt est contracté pour exécuter des travaux d'égouts, de pavage et construire des trottoirs. Il est autorisé par le règlement no 478.

LA QUALITE DES BAS:— Le consommateur n'achètera plus à son insu des bas de qualité imparfaite comme bas de première qualité.

D'après le "Hosiery Marking Regulation" (règlement pour l'étiquetage des bas), les bas de qualité imparfaite doivent être ainsi étiquetés, pourvu qu'on indique aussi de quoi ils sont fabriqués. Comme la plupart des fabricants indiquent sur leurs bas les éléments de fabrication, ces nouveaux règlements s'appliquent à presque tous les manufacturiers canadiens de bas.

L'A.C.C. félicite les membres des groupes s'occupant des bas entièrement façonnés et des bas circulaires qui font partie de l'Association canadienne des manufacturiers de lainages et de tricots et dont les recommandations ont été insérées dans les règlements révisés du "National Trade Mark and True Labelling Act" (loi des marques de commerce et de l'étiquetage exact). L'A.C.C. est pleinement satisfaite des deux points importants gagnés dans ce domaine:

A — Non seulement le nouveau règlement force tous les manufacturiers canadiens à étiqueter leurs bas mais il force aussi les manufacturiers américains exportant leur marchandise au Canada à se conformer à la même ligne de conduite.

B — Les marchands détaillants seront maintenant sûrs que les bas imparfaits ne leur sont pas vendus comme bas de première qualité, et le consommateur pourra acheter en toute sécurité la qualité de bas qui lui plaît.

Qu'appelle-t-on un "bas imparfait"? Suivant la revue de l'industrie du textile "Style", paraissant tous les quinze jours: "Quoique les manufacturiers canadiens aient différentes manières de classer les bas, un "bas imparfait" est un bas contenant un défaut de fabrication, tel qu'un fil plus gros que les autres, défaut qui ne nuit en rien toutefois à la durée ni même à l'apparence du bas. Ces bas de qualité imparfaite se vendent toutefois moins cher que les bas de première qualité."

A la semaine prochaine!

: Gerry Glaude établit un record :

Il cogne 4 circuits contre Lachine qui perd pour la première fois en 10 joutes

Après la partie de mardi soir disputée au Stade des Chiefs, à Valleyfield, contre Les Indiens de Lachine, les statisticiens se sont empressés de consulter les records. Ces statistiques révélèrent que Gerry Glaude, habile premier but du Valleyfield, venait d'établir un record moderne dans la Ligue Laurentide en cognant quatre coups de circuit. Les Chiefs remportèrent les honneurs de cette joute contre les Indiens de Lachine au compte impressionnant de 22 à 12.

C'était la première défaite du Lachine en 10 parties consécutives mais les Chiefs venaient de remporter une victoire pleinement méritée pour le lanceur Pete Karpuk.

Le Valleyfield prit une avance de cinq points dès son premier tour au bâton et augmenta régulièrement sa moyenne au cours des neuf manches de jeu. Par cette victoire les Chiefs sont ex-aequo avec le Ste-Thérèse en 2^e position dans le classement du circuit, cinq parties et demie en arrière des leaders, les Indiens de Lachine.

En plus de la magnifique performance de Gerry Glaude, il faut s'empreser d'ajouter que Joe Lavallé, Pierre Nantel et Dick Sheasgreen, des Chiefs, frappèrent eux aussi pour le circuit ainsi que Normand Dusault, Moe Sporn et Lou Kramberg, du Lachine.

Une foule d'environ 1000 personnes a assisté à cette joute disputée sous les réflecteurs des Chiefs au stade du terrain de l'exposition.

Voici le sommaire par manche et le classement du circuit de la Ligue des Laurentides en date de mercredi matin, le 10 juin 1953:

Lachine	022	032	030	—12	11	2
Valleyfield	521	410	54x	—22	20	4

GATE, Deperron (1), Kramberg (5), et Berthiaume; Karpuk et McManus.

	G	P	Pct	P
Lachine	18	6	.750	...

Valleyfield	11	10	.524	5½
Ste-Thérèse	11	10	.524	5½
Lachute	10	10	.500	6
St-Jérôme	9	11	.450	7
Joliette	7	12	.368	8½
St-Eustache	7	12	.368	8½

Choisissez

le cadeau parfait

pour la fête des pères
dimanche, 21 juin

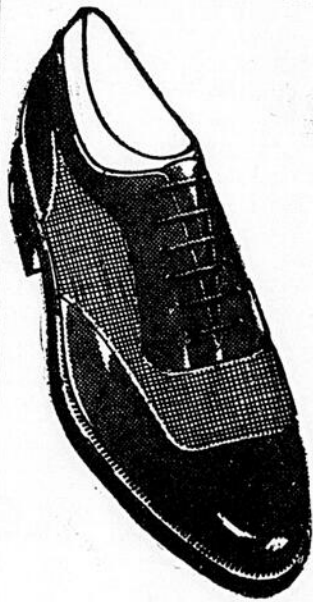


Venez visiter notre bijouterie pour un plus grand choix

- Montres • Bracelets • Crayons et plumes
- Cendriers • Porte-monnaie • Bagues, etc.

LANIEL & FILS Enrg.
BIJOUTIERS

23b, rue St-Laurent Valleyfield Téléphone 246



Voici le confort rêvé

POUR LA SAISON CHAUDE

BERNARD

vous offre ce qu'il y a de mieux dans les souliers pour

HOMMES, DAMES et ENFANTS

- POUR HOMMES

Magnifiques souliers à mèche qui vous assureront un grand confort pour les jours de chaleur. Nous avons toutes les pointures.



- POUR DAMES

pour élégantes averties
Voici le soulier qui vous fera le pied fin, qui donnera le confort recherché. De fabrication très soignée. En cuir blanc, brun ou noir. Toutes les pointures.



DENIS BERNARD

Chaussures-Valises pour toutes occasions

41, DU MARCHE

VALLEYFIELD

TELEPHONE 1218

Activité dans l'industrie de la construction pour l'année 1952 à Beauharnois

Quelques statistiques compilées par M. Joseph Robert — Projet des coopératives — Avis important à tous les intéressés

L'émission des permis de construction à Beauharnois pour l'année 1952 fut une période très active, selon les statistiques qui nous furent fournies par M. Joseph Robert, Chef de Police de Beauharnois, en charge des permis de construction.

Au cours de 1952, la Cité de Beauharnois a émis un total de 128 permis divers pour un montant global de \$956,110.00, dont 42 permis pour constructions neuves et 80 permis pour réparations. Le plus fort montant a été accordé pour le mois d'août alors qu'on a émis des permis de construction pour une valeur de \$263,000.00, pour le mois de juin \$177,000.00 et pour le mois de novembre \$175,000.00. Il y eut en 1952 un total de 69 nouveaux logements, comprenant 1 maison à quatre logements, 2 maisons à deux logements et 47 maisons à un logement, 4 transformations en 2 logements, 2 transformations en 3 logements. Dans la grosse construction neuve, on remarque, selon les statistiques compilées au cours de l'année, une Ecole Supérieure, rue St-Joseph, 1 agrandissement au Collège de 10 classes, un entrepôt, 1 clos de bois sur la rue Couillard, un garage municipal, etc.

M. Joseph Robert prétend que la valeur des permis émis au cours de la présente année sera également très élevée, car on entreprend ac-

tuellement 20 nouvelles maisons sur la rue Couillard et le Boulevard Lussier.

Projets des coopératives

En effet, les coopératives "La L.O.C." et "Foyers Ouvriers St-Clément" viennent de commencer sur le Boulevard Lussier et la rue Couillard un contrat très important. Il est question de construire une vingtaine de maisons dont 13 sur la rue Couillard par La Coopérative Foyers Ouvriers de St-Clément, en plus des particuliers qui ont également entrepris la construction de maisons privées. Les hommes s'affairent sur le chantier de la construction. Déjà l'excavation des caves est très avancée et même les fondations sont terminées à certains endroits.

C'est évidemment là un des plus importants contrats de la saison 1953 en ce qui concerne les domiciles privés. Toutes les maisons sont construites selon un plan défini à l'avance par les coopératives et comprenant un logement de 6 à 8 pièces.

Voilà une vue d'ensemble qui donne une idée de l'industrie de la construction à Beauharnois pour l'année 1953. Tout semble indiquer que cette industrie sera très active au cours de l'année. On sait en effet que des travaux d'édifices considérables se continuent telle que la résidence des Rév. Soeurs des Saints Noms de Jésus et de Marie, les réparations du Bureau de Poste local, etc. C'est donc dire qu'avec la construction de nombreux domiciles privés, d'entrepôt un peu partout dans les différentes parties de la ville, il n'y aurait rien de surprenant que les travaux de construction dépassent en toute probabilité ceux accordés en 1952.

Avis important

Cependant, M. Joseph Robert réitère de nouveau un avis déjà publié dans une de nos éditions précédentes et demande la collaboration de tous les intéressés de voir, avant tout, à se procurer un permis de construction les autorisant ainsi d'ériger leur maison, entrepôt, etc. Autrement, les intéressés risquent fort de se voir condamnés à l'amende. M. Robert espère toutefois qu'il n'aura pas à sévir et que tous les intéressés verront à se procurer leur permis de construction avant d'entreprendre n'importe quels travaux.

Nos premiers au Jardin de l'Enfance

Notes mensuelles du mois de mai

Voici la liste des élèves qui se sont classés au nombre des premiers pour le mois de mai au Jardin de l'Enfance de Beauharnois.

5e année: Jean Daigneault 85.7, Lisette Caron 84.5, Marcel Gaudry 84.2 et Denis Montpetit 83.2.

3e année: Gilles Lacoste 85, Nicole Lacoste 82, Louise Courteau 82 et Lise Allard 78.

2e année: Gilles Byette 84.7, Robert Gervais 83.7, Murielle Byette 79.2 et Roland Levasseur 79.

1ère année: Manon Robert 92.2, Robert Caron 92, Claudette Packwood 91.3 et Nicole Laporte 89.

LE LAIT, ALIMENT DE PREMIER ORDRE

Certains gens, même des jeunes, n'aiment pas boire du lait. En ajoutant une essence en le colorant, on peut le rendre plus attrayant sans lui enlever sa valeur alimentaire. Le lait conserve sa valeur, qu'on en boive ou qu'on le prenne avec des oeufs, dans des soupes à la crème ou dans des breuvages chauds. Il doit constituer un article important de chaque repas, tous les jours, car il fournit tant d'éléments nutritifs!

REPARATIONS

Nous rendons vos vieilles chaussures comme neuves

AIGUISAGE

patins - ciseaux - couteaux

Cordonnerie L. Clément

48a, Ste-Cécile
Tél. 1912-W, Valleyfield

Habit Tropical sur mesures

- Nouveaux modèles
- Nouvelles couleurs
- 20 couleurs pastèles
- Plis et fermeture-éclair sur pantalon

\$37.95

1 pantalon extra \$5.00



POUR 2 SEMAINES SEULEMENT

Roger Ouimet

52, rue Nicholson Valleyfield Téléphone 603



STUDIO

Ladouceur et Leduc

SPECIALITE

Banquet Mariage

Évitez les déceptions de la dernière heure en faisant vos réservations à l'avance.

Photos d'amateurs: Service de 24 heures.

11, Ellée

Tél. 2-3710

BEAUHARNOIS

MEDECINS DE GARDE

- à -

SALABERRY - DE - VALLEYFIELD

Dimanche le 14 juin 1953

- | | |
|---------------------|-------------------------|
| Dr J. Maurice Boyer | 4, St-Jean-Baptiste |
| | Tél. 2330 |
| Dr L. DeGrandpré | 23, rue Jacques-Cartier |
| | Tél. 146 |
| Dr J. L. Hébert | 50a, rue St-Laurent |
| | Tél. 312 |
| Dr P. E. Larivière | 163, boulevard-du-Hâvre |
| | Tél. 348 |
| Dr Aimé Leduc | 79, rue Ste-Cécile |
| | Tél. 803 |
| Dr Claude St-Onge | 187, rue Salaberry |
| | Tél. 480 |
| Dr Ernest Talbot | 43, Jacques-Cartier |
| | Tél. 1641 |

CANADA
VALEURS CONVERTIBLES
ET
VALEURS AVEC DROITS
ÉDITION 1953

— BROCHURE PRÉPARÉE PAR NOTRE SERVICE D'ÉTUDES FINANCIÈRES —

UNE COPIE DE CETTE BROCHURE SERA FOURNIE SUR DEMANDE

L. G. BEAUBIEN & C^{IE}, Limitée

221 ouest, rue Notre-Dame
Tél.: Plateau 2171
MONTREAL I

Québec • Ottawa • Trois-Rivières • St-Hyacinthe • Shawinigan Falls
Paris • Bruxelles

Notes Sociales

Meilleurs souhaits de bonne fête à MM. Armand Jodoin et Jean-Paul Tessier, qui célèbrent leur anniversaire de naissance le 11 juin. De la part de leur épouse, leurs enfants et de M. et Mme Wilfrid Jodoin.

A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, le 29 mai, à M. et Mme Roméo Brunet, née Hélène Cadieux, un fils baptisé sous les noms de Joseph, Claude, Michel, par l'abbé Séguin. Parrain et marraine, M. et Mme Roland Cadieux, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Claudette Brunet, soeur de l'enfant.

Meilleurs vœux de bonne fête à Mme Joseph Lacoste, qui célébrait son anniversaire de naissance, le 8 juin; de la part de M. et Mme Raymond Lacoste et de leur petite Lise.

Le 31 mai 1953, à M. et Mme Henri Julien, de St-Louis de Gonzague, née Orpha Mageau, est né un fils baptisé sous les noms de Joseph, Rolland, Pierre, Daniel. Parrain et marraine, M. et Mme Rolland Mageau, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Nicole Julien, cousine de l'enfant. L'enfant fut baptisé en l'église paroissiale de St-Louis de Gonzague par M. l'abbé Paul Durocher.

A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, le 2 juin 1953, à M. et Mme Marcel Lefebvre, née Pauline Gauthier, est né un fils baptisé sous les noms de Joseph, Philippe, Serge. Parrain et marraine, M. et Mme Paul Gauthier, de Ville-St-Pierre, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Huguette Lefebvre, tante de l'enfant.

M. Claude Lavigne, de St-Rémi, a passé la fin de semaine à Valleyfield, l'hôte de ses parents, M. et Mme R. Lavigne, de Bellerive.

Heureuse fête à M. Ernest Martin de Bellerive dont l'anniversaire de naissance est le 13 juin. De la part de sa famille.

Bons souhaits de fête à Mlle Lise Leboeuf qui célèbre le 13 juin son anniversaire de naissance.

De la part de sa mère Mme Ludger Leboeuf.

Vœux de santé et bonheur à Mme Willie Lavoie de Montréal à l'occasion de son quatre-vingt-quatrième anniversaire. De la part de ses parents de Valleyfield.

Samedi matin, à dix heures, en la Cathédrale de Valleyfield, M. le Chanoine Médard Montpetit, Curé, bénissait le mariage de Mlle Jacqueline Chatel, fille de M. P. E. Chatel, avec M. Alcide Lafontaine, Ing. P., fils de M. Aimé Lafontaine, décédé, et de Mme Lafontaine. Le chœur était décoré de glaieuls blancs et roses. Pendant la messe, MM. Lucien Bonhomme et Agénor Despoints, beaux-frères du marié, exécutèrent le programme de chant. M. Chatel accompagnait sa fille et Me Richard Lafontaine était le témoin de son frère.

La mariée portait, sur un fourreau de taffetas, une robe de tulle de nylon bleu firmament rehaussée d'un boléro et dont la jupe était ornée de gerbes de fleurs roses et blanches, un court voile de tulle illusion maintenu sous un bandeau de stéphanotis blancs; son bouquet colonial était composé de stéphanotis blancs et de roses roses.

La cérémonie fut suivie d'une réception donnée au Château Salaberry. Les mariés partirent ensuite pour New York et Washington. Pour voyager, Madame Lafontaine portait un costume de lainage jaune, un chapeau de milan de même ton orné de velours brun et de perles, des accessoires d'alligator jaune et brun et des oeillets blancs à l'épaule.

PERRON—A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield vendredi, le 5 juin 1953, à Me et Mme Maurice Perron, née Denise Durocher, est née une fille. Félicitations!

FOURNIER—A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, jeudi le 21 mai 1953, à M. et Mme Aimé Fournier, née Juliette Hogue, est née une fille

baptisée sous les noms de Marie Liliane Gisèle. Parrain et marraine, M. et Mme Eximer Lamarre. Porteuse, Mme Mathieu, soeur de l'enfant.

Félicitations à Pierre Leblanc qui vient de terminer sa 3e année technique aux Arts et Métiers de Valleyfield et meilleurs vœux de succès à Montréal. De la part de ses parents, de son frère Raymond et de son ami Jacques.

ROBIN-BERGERON—En l'église N-Dame de Bellerive, samedi le 6 juin, M. l'abbé J. C. Bériault bénissait le mariage de Mlle Marielle Bergeron, fille de M. et Mme Philiza Bergeron de Bellerive, avec M. Jean-Paul Robin, fils de M. et Mme Rosario Robin de Valleyfield.

Pour la cérémonie religieuse, la mariée au bras de son père portait une longue robe d'organdi brodée blanc, un voile semi-long en tulle illusion avec diadème de perles et de pierres du Rhin. Elle tenait en mains un bouquet composé d'une orchidée et de muguet.

M. Roméo Jolicoeur fit les frais du chant.

Après la bénédiction nuptiale, une réception eut lieu à la salle Tougas et Nicholson. Les nouveaux époux partirent ensuite pour un voyage aux Chutes Niagara.

Mme Robin portait alors un costume de gabardine rose cendré avec chapeau bleu ciel et accessoires bleu-marin. Une gerbe de "Sweet-heart" roses à l'épaule.

Les nouveaux époux habiteront Valleyfield, à leur retour.

BERTHIAUME—A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, mercredi le 20 mai, à M. et Mme Léo Berthiaume, née Liliane Bourdon, est née une fille baptisée sous les noms de Marie Diane Micheline. Parrain et marraine, M. et Mme Albert Berthiaume, de Montréal, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Alma Berthiaume, tante de l'enfant.

Dimanche, le 31 mai, une fête fut organisée à l'occasion du 6e anniversaire de naissance de Mlle Cécile Deschamps, fille de M. et Mme Armandien Deschamps, de Valleyfield. Au cours de la fête, de nombreux cadeaux dont quelques-uns en argent, furent remis à l'héroïne; il y eut chant, musique et divertissements divers. Vers la fin de l'après-midi, un goûter, qui fit le délice des enfants, fut servi. Etaient présentes à cette fête: Mme Honoré Lacombe, arrière grand-mère de Cécile; Mme Georges Roy, sa grand-mère; Mme Gérard Gaulin, sa tante; Mlle Bella Ogden. Parmi ses petites amies, on remarquait Mlles Marie-Ginette, Gisèle, Claudette et Françoise Deschamps, Susan Ogden, Georgette Létourneau et Ginette Deschamps.

Meilleurs vœux de bonheur, Cécile, et bon succès dans tes futures études, de la part de tes parents et amies.

CHEVRIER—A l'Hôtel Dieu de Valleyfield samedi, le 23 mai 1953, à M. et Mme Robert Chevrier, née Luella Duquette, un fils baptisé sous les noms de Joseph Robert Bernard. Parrain et marraine, M. et Mme Germain Chevrier, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Henri Chevrier, grand-mère de l'enfant. De la part de M. et Mme Réal Leduc, de Bellerive.

Meilleurs vœux de bonne fête à Norma et Stella Miner, filles de M. et Mme William Miner, de Valleyfield, qui célébraient le 17 mai et le 4 juin leur anniversaire de naissance. De la part de leurs grands-parents, M. et Mme Adélar Miner, de St-Anicet.

M. Armand Charland, de Valleyfield, après nombre d'années de service pour la Compagnie Wonder Bakeries, a été promu en charge du département d'expédition à Westmount. Il remercie ses amis de Valleyfield pour leur encouragement.

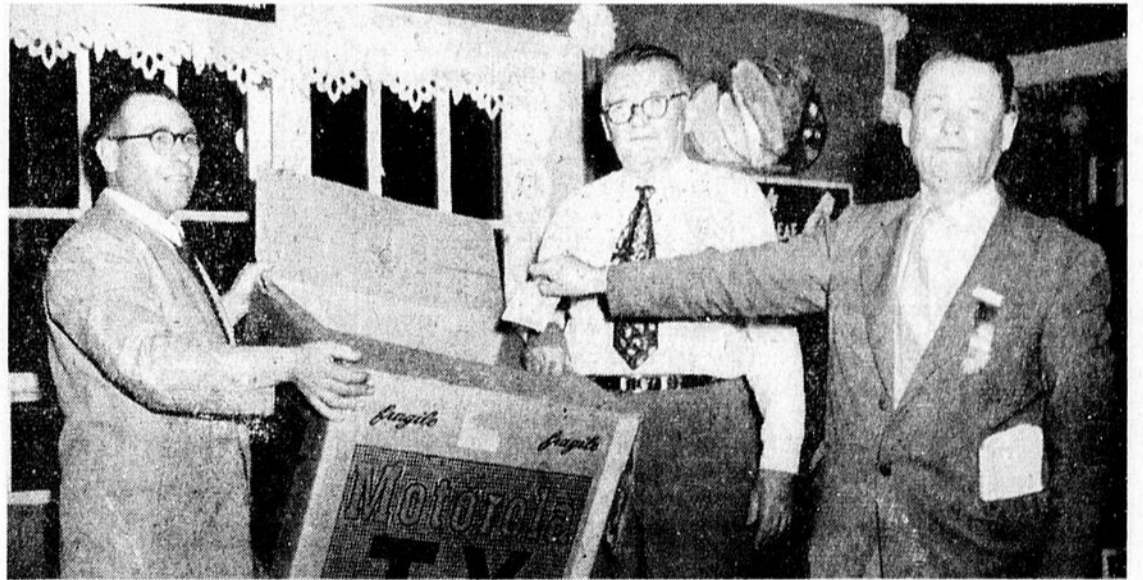
Récemment, M. et Mme Louis



Samedi dernier, le 6 juin, avait lieu le mariage de Mlle JACQUELINE CHATEL, fille de M. et Mme P. E. Chatel, de Valleyfield, à M. ALCIDE LAFONTAINE, Ing. P., fils de M. Aimé Lafontaine, décédé, et de Mme Lafontaine, également de Valleyfield. La cérémonie nuptiale fut bénie par M. le Chanoine Médard Montpetit, curé, en la cathédrale, à dix heures. — (Photo Raymond Lavoie).



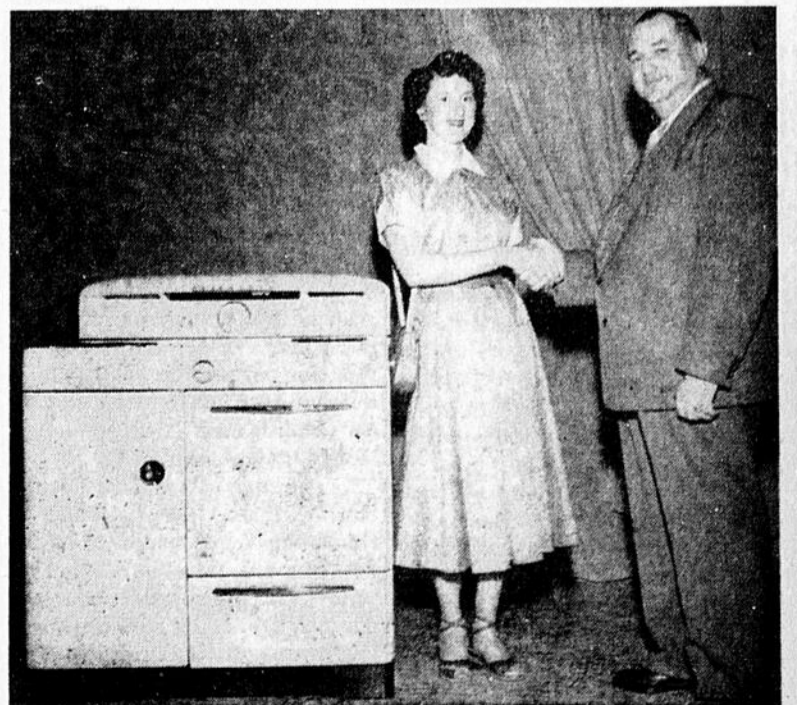
Récemment avait lieu le mariage de Mlle MARIELLE BERGERON, fille de M. et Mme Philiza Bergeron, de Valleyfield, à M. JEAN-PAUL ROBIN, fils de M. et Mme Rosario Robin, de Valleyfield. Le mariage eut lieu le 6 juin à l'église Notre-Dame de Bellerive, à 10 heures. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Bériault. — (Photo Studio Lavoie).



HEUREUSE GAGNANTE D'UN POELE A GAZ

En fin de semaine dernière, à l'occasion de la clôture de l'exposition d'Ormstown, où ils avaient un kiosque, MM. WILLIAM CARRIERE et RAOUL LACHANCE, propriétaires du magasin Loyal Gaz Loyal Enrg., à Valleyfield, procédèrent au tirage au sort d'un magnifique poêle à gaz. Dans la photo au haut on voit M. RAOUL LACHANCE présentant à M. le député DONALD BLACK, M.P., la boîte où il tire le billet chanceux. Dans la photo du bas, M. WILLIAM CARRIERE félicite la gagnante Mlle HUGUETTE THEORET, Rang Double, Valleyfield. — (Photos Studio Beauchamp).

Giroux et leur fils Pierre ainsi que M. Raymond Rochon, de Valleyfield, se rendaient à Wrightville pour visiter M. Philippe Miller. Ils passèrent un agréable séjour.



Noces d'argent de M. et Mme M. Cousineau

Mardi dernier, le 9 juin, M. et Mme Médard Cousineau célébraient leur 25e anniversaire de mariage. M. Cousineau, citoyen avantageusement connu dans la ville et la région, maria le 9 juin 1928 Mlle Norah Malone. Cette union donna quatre enfants à M. et Mme Cousineau: Patricia, Gordon, Mona et Robert. Nous savons tous que Mlle Mona Cousineau est au nombre des plus populaires candidates au poste de reine des régates de Valleyfield. M. Cousineau est actuellement contrôleur des taxes de la ville; auparavant il exploitait un commerce prospère à Bellerive, comme marchand général.

Nous offrons nos meilleurs vœux de bonheur et de longue vie à M. et Mme Cousineau.

Importante assemblée à St-Timothée

Tous les membres et amis de la Chambre de Commerce Rurale de St-Timothée sont cordialement invités à assister à l'assemblée annuelle de cette organisation qui aura lieu lundi soir prochain, le 15 juin, à 8.30 heures précises.

Le but principal de cette réunion est l'élection des officiers pour la prochaine année 1953-54. Les candidats en lice à l'heure actuelle sont: président, M. Marcel Charpentier; vice-président, M. Robert Dorais; directeurs: Dr Labossière et MM. René Vachon, Jacques Reid et autres.

Le président sortant de charge est M. Laurent Pilon et le vice-président sortant de charge est M. Edmour Reid.

Le trophée Shawinigan au Cercle St-Louis

Présentation par S.E. Mgr P. E. Caza — Cercle des Jeunes Agriculteurs de St-Louis-de-Gonzague à l'honneur — Un service aux futurs agriculteurs, dit M. Jules Bouchard

Au cours d'un banquet qui groupait à Valleyfield, hier soir, un grand nombre de jeunes agriculteurs venus de plusieurs parties de la province, Son Excellence Mgr Percival Caza, évêque auxiliaire de Valleyfield, a remis le trophée Shawinigan au Cercle des Jeunes Agriculteurs de St-Louis-de-Gonzague, comté de Beauharnois.

C'est M. Claude Maheu, président du cercle vainqueur, qui a reçu le trophée des mains de Son Excellence.

Le trophée Shawinigan est décerné chaque année depuis 1947 à celui des cercles de jeunes agriculteurs qui est le plus distingué dans la deuxième année des cours d'électricité que les agronomes de la compagnie Shawinigan Water and Power donnent aux jeunes, avec la collaboration du Service provincial de l'Enseignement Agricole, dans le territoire de 16,000 milles carrés qu'elle dessert dans la province de Québec.

Les bourses de \$75 chacune ont été décernées aux deux cercles les plus méritants de la troisième année, celui de Ste-Hénédine (Dorchester) et celui de Ste-Geneviève-de-Batiscan (Champlain), tandis qu'une jeune fille de St-Paulin (Maskinongé), Mlle Rose-Blanche Gagnon, a obtenu un prix de \$50 comme gagnante du concours écrit sur l'électrification rurale organisé par la compagnie Shawinigan.

En plus de Mgr Caza, il y avait à la table d'honneur M. l'abbé Omer Séguin, curé de St-Louis de Gonzague; MM. Edgar Hébert, député de Beauharnois à l'Assemblée législative; Jean-Charles Magnan, de Québec, directeur du Service de l'Enseignement Agricole; René Laberge, agronome du cercle vainqueur; Donat Meloche, maire de St-Louis de Gonzague, et Nolasque April, directeur de l'École d'Agriculture de Ste-Martine.

La compagnie Shawinigan était représentée par MM. G. D. Hulme, vice-président adjoint, de Montréal; Jules Bouchard, gérant du département commercial et de distribution, de Montréal; C. H. Talbot, gérant des ventes, de Montréal; Gaston Thibodeau, gérant de la division de Beauharnois, et d'autres.

Au cours d'une brève allocution à l'issue du banquet, M. Bouchard a insisté sur l'importance croissante que l'électricité revêt pour le cultivateur à mesure que l'industrialisation de la province fait diminuer la main-d'oeuvre agricole. "C'est pourquoi," a-t-il ajouté, "nous considérons que notre compagnie rend un grand service aux futurs agriculteurs en leur apprenant à se servir de l'électricité, leur principale auxiliaire."

Les cours d'électricité ont été suivis cette année par un total de 26 cercles et des prix spéciaux ont été décernés aux élèves les plus méritants au cours du banquet, qui fut précédé d'une réception pour les invités d'honneur et suivi d'une soirée du bon vieux temps.

Voici les noms des gagnants des prix spéciaux:

Mlle Lucienne Hamel, St-Edouard (Lotbinière); M. Onil Boislard, St-Norbert (Arthabaska); Mlle Lilliane Provencher, St-Pierre-Baptiste (Arthabaska); Mlle Camille Paré, Ste-Clotilde (Beauce); Mlle Gisèle Turcotte, Sts-Anges (Beauce); M. Claude Duranceau, St-Louis de Gonzague (Beauharnois); M. Roch Maheu, St-Louis de Gonzague; M. Raymond Blouin, St-Damien (Bellevue); Mlle Huguette Marchand, Batiscan (Champlain); M. Bernard Trudel, Ste-Geneviève de Batiscan (Champlain); M. Normand Dessu-

reault, St-Luc (Champlain); Mlle Monique Cloutier, S-Prosper (Champlain); M. Roch-Emile Beaudoin, Ste-Hénédine (Dorchester); M. Robert Guillemette, St-Isidore (Dorchester); M. Léonard Roberge, St-Henri (Lévis); Mlle Marie-Paule Lacoursière, Ste-Angèle de Prémont (Maskinongé); Mlle Madeline Plourde, St-Paulin (Maskinongé); M. Jean-Côme Morissette, Gentilly (Nicolet); M. Renaud Blondin, Nicolet; M. Yvon Manseau, Ste-Monique (Nicolet).

En plus du grand prix de \$50 décerné à la gagnante du concours écrit, des prix de \$15 chacun ont été accordés à

Mlle Marie-Claire Bellemare, Ste-Angèle de Prémont; M. Renaud Blondin, Nicolet; M. Roland Brault, Ste-Martine (Châteauguay); Mlle Isabelle Fernet, St-Cuthbert (Berthier); Mlle Marie-Bernadette Gravel, St-Prosper (Champlain); Mlle Suzanne Leblanc, St-Norbert (Arthabaska); M. Roméo Nault, Notre-Dame-de-Lourdes (Mégantic); Mlle Rollande Puintal, Champlain; Mlle Marie-Rose Turcotte, Sts-Anges (Beauce).

Hommage à la jeunesse rurale

Au cours de la grande soirée qui eut lieu à la salle des Chevaliers de Colomb, hier soir, organisée par la Shawinigan Water and Power pour rendre hommages à nos jeunes cultivateurs, ont adressé la parole:

M. Roger Déniger, bureau du service rural de la Shawinigan, préside la réunion et souhaite la bienvenue à l'assistance.

L'invité d'honneur est S.E. Mgr Percival Caza, évêque auxiliaire de Valleyfield, qui se fit un grand plaisir de souhaiter la bienvenue dans cette ville épiscopale aux jeunes cultivateurs. Ces réunions bienfaites, dit-il, contribuent à développer la fraternité entre les divers groupes. Il rend un hommage spécial aux apôtres de la classe rurale. Mgr Caza explique qu'il a toujours eu une très grande sympathie à l'endroit de la classe agricole. En terminant ses remarques, le représentant officiel du diocèse de Valleyfield félicite tout particulièrement le Cercle des Jeunes Agriculteurs de St-Louis de Gonzague, gagnants du trophée Shawinigan 1953 avec une moyenne de 87%. L'autorité, ajoute-t-il, apprécie le beau geste de la Shawinigan Water and Power Co., qui organise ces cours d'électrification rurale.

M. Claude Maheu, président du Cercle champion, remercie, au nom de ses confrères, la Shawinigan, M. Roger Déniger, M. René Laberge et autres qui ont contribué à assurer les succès du Cercle St-Louis de Gonzague en 1953.

M. René Laberge, agronome de Beauharnois, ajoute ses remerciements personnels à ceux qui ont contribué à attirer ces succès à St-Louis de Gonzague.

M. Jacques Beaudet, agronome attaché à la Shawinigan à Montréal, explique l'importance de l'électrification rurale. M. Gordon Hulme, vice-président adjoint de la Shawinigan, remet une photo-souvenir du Cercle des Jeunes champions à M. Maheu, de St-Louis.

Le député provincial de Beauharnois, M. Edgar Hébert, félicite chaleureusement les Jeunes de St-Louis de Gonzague et les exhorte à continuer dans la même voie. Il souligne la grande importance de l'agriculture qui est la pierre angulaire de la société.

On trouvera dans une autre colonne de "La Gazette" un sommaire des remarques de M. Jules Bouchard, autrefois de Valleyfield et gérant du département commercial et de la distribution à la Shawinigan Water and Power, à Montréal.

M. Jean-Charles Magnan, directeur du service de l'enseignement agricole au ministère de l'Agriculture à Québec, apporte aux Jeunes les vœux de son ministère et les exhorte à faire face à l'avenir avec confiance en tout temps.

A la table d'honneur on remarque aussi: M. Gaston Thibodeau, gérant de la Shawinigan à Valleyfield; M. Louis Trudel, du département des relations extérieures à la Shawinigan, Montréal; Son Honneur le maire Donat Meloche, de St-Louis de Gonzague; M. Nolasque April, directeur de l'École d'Agriculture, Ste-Martine; M. C. H. Talbot, gérant des ventes de la Shawinigan, Montréal; M. André Roy, organisateur de cette réunion, du service des relations extérieures, Shawinigan, Montréal; M. Norman St-Jean, président de la Chambre Cadette de Valleyfield, agronome de la Shawinigan, Valleyfield; M. l'abbé Aganier, vicaire à St-Louis de Gonzague, représentant attitré de M. le curé Omer Séguin.

Lire autres détails ailleurs dans "La Gazette" aujourd'hui.

DIRECTEUR



M. ARTHUR VINET, propriétaire de l'Hôtel New-Balmoral, à Valleyfield, qui vient d'être élu directeur de l'Association des Hôtelières de la province de Québec pour l'année 1953-54. Félicitations!

Récollecion à Bellerive dimanche

La Ligue du Sacré-Coeur

Le Président et les officiers de la Ligue du Sacré-Coeur de Bellerive invitent tous les ligueurs et les amis du Sacré-Coeur à la récollecion mensuelle qui aura lieu dimanche le 14 juin, après la messe de 9 heures au soussol de l'église.

Il y aura réception des nouveaux ligueurs à l'occasion de la fête du Sacré-Coeur; un léger goûter sera servi, et le conférencier sera l'honorable Juge Maurice Fortin.

Le soir à 7.30 heures, il y aura sur le parvis de l'église une manifestation au Sacré-Coeur de Jésus, et nous invitons tous les officiers et ligueurs du Sacré-Coeur des paroisses de la cité à cette manifestation.

Bienvenue à tous.

COMMENTAIRES SPORTIFS!

POPULARITE DE BLAKE:— Dès la parution de notre livraison du 4 juin dernier, nous avons entendu des commentaires de toutes sortes au sujet du retour à Valleyfield de Hector "Toe" Blake. Comme nous l'annoncions en primeur la semaine dernière, Blake s'est rendu à la demande de M. Arthur Vinet, président des Braves, et il pilotera les Braves dans la Ligue Québec de Hockey (professionnelle) en 1953-54. Il faut dire que la décision de Blake a grandement plu à tous les amateurs. Blake jouit d'une belle réputation non seulement à Valleyfield mais partout dans le domaine du hockey et du sport en général.

L'instructeur des Braves fera certains changements et des remaniements importants sur son alignement pour la saison prochaine. Toe et M. Vinet eurent un long entretien hier après-midi à Valleyfield mais on n'a pas divulgué les résultats de cette réunion. Chose certaine: les Braves auront plusieurs nouveaux joueurs sur leur alignement la saison prochaine.

DEMANDES NOMBREUSES:— M. Arthur Vinet reçut plusieurs applications au poste de coach des Braves au cours des mois de mars, avril et mai. Cette liste comprenait les Phil Watson, ancien Canadien, Rangers et ex-instructeur des Citadelles de la Ligue Junior; il y eut aussi les demandes des Georges "Buck" Boucher, ancienne étoile de la Ligue Nationale et instructeur des Sénateurs d'Ottawa il y a trois ans. La direction n'a jamais reçu de demandes pour ce poste des Bill Durnan, Elmer Lach, Murph Chamberlain, Billy Reay ou autres qui ont occupé les manchettes des certains quotidiens à certaines reprises au cours des derniers mois.

AU BASEBALL

VU ET ENTENDU AVEC LES CHIEFS DE VALEYFIELD:— Il faisait plaisir à plusieurs amateurs de Baseball de revoir le dynamique Doug Harvey de retour avec les Chiefs. Plusieurs ne croyaient pas ce que nous avons annoncé il y a une quinzaine de jour, en disant qu'actuellement Doug Harvey se reposait sur les plages de Miami Beach à l'ombre de la Coupe Stanley. Mais voilà il faut se rendre à la vérité, puisque Harvey jouait dimanche. Cependant sur la feuille de pointage Doug Harvey n'avait aucune apparition au bâton car venant cinq fois, il reçut quatre buts sur balles, et fut frappé par une balle du lanceur.

Vous avez du remarquer que Doug portait encore la petite casquette noire avec rebord rouge. Il tient à la conserver car, dit-il, cette casquette a remporté un championnat.

Plusieurs amateurs se demandaient ce que faisait Johnny Jepson, inactif dimanche après-midi. Johnny souffre de séparation de la peau des pouces et il ne peut prendre un baton dans ses mains, sans pour cela que les mains lui viennent en sang.

Des amateurs généreux ont apprécié notre chronique sportive et surtout l'article de COMMENT CREDITER UNE ERREUR A UN JOUEUR.

Cette semaine nous allons parler brièvement d'une balle passée et d'un mauvais lancer. Une balle passée est une balle lancée par le lanceur et que le receveur échappe de sa mitaine d'une manière ou d'une autre, tandis que le mauvais lancé (wild pitch) est une balle lancée complètement en dehors du marbre que le receveur ne peut saisir et que cette balle roule en arrière de lui, soit qu'elle soit lancée trop haute ou trop basse, ou au côté du marbre.

MOYENNE A DATE DES JOUEURS DES CHIEFS

Joueurs	Points	Circuits
Dick Sheasgreen	.370	5
Gerry Glaude	.370	3
Pierre Nantel	.333	1
John Jepson	.323	3
Joe Lavalle	.273	5
Georges Bougie	.260	6
Jim McManus	.250	0
Eddi Lukis	.241	5

Il est d'habitude qu'à toutes les joutes de sport, une ou des étoiles pour les joueurs soient choisis. Ici, au Stadium de Baseball, les amateurs peuvent choisir n'importe quel joueur sur leur bulletin de votation pour le JOUEUR DE DISTINCTION.

La votation est comme pour une élection, mais le premier joueur mentionné reçoit trois points, le 2ième 2 points, et le troisième 1 point.

JOUEURS DE DISTINCTION CALVERT

Joe Lavallee	807
Georges Bougie	724
John Jepson	467
Sheasgreen	399
Eddi Lukis	391
Pete Karpuck	375
Harvey Cohen	349
Gerry Glaude	328
Rocky Robtaille	269
Jim McManus	248

A bientôt.

Jedemaghis.

Assemblée chez les Chevaliers

Le Bureau Suprême des Chevaliers de Colomb décerne un trophée au Conseil 1180

Lundi prochain, le 15 juin, à la salle de la rue Académie, les Chevaliers de Colomb tiendront une assemblée en vue de l'élection du prochain Exécutif du Conseil 1180. L'Exécutif actuel recevra les mises en nomination des candidats aux postes laissés vacants par les officiers sortant de charge. Les membres qui voudraient se présenter à l'un de ces postes ou appuyer un des membres éligibles, ont jusqu'à cette date pour remplir les formules d'application. On peut se procurer ces formules en voyant le secrétaire-financier, Frère Royal Proulx. A l'occasion de cette assemblée de nomination, à 8.30 hrs p.m., les candidats qui seront seuls sur les rangs seront élus par acclamation; dans les cas d'opposition, on fixera une date pour la tenue du scrutin probablement une semaine plus tard, soit le 22 juin.

Honneur au Conseil 1180

Le 5 juin, l'honorable Juge T. Adélar Fontaine, Député d'Etat, faisait parvenir au Grand Chevalier du Conseil 1180, une lettre de félicitations pour les succès remportés au cours de la dernière année. Il priait M. Paul-Osée Leduc de transmettre ses félicitations aux officiers et aux membres du Conseil 1180 pour l'obtention d'un



BERNADINE GREGOIRE



HUGUETTE COUILLARD



CECILE LUSSIER



GISELE MALLETTE

Le grand concours de popularité, organisé par la Chambre de Commerce des Jeunes de Beauharnois, à l'occasion de son exposition Industrielle et Commerciale, a été officiellement lancé vendredi soir, le 28 mai. Les candidates par ordre alphabétique, Huguette Couillard, Bernadine Grégoire, Cécile Lussier et Gisele Mallette, ont rencontré les membres du comité et ont accepté définitivement les règlements du concours, qui se terminera dimanche soir, le 28 juin, au Centre d'Exposition. Ce concours, consistant en la vente des billets, permet à chaque acheteur de gagner un des magnifiques prix qui seront tirés au sort au cours des quatre soirs de l'Exposition: un Sport Jacket le vendredi soir, une Encyclopédie Grolier le jeudi soir, une mante de fourrure, le vendredi soir et un réservoir électrique le dimanche soir. Cha-

que billet que vous achetez est un vote en faveur de la candidate dont la photo apparaît sur le billet, se vendant .25 chacun, ou 5 pour \$1.00. Au moment d'aller sous presse, on nous apprend que la vente bat actuellement son plein et que chaque candidate a de nombreux livrets vendus. Les concurrentes sont présentées par quatre marchands bien connus de Beauharnois: Taxi Provincial, R. Thibault, propriétaire, Marché de fruits Beauharnois Fruit Market, La Cie Légaré, Adrien Marleau, gérant, et Bernard Ampleman, fleuriste. La jeune fille, proclamée Miss Expo '53, lors de la fermeture de l'Exposition, recevra deux billets gratuits pour un voyage à New-York, ou Atlantic City, une mante de fourrures. Il est à espérer que ces jeunes filles continueront de recevoir l'encouragement du public de Beauharnois et des environs.

trophée décerné récemment par le Conseil Suprême des Chevaliers de Colomb, en rapport avec le recrutement de nouveaux membres en 1952-53. Cet honneur qui est dévolu au Conseil 1180 des Chevaliers de Colomb rejaillit aussi sur tout Valleyfield.

On prévoit que la présentation de ce trophée mérité par les nôtres, aura lieu lors d'une cérémonie spéciale, au cours de l'été ou de l'automne, selon qu'il conviendra aux autorités du District no 21 et du conseil 1180.

Plusieurs conseils de Chevaliers du Québec ont aussi reçu un trophée similaire à celui du Conseil

1180. Ce sont ceux de Hull, dans le même division que Valleyfield (700 à 900 membres), Verdun, Car-

tierville, Sorel, Longueuil, Notre-Dame des Victoires (Montréal), Dante (Montréal), New-Carlisle.

RECENT MARIAGE A LA SARRE



Voici une photographie de M. et Mme PERCY GLAUDE, saisie à l'issue de leur mariage célébré samedi, le 16 mai dernier, à La Sarre. Mme Glaude, née Laurianne Wilford, est la fille de M. et Mme Laurent Wilford, de La Sarre, et le marié est le fils de M. et Mme Donat Claude, Valleyfield. Nos félicitations!

LA BALLE MOLLE A BELLERIVE



Lundi soir dernier avait lieu l'ouverture de la Ligue de balle molle dans la paroisse Notre-Dame de Bellerive. Pour l'occasion le club Notre-Dame visitait le club Duplan. On remarque sur cette photo, de gauche à droite, JEAN-GUY DESCHAMPS, capitaine, GAETAN LEMAY, gérant, tous deux de l'équipe Notre-Dame; M. le chanoine J. D. ST-AUBIN, président d'honneur, HERVE DUMOUCHEL, président, LEO BOURDEAU, instructeur, et GASTON LUSSIER, gérant, ces deux derniers de l'équipe Duplan. — (Photo Studio Beauchamp).

MACHINES À COUDRE SINGER TOUTES NEUVES

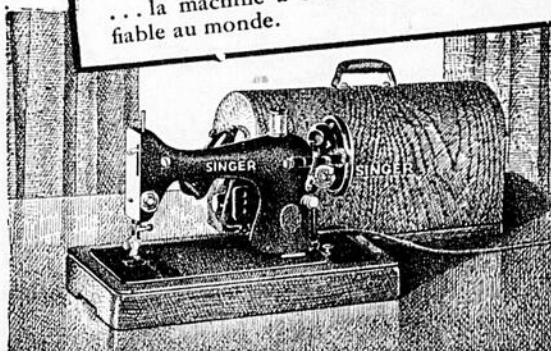
À PARTIR DE \$95.50

- Conditions faciles de paiement
- Généreuse allocation d'échange

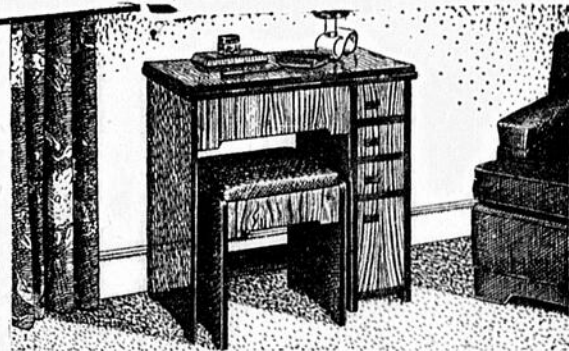
Faites-vous livrer immédiatement une nouvelle SINGER... la machine à coudre la plus populaire et la plus fiable au monde.

POUR VOUS, sans frais supplémentaires, avec l'achat d'une SINGER* neuve...

- Série d'accessoires principaux
- Cours domestique de couture à votre Cercle de Couture SINGER
- Garantie SINGER de parfaite fabrication pour 5 ans



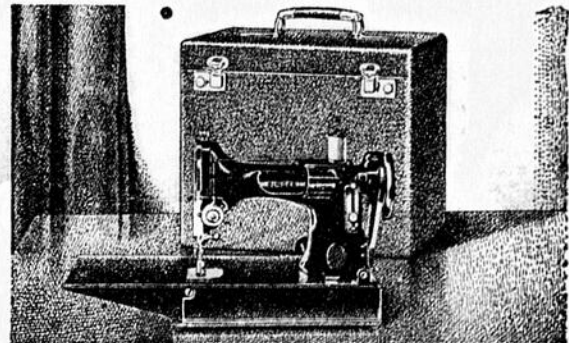
Portable solide, compacte, à bas prix... avec couvercle pratique pour la transporter, la protéger.



Beau pupitre à quatre tiroirs pour vos accessoires de couture et votre papeterie.



Reine-Anne... un meuble exquis de forme classique. La SINGER toujours recherchée



La "poids-plume" SINGER* ne pèse que 11 lbs. et fait tout le travail d'une grosse machine.

*Marque déposée de THE SINGER MANUFACTURING COMPANY

TÉLÉPHONEZ OU VENEZ...

GRAND CONCOURS DE COUTURE
pour jeunes filles de 12 à 17 ans
Nombreux prix. Pour information, appelez 3120

POUR OBTENIR LE CATALOGUE GRATUIT COMPLETER ET POSTER A L'ADRESSE INDIQUEE

Veillez m'envoyer sans frais le nouveau catalogue SINGER illustrant les modèles les plus récents.

NOM.....
ADRESSE.....
VILLE.....
COMTE..... PROV.....

CERCLE de COUTURE SINGER

VALLEYFIELD
18, du Marché Téléphone 3120

- La coupe Stanley à l'exposition de B'nois -

Les 25, 26, 27 et 28 juin prochain — Nombreux exhibits en montre — Le spectacle est maintenant complété — Billet de famille en vente

M. Rodolphe Mathieu, président de l'Exposition Industrielle et Commerciale, organisée par la Chambre de Commerce des Jeunes de Beauharnois, nous apprenait ces jours-ci qu'il avait obtenu de la direction des Canadiens, la permission d'exposer la Coupe Stanley à Beauharnois, durant les quatre jours de l'Exposition.

C'est à la suite de multiples démarches que MM. Rodolphe Mathieu, président, accompagné de M. Jean Guy Murphy, coordinateur des comités, a réussi à obtenir cette permission de la Canadian Arena Co, après avoir été aimablement reçus par M. Camille Desroches, publiciste. Ils ont également profité de leur passage dans la métropole pour approcher quelques joueurs des canadiens, dont la réponse définitive devrait nous parvenir ces jours-ci. De plus amples détails paraîtront dans une de nos prochaines éditions.

Le spectacle.

M. Romain Lefebvre est heureux de pouvoir nous annoncer qu'il a enfin complété son spectacle et qu'il a réussi à faire signer le contrat de deux troupes venant directement d'Europe: "The Myrons" et "The 4 Phillips". The Myrons est une troupe, composée de deux jeunes hommes et de deux jeunes filles, reconnus comme étant les plus grands équilibristes au monde, qui ne cesseront d'émerveiller les visiteurs par leurs numéros incroyables, tandis que "The 4 Phillips" est une autre troupe, reconnue

comme étant les plus grands jongleurs de tout l'univers, et présentée pour la première fois au Canada: Venant directement de l'Europe, le comité de l'Expo '53 a été des plus heureux de leur faire signer leur premier contrat au Canada pour Beauharnois.

Concours de Miss Expo

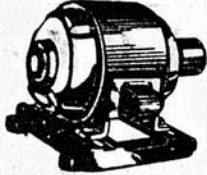
Les billets du concours de Miss Expo s'enlèvent très rapidement et tout laisse prévoir actuellement que ce concours remportera un magnifique succès. Les candidates Huguette Couillard, présentée par Provincial Taxi, M. R. Thibault, prop., Bernadine Grégoire, présentée par Marché de Fruits Beauharnois Fruit Market, Cécile Lussier, présentée par la Compagnie Légérée dont M. Adrien Marleau est le gérant, et Gisèle Mallette, présentée par Bernard Ampleman, fleuriste, ont accompli un magnifique travail depuis quelques semaines et ont reçu l'encouragement du public de Beauharnois et des environs. Chaque billet que vous achetez est un vote en faveur de la candidate dont la photo apparaît sur le billet, en plus de vous donner droit au tirage des prix suivants: Jeudi soir: un sport Jacket; vendredi soir: une encyclopédie; samedi soir: une mante de fourrures et dimanche soir: un réservoir électrique.

Billets de famille

La vente des billets spéciaux, appelés billet de famille, cessera dès samedi prochain, le 20 juin. Ces billets sont offerts à réduction et permettront à tous ceux qui sau-

DR LUCIEN PERRON
Spécialiste pour les maladies des yeux, oreilles, nez, gorge.
Bureau: L'après-midi de 2 à 5 h, sauf les jeudi et samedi.
Pour appointment tél. MA. 4184
3744, rue St-Denis, Montreal.

Vente et Réparation de Moteurs électriques



J.H. Sauvé & Fils
238, St-Laurent Valleyfield

ront en bénéficier de visiter les nombreux kiosques, exposant toutes sortes de produits de la classe industrielle, commerciale, agricole et artistique, en plus d'assister à une des représentations des quatre soirées et des deux matinées, les 25, 26, 27 et 28 juin. Ces billets sont en vente aux Pharmacies Jules A. Larose et Aubin, ainsi qu'auprès des membres du comité: MM. René Laberge, Rodolphe Mathieu, Jacques DeSerres, Jean Daigneault, Isaie Daoust, Jean Guy Murphy, Romain Lefebvre, André Lefebvre, Renald Murphy, Martin Cregg.

M. J. G. Murphy réélu président de la Chambre de Com. des Jeunes de Beauharnois

Autres nominations — M. A. E. McLaughen était le conférencier invité

Les membres de la Chambre de Commerce des Jeunes de Beauharnois ont voté un vote de confiance envers leur président M. Jean Guy Murphy, lundi soir, lors de la dernière assemblée régulière et mensuelle, en le réélisant président de cet important organisme pour un autre terme.

En effet, M. Jean Guy Murphy qui, en collaboration avec le bureau de direction, a donné un regain d'activités à la Chambre depuis sa nomination en décembre dernier, a entrepris une série d'activités publiques, pour ne mentionner que l'illumination de la ville, la grande campagne de sécurité et l'Exposition Industrielle et Commerciale qui aura lieu les jeudi, vendredi, samedi et dimanche, 25, 26, 27 et 28 juin prochain. C'est à la suite de son activité débordante que les membres l'ont réélu président pour l'année 1953 et 1954.

Dans son allocution, M. Murphy a remercié sincèrement tous les membres de la confiance qu'il lui ont témoignée et leur a demandé leur collaboration.

Au nombre des autres nominations, mentionnons au poste de premier vice-président M. Jacques DeSerres, deuxième vice-président, M. Rodolphe Mathieu, président actuel

de l'Expo '53 de Beauharnois, trésorier, M. Jean Daigneault, directeurs: Romain Lefebvre, André Lefebvre, Dominique Vinet, Renald Murphy, Gérald Sauvé, Martin Cregg, Antoine Ste-Marie, Arthur Tessier, André Daigneault.

M. Léopold Bergevin a agi comme président d'élection alors que la charge de secrétaire d'élection fut confiée à M. René Laberge.

Conférencier

M. A. E. McLaughen, gérant du Bureau de Poste local, était à cette dernière assemblée mensuelle qui clôturait les activités de la Chambre des Jeunes pour l'année 1952-53, le conférencier invité. On trouvera un compte-rendu de cette conférence dans une autre colonne de cette édition. Il a été présenté par M. René Laberge et remercié par M. Martin Gregg.

Autres problèmes

Au nombre des autres problèmes soumis à l'étude, mentionnons l'enquête menée par les finissants de l'Ecole Supérieure de Beauharnois, à l'effet d'obtenir des paniers à rebuts devant être installés à différents endroits dans la ville. Cette enquête menée par les finissants qui sont tous des membres de la Chambre Cadette établissait un total de 7 paniers à rebuts, dont quelques

suite à la page 15



Dimanche 21 juin Fête des Pères

PRESENTEZ-LUI UN CADEAU DE MARQUE

FORSYTH

Il sera très apprécié

VENEZ VISITER NOTRE

MAGASIN

POUR DE PLUS AMPLES

SUGGESTIONS

- BAS
- VESTONS
- PANTALONS
- MOUCHOIRS



- PYJAMAS
- CRAVATES
- CHEMISES

LA CIE DION LTEE

241, rue Victoria

VALLEYFIELD

Téléphone 31

LA GAZETTE

Valleyfield - Beauharnois

VOUS ECONOMISEZ EN VISITANT CHAQUE SEMAINE



NOTRE RAYON D'ÉPICERIES ET VIANDES AU SOUS-SOL
TEL: 316 VALLEYFIELD



Au VICTORIA

P. CHARETTE et E. GENDRON, props.
Le restaurant idéal pour un bon repas à toute heure du jour et de la nuit
BAR-B-Q

BIERES et VINS
Cigares - Journaux - Liqueurs
175, RUE VICTORIA VALLEYFIELD

L'HOMME BIEN MIS

s'habille

Chez Henri

11a, rue Chaussée.. Valleyfield

11 juin 1953 LA GAZETTE 15

Requête des citoyens des rues St-Clément et St-Paul, Beauharnois

Lors de l'assemblée régulière et mensuelle du conseil municipal

L'assemblée régulière et mensuelle du Conseil de la Cité de Beauharnois eut lieu lundi dernier, sous la présidence de son Honneur le maire J. Armand Poupert. Étaient présents MM. les échevins Dr. Gustave Dubuc, Maurice Leduc, Urgel Charette, Wellie Pouliot et Léo Meunier.

Après la lecture des minutes de la dernière assemblée, le secrétaire fit la lecture d'une requête des citoyens des rues St-Clément et St-Paul, où l'on mentionnait l'ouverture de la rue Ste-Catherine. Au cours de la discussion qui suivit, on laissa entendre que les membres du conseil municipal avaient déjà rencontré les représentants du New York Central à cet effet et que ceux-ci s'objectaient à l'ouverture de cette rue, étant donné qu'il y avait déjà deux traverses à niveau dans cette localité.

Il est alors proposé par l'échevin Léo Meunier, secondé par l'échevin Maurice Leduc que son Honneur le maire J. Armand Poupert, accompagné de l'échevin Dr. Gustave Dubuc et du secrétaire-trésorier, soit délégué pour aller rencontrer le Dr. Loyola Perras, afin de discuter des possibilités d'ouvrir une rue, de la rue Ste-Catherine à la rue Richardson, de l'autre côté du New York Central.

L'échevin Dr. Gustave Dubuc propose, secondé par l'échevin Léo Meunier, que le Chef de Police, M. Joseph Robert, que le président de la sécurité publique M. Urgel Charette et que son Honneur le maire J. Armand Poupert soient délégués à la Convention des Chefs de Police qui sera tenue à Québec, du 6 au 9 juillet 1953.

M. Arthias Riendeau avisa ensuite le conseil que certains propriétaires avaient rempli le fossé de la rue Dupuis, causant par le fait même l'inondation des propriétés environnantes. Cette question a été remise à l'étude.

L'échevin Wellie Pouliot propose, secondé par l'échevin Urgel Cha-

rette que les permis de construction Gauthier, 1098 Succ. Joachim Marsuivants soient accordés: 1094 Dr. Arthur Marchand, 1095 Benoit Boulet, 1096 Armand Létourneau, 1096-A Ghislain Simard, 1097 Eugène chand.

Les membres du conseil prirent ensuite connaissance du rapport de l'analyse de l'échantillon de l'eau ainsi que du rapport du Chef de Police et Pompiers.

Le secrétaire fit ensuite la lecture d'une lettre de la Chambre de Commerce des Jeunes de Beauharnois, demandant un octroi en marge de leur exposition industrielle et commerciale qui aura lieu les 25, 26, 27 et 28 juin prochain. Référée au comité des finances.

M. J. G. Murphy

suite de la page 14

uns devant être installés au coin de la rue du Marché et au Parc.

Il est proposé par M. Léopold Bergevin, secondé par M. Dominique Vinet, que la Chambre délègue quelques membres au conseil municipal dans le but d'obtenir ces paniers à rebuts le plus tôt possible.

Expo '53

En l'absence de M. Rodolphe Mathieu, M. Jean Guy Murphy souligna que tous les membres du comité de l'Exposition accomplissaient un magnifique travail. Il laissa également entendre que la coupe Stanley serait exposée à Beauharnois pour les 4 jours de l'Exposition et que l'on pourra également coudoyer quelques joueurs bien connus des Canadiens.

Avant de clore cette assemblée, M. Antoine Ste-Marie profita de cette occasion pour donner quelques renseignements du Corps des Cadets de Beauharnois, dont le patronage est sous les auspices de la Chambre Cadette. Il a fait remarquer entre autres que 39 jeunes gens de Beau-

harnois bénéficieraient d'une vacance de sept semaines à Valcartier et un au Parc National à Banff, en plus de cinq instructeurs qualifiés.

La prochaine assemblée a ensuite

été remise au deuxième lundi du mois de septembre, à laquelle assemblée le président réélu donnera probablement les grandes lignes de son programme.

Aux anciens temps, on croyait avoir de la chance durant toute l'année si on portait des vêtements neufs à Pâques. Un vieux couplet anglais dit:

"A Pâques, de neuf il faut vous

habiller
Autrement vous êtes sûr de le regretter."

Jules A. La Rose

B.A., B.Ph.
Pharmacien

Tél: 2-3336

SPECIALITE:

"Rexall"

Prescription du médecin

Bureau: 23, Ste-Hélène

Valleyfield, Qué.

Tél. 2679

Lafontaine & Lauzon

Avocats

Richard Lafontaine, LL.L.

Louis Philippe Lauzon, LL.B.

Résidence: 20 Ste-Cécile

Résidence: 57, St-Thomas

Tél. 3111

Tél. 274

Souliers d'un confort parfait!

Grâce à leur ajustement parfait et leur SUPPORT pour l'ARCHE, les souliers WHITE CROSS vous assurent un confort et un bien-être nouveaux. Vous aimerez aussi leur style élégant et leur fabrication soignée. Donc pourquoi vous priver plus longtemps du confort parfait que vous procurent les souliers WHITE CROSS? Voyez-les dès maintenant!



Modèle 2500 Brun



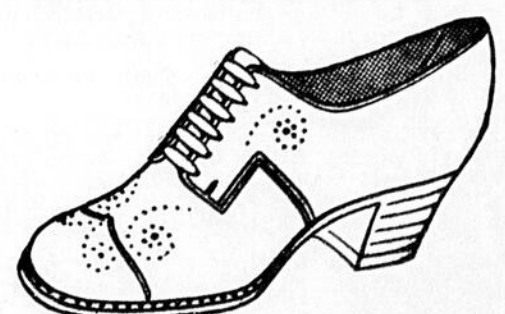
Modèle 692 Noir et Blanc

Vous ne pouvez chausser souliers d'un meilleur ajustement!



Modèle 2534 Brun

Venez choisir
les vôtres
cette semaine



Modèle 0358 Blanc

LES SOULIERS WHITE CROSS SONT VENDUS chez

J. PAUL CHATEL

199, VICTORIA
VALLEYFIELD

53, ST-LAURENT
BEAUHARNOIS

Abonnez - vous à La Gazette

Avez-vous des COQUERELLES

Débarrassez-vous en le plus tôt possible en utilisant notre moyen de destruction. Nous assurons la destruction de toute vermine en quelques heures. Satisfaction garantie. Adressez-vous à

M. Jos. Phoenix,
23, rue Vernez

Valleyfield Tél. 1668-R

CEREMONIES SPECIALES AU BASEBALL ICI DIMANCHE

SOIR A 8.30

ILS REMPORTE LE CHAMPIONNAT



Voici les membres de l'équipe de l'Épicerie R. Loiseau qui a remporté le championnat de la Ligue de la Cité aux grosses quilles. Cette équipe détient le trophée de la Cité, emblème du championnat. On remarque de gauche à droite, PIERRE BISAILLON, JOS. VINET, ROMEO LOISELLE, CHARLES LEVEILLE et A. BEAULIEU. — (Photo Studio Elie Gendron).

Aux concours du Club de Tir

De Valleyfield Inc.

Voici les résultats des deux derniers concours de tir aux pigeons d'argile, tenus à Valleyfield.

Dimanche, 31 mai

- 24 sur 25: D. S. Smith.
- 23 sur 25: P. Tobin, R. Emond, Jos. Gobeil, M. Lalonde.
- 22 sur 25: Ov. Leduc, Alb. Hébert, Ros. Viau.
- 21 sur 25: H. Gagnon, A. Bourbonnais.
- 20 sur 25: René Gendron.

Lundi soir, 8 juin

- 24 sur 25: Art. Leboeuf, H. Gendron, A. Bourbonnais.
- 23 sur 25: M. Larocque, Alc. Mercier, B. Murdoch.
- 22 sur 25: E. Leduc, D. S. Smith.
- 20 sur 25: R. Thibault.

Le prochain concours aura lieu dimanche, le 14 juin, à 1.30 heure p.m., au terrain du club, rue Salaberry, près de la Schenley, à Valleyfield.

Bienvenue à tous!

Réunion des Fermières ici le 18 juin

A la salle Lacordaire

La réunion du Cercle des Fermières aura lieu le 18 juin, à la salle Lacordaire. Les morceaux demandés pour la circonstance sont des robes de maison pour dames — coton imprimé. On donnera les explications qui en ont motivé le choix. Il y aura démonstration de chapeaux par Mme Emile Désautels. Des billets ont été vendus pour le voyage à l'École Ménagère de Ste-Martine le 13 juin 1953. La collation des diplômes donnés par la Croix-Rouge aura lieu le mercredi, 17 juin, à la salle des Chevaliers de Colomb. Toutes les Fermières sont les bienvenues.

Huntingdon

Hommage à Jésus-Hostie

Dimanche dernier, à la suite de la messe de 10 heures, une foule considérable se mit en branle entourant le St-Sacrement d'un flot de prières, de chants liturgiques et de fleurs. La procession se rendit à la maison de Mme Mae O'Connor, coin des rues Wellington et Dalhousie où, pour la 24e année consécutive, avait été érigé le reposoir.

Le St-Sacrement était porté par M. l'abbé Gilles Dumouchel fils de M. et Mme Z. Dumouchel de Huntingdon. Les petites bouquetières étaient les premières communicantes de l'année.

La bénédiction terminée la procession se dirigea à nouveau vers l'église, dont les abords étaient tout ornés de drapeau. Une profusion de fleurs blanches décorait l'intérieur.

Concerts d'été

Le premier d'une série de concerts présenté par Huntingdon Citizens Band aura lieu dimanche au Parc Prince-Arthur à 8.15 heures. La série se composera d'un concert de deux heures donné toutes les deux semaines durant les mois d'été. Ces représentations sont offertes gratuitement au public.

Chambre Cadette

Ce soir la Chambre de Commerce clôture ses activités par une danse qui aura lieu au Rod and Gun Club de Port-Lewis. Les Prairie Rangers feront les frais de la musique.

Bénédiction du stade et du système de réflecteurs — Invités de marque à cette joute — Une assistance record prévue — St-Jérôme visitera les Chiefs dimanche soir

Des cérémonies spéciales marqueront l'importante joute de baseball qui se déroulera au nouveau stade des Chiefs de Valleyfield de la Ligue Laurentide dimanche soir prochain, le 14 juin, à 8.30 heures précises.

A cette occasion on fera bénir le nouveau stade et le système de réflecteurs récemment installés au terrain de l'Exposition à Valleyfield. M. Edgar Hébert, député de Beauharnois à l'Assemblée Législative, qui a été le responsable d'un octroi de \$2000. aux Chiefs au tout début de cette saison, sera au nombre des invités d'honneur. On remarquera aussi les membres du conseil mu-

nicipal avec S. H. le maire Dr O. E. Caza en tête, les maires des paroisses environnantes ainsi que les citoyens les plus en vue des régions de Malone et Chateaugay, N.Y., et ailleurs.

Les cérémonies de bénédiction commenceront à 8.30 heures précises afin de ne pas retarder la joute de baseball entre les Chiefs et le St-Jérôme.

Tous les officiels des Chiefs lancent une invitation spéciale à la population de Valleyfield, Beauharnois et les environs à assister à ces cérémonies ainsi qu'à la joute de baseball qui promet de fournir du sensationnel.

Venez passer une soirée agréable à

Hotel New Balmoral

VALLEYFIELD

avec l'orchestre de

Richard Thomas et ses 4 musiciens

Du mercredi soir au dimanche soir et le dimanche après-midi à partir de 3 heures

Aidez au développement Industriel de Votre Ville

Nous offrons au Public une Industrie de Tricot et Couture qui a employé jusqu'à 25 personnes et qui pourrait en employer le double.

Cette Industrie locale a de nombreux contrats mais les propriétaires actuels sont obligés de vendre parce que leur santé et leur occupation régulière ne leur permettent plus de s'occuper activement de cette affaire.

L'Inventaire de la Machinerie et de la Marchandise est de \$18,500.00 mais les Propriétaires nous autorisent à la vendre pour \$13,500.00.

Nous avons des offres de Personnes étrangères qui transporteraient la Machinerie à Montréal. Avant d'accepter cette offre, nous avons décidé d'offrir aux hommes d'affaires et au public de Valleyfield de conserver cette petite industrie chez nous, parce que nous croyons que notre ville a besoin de petites industries pour stabiliser notre main d'oeuvre et notre économie locale.

Vous êtes donc invités à devenir co-propriétaires de cette usine et de la façon suivante:

En souscrivant une somme de \$100.00 ou plus par chèque fait à l'ordre de Me Raoul Lupien, notaire, qui vous retournera votre chèque si d'ici 30 jours nous n'avons pas reçu le montant nécessaire à l'achat de cette usine soit \$13,500.00.

Aussitôt que ce montant sera souscrit, une réunion sera convoquée pour former un Conseil pour l'achat et l'opération de l'Usine.

Pour renseignements supplémentaires appelez ou venez à notre Bureau.

Roger Simard Eng.

Coin Alexandre et Dufferin

A Huntingdon: Tél. 2166

Téléphone 3463,

Valleyfield

PAPA AIMERA SON CADEAU...

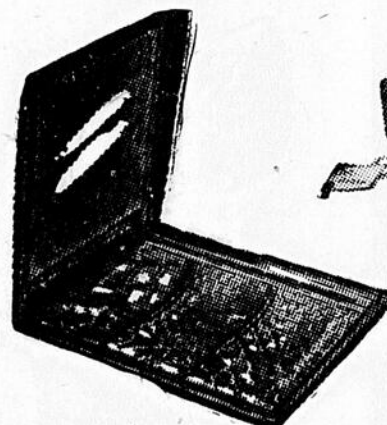
LE 21 JUIN

Pensez à votre papa en lui offrant un cadeau venant de la réputée bijouterie

P. J. BRODEUR



Depuis plusieurs années, nous fournissons des cadeaux pour les papas. Ils en ont toujours été satisfaits.



CRAYONS et PLUMES

Un cadeau des plus pratiques \$5.95 et plus

PORTE-MONNAIE

Un cadeau qu'il sera fier de montrer \$4.50 et plus

MONTRES

nous avons un superbe choix de montres dans les marques les plus renommées

\$24.75 et plus



Pour d'autres suggestions venez visiter notre bijouterie

P. J. BRODEUR

BIJOUTIER A CREDIT

201, rue Victoria

Téléphone 111

EXPOSITION

Commerciale et industrielle

25 - 26 - 27 - 28 JUIN

BEAUHARNOIS

Mettant en vedette durant 4 jours

Des exhibits

- INDUSTRIELS
 - COMMERCIAUX
 - AGRICOLES
 - ARTISTIQUES
- 51 EXPOSANTS

Couronnement de MISS EXPO'53

CANDIDATES: {
Gisèle Mallette
Cécile Lussier
Bernadine Grégoire
Huguette Couillard

DIMANCHE SOIR

28 juin 1953

La coupe Stanley à l'exposition de Beauharnois avec quelques joueurs des mieux connus des Canadiens.

\$500.00

EN PRIX DE PRESENCE SERONT
TIRES TOUS LES SOIRS DE
L'EXPOSITION A 11.15 P.M.

ADMISSION GENERALE
PRIX POPULAIRE

OUVERTURE OFFICIELLE

JEUDI SOIR
25 JUIN 1953

par

MM. les députés
ROBERT CAUCHON,
M.P.

et

EDGAR HEBERT, M.A.L.

Attractions

de

FRED NORMAND
AGENCY

comprenant

- DES COMEDIENS
 - DES ACROBATES
 - DES JONGLEURS
 - DES PHOQUES
- SAVANTS
etc. etc.

Bilets de famille

en vente jusqu'au 20 juin incl.

- DES SPECTACLES INCOMPARABLES
- DES NUMEROS SENSATIONNELS PRESENTES POUR LA PREMIERE FOIS AU CANADA

LA DECOUVERTE MONDIALE



Les célèbres acrobates, recherchés dans tout l'univers, seront enfin à Beauharnois, les 25-26-27 et 28 juin, dans des tours d'acrobatie apparemment impossibles. Ils ne cesseront d'étonner les spectateurs.

Ouverture des salles

TOUS LES SOIRS A 7.00 P.M.

Ouverture du spectacle

TOUS LES SOIRS A 10.00 P.M.

Deux matinées

AVEC SPECTACLES

SAMEDI APRES-MIDI à 2.00 p.m.

DIMANCHE APRES-MIDI à 2.00 p.m.

Comité de l'Expo'53

sous les auspices de LA CHAMBRE DE COMMERCE DES JEUNES

D. SAUVE

ROBERT SAUVE, B.A.

SAUVE & FRERE

ASSURANCES GENERALES

COURTIERS LICENCIES EN IMMEUBLE

Nous avons en vente - Propriétés, commerces, terres, etc.

57, NICHOLSON

VALLEYFIELD

TELEPHONE 706

Un bel hommage à

Mlle PIERRETTE ANDRE de Valleyfield

Dans la dernière livraison de la PRESQU'ILE, hebdomadaire de la région de Rigaud, sous la rubrique PERSONNALITE, dont l'auteur est M. Jean-Marc Gagné, on y trouve un bel éloge de Mlle Pierrette André, fille de M. et Mme Edouard André, Grande-Ile, Valleyfield. Lissons:

Il nous fait toujours plaisir d'entretenir nos lecteurs des talents de chez nous. Aussi cette semaine nous présentons une jeune concitoyenne de Vaudreuil qui fait sa marque dans le domaine du chant et de la musique et qui appartient à une famille non moins remarquable.

En exclusivité, nous donnons sans plus tarder quelques notes documentaires sur Mlle Pierrette André, native de Vaudreuil, musicienne, organiste, chanteuse et vedette des Menestrels de Valleyfield.

Notes biographiques

Pierrette André naquit dans la paroisse St-Michel de Vaudreuil le 19 décembre 1931, du mariage de Edouard André, professeur, et de Laurette Lanthier.

Elle fit ses études au couvent de Vaudreuil dirigé par les Rvdes Soeurs de Ste-Anne. Elle alla ensuite parfaire ses études à Valleyfield et à Lachine.

Depuis l'enfance, notre jeune compatriote s'est vivement intéressée à l'orgue, au piano et au

chant. C'est une virtuose accomplie. Voyons un peu rapidement sa belle carrière qui est loin de s'achever.

A l'âge de 15 ans, elle devient organiste pour la paroisse du St-Esprit de Valleyfield. Auparavant, elle avait suivi avec beaucoup de succès un cours de musique et d'Orgue au Conservatoire de Musique de la Province où elle obtint un diplôme d'orgue et un lauréat en musique.

Elle étudia aussi au cours de sa jeunesse à l'Ecole Supérieure de Musique d'Outremont avec le maître Roger Filiatreault comme professeur de chant et aussi à l'Ecole Supérieure de Lachine. Elle eut aussi comme professeur de chant la talentueuse Madame Donald qui a su développer tant de talent. Notons qu'elle étudia le chant et le piano depuis l'âge de 8 ans. Actuellement, elle donne des cours privés de chant et de piano à ses studios de Valleyfield.

Ses succès sur la scène

Pierrette André se fait aussi remarquer sur la scène. Elle débuta exactement à Vaudreuil, dans notre patelin, sa place natale, alors qu'avec ses parents et toute la famille, elle donna une soirée d'adieu à l'occasion du départ de la famille André pour Valleyfield, où M. Edouard André, devait occuper un autre poste dans l'enseignement,

après avoir enseigné plusieurs décades à Vaudreuil, presque à tous nos contemporains, nos camarades et amis, particulièrement à l'administrateur de "LA PRESQU'ILE", qui garde de lui un excellent souvenir. Ce concert, où il y avait récitation, comédies, musiques et chant, obtint beaucoup de succès, car toute la famille André était au programme, notamment la belle Pierrette qui n'avait alors que 12 ans.

A Valleyfield, notre jeune amie, aussitôt arrivée dans sa ville de prédilection, prit part à un concours ouvert à tous les jeunes et les moins jeunes de l'endroit. Après de sévères examens, la palme fut décernée à notre concitoyenne; ce qui lui valut une bourse de la part du Club Rotary afin de parfaire durant deux ans ses études vocales. Elle reçut aussi depuis lors une bourse de \$100.00 du député de Beauharnois, M. Edgar Hébert, pharmacien.

Elle nous prie de remercier en son nom, ici, tous ces généreux donateurs qui ont bien voulu s'occuper d'elle et lui donner la chance de réussir dans sa présente carrière.

A 17 ans, Pierrette entra dans les Menestrels de Valleyfield, groupement semblable aux Variétés Lyriques de Montréal. Elle eut la chance de jouer avec brio et succès dans les "Cloches de Corneville" et "Mademoiselle Nitouche". Plus tard, elle fut la vedette dans "Valse de Vienne" de Strauss, ayant comme partenaire, notre bon ami, Laurent Cyr, directeur musical des Menestrels et directeur-fondateur de l'"Information Régionale" de Beauharnois, et autrefois du "Progrès de Valleyfield".

Après ses succès tangibles dans l'opérette "Valse de Vienne", on confia à Mlle André le rôle-titre de Joujou dans "Princesse Joujou". Cette opérette obtint tant de succès qu'on a dû la répéter en 8 endroits différents, outre Valleyfield. Elle se rappelle encore l'accueil chaleureux reçu à Vaudreuil par la population! Elle nous a avoué avoir le désir de jouer à nouveau sur la scène de Vaudreuil, nous osons croire que notre impresario Marcel Brouillard prendra sa demande en considération!

Tout dernièrement, elle fut invitée par Radio-Canada à passer une Audition pour les Futures Etoiles. Elle aura aussi l'honneur de chanter à un Concert à l'Ecole Supérieure de Lachine, sous la direction de son excellent professeur. Notons également qu'elle participe à toutes les réunions, séances paroissiales ou soirées de Valleyfield et des environs où elle prête gentiment son gracieux concours.

Hommage

L'artiste intelligente et appelée à de grands succès qu'est Pierrette André, trouve ses récréations dans la lecture, le patin et le théâtre.

Elle trouve sans doute aussi sa joie de vivre la vraie vie de famille au milieu des siens. Nous gardons pour prochainement un reportage plus détaillé sur cette noble famille Vaudreuilloise qui a

maintenant transporté ses pénates à Valleyfield. Notons toutefois que M. Edouard André est directeur-professeur de l'Ecole St-Ignatius de Valleyfield.

Parmi les membres de la famille, remarquons à leur honneur, que la petite Micheline André, âgée de 16 ans, vient d'obtenir du Club Richelieu une bourse d'études d'un an; elle étudiera le piano, l'orgue et le chant, tout comme sa soeur Pierrette. Quant aux garçons, voici des notes sur deux d'entre eux: Bernard, diplômé de 11^{ème} année du cours commercial du Séminaire de Valleyfield, a passé avec grande distinction ses examens de télégraphie. Il occupe en ce moment un poste de télégraphiste aux chemins de Fer National Canadien; puis il y a Jean-Claude, l'enfant terrible qui fait parler de lui dans tous les journaux 2 fois par mois depuis 8 mois, à cause de ses nombreux succès dans un domaine particulier. Après avoir obtenu une bourse de la Montréal Cottons Ltd., il étudia à l'Ecole des Textiles de St-Hyacinthe, où il vient de se classer premier du cours textile avec grande distinction.

Nous ne pouvons qu'adresser nos bravos à chacun des membres d'une telle famille, après avoir reçu tant de témoignages de réussite dans les sphères respectives.

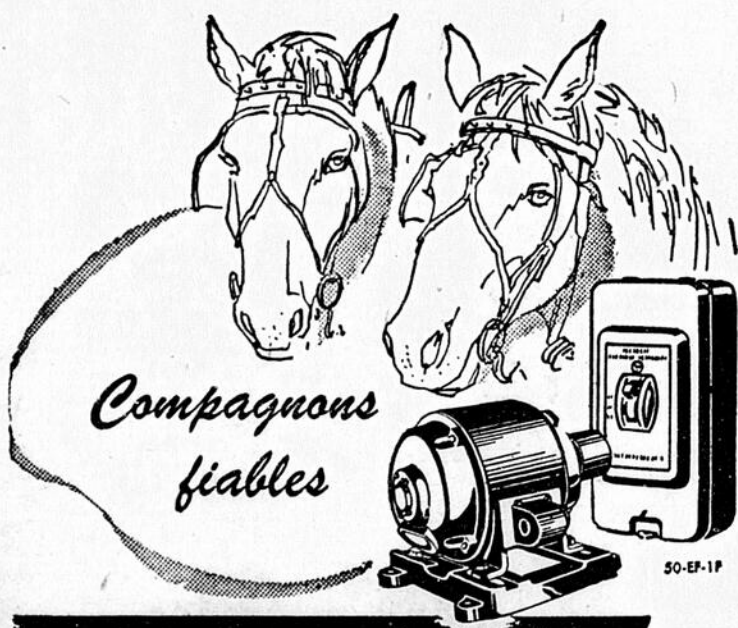
Pierrette André a de qui tenir. Nous félicitons d'ailleurs les heureux et compréhensifs parents, M. et Mme Edouard André (que nous saluons en passant) qui ont su inculquer les éléments naturels à sa carrière de virtuose.

Puisse Pierrette obtenir encore d'autres parchemins à la fin de ses études musicales! Elle nous démontrera ainsi la plénitude de ses talents qui se développeront dans l'entière mesure et qui jetteront à nouveau un autre lustre sur sa ville d'adoption Valleyfield et sur son aimante patrie, nous allions dire son petit hameau, Vaudreuil qui l'a vu naître et grandir.

Nous lui souhaitons aussi beaucoup de succès et un nombre toujours grandissant d'élèves dans ses cours privés qu'elle donne à Valleyfield.

"LA PRESQU'ILE" est fière de parler des succès des nôtres et salue ici avec bonheur et plaisir une future étoile de demain, aux côtés d'une Claire Gagnier, une Marthe Letourneau et de plusieurs autres qui, comme elle, ont su faire revivre les vers de Corneille dans "LE CID": "La valeur n'attend pas le nombre des années".

Tous nos vœux et toute notre admiration vous accompagnent, Pierrette!



MOTEURS ET APPAREILS DE CONTRÔLE
GENERAL ELECTRIC

Pour service rapide et compétent
VOYEZ VOTRE MARCHAND AUTORISÉ

J. H. SAUVE & FILS

238, rue St-Laurent

Valleyfield, Qué

Tél. 1474-W



DES PIÈCES PLUS JOLIES, PLUS CLAIRES
AVEC LES **MOULURES MURRAY**

Utilisez les Moulures Murray en aluminium durable pour obtenir les effets décoratifs les plus jolis et les plus nouveaux. Les Moulures Murray sont économiques, s'appliquent facilement et peuvent s'employer avec le Starlite Murray, qui se présente en plusieurs couleurs et en motifs de tuile, ou avec le Hardboard Donnacona. Songez à cette équipe pour les salles de bain, les cuisines, les salles de jeux, etc.

DANDURAND & FRÈRE

Lumber and Building
Materials
TELEPHONE 540



Bois et Matériaux
de Construction
178 RUE JACQUES CARTIER

VALLEYFIELD, QUÉ.

REMI HALLE, Prop.

Vos Quartiers-généraux Murray et Donnacona

ELECTRICAL HOME LTD.

ACCESSOIRES ELECTRIQUES DE PREMIERE QUALITE

Kelvinator • Moffats • Marconi • Admiral • Inglis • International-Harvester • Crosley • Easy

16, rue Nicholson

Valleyfield

Tél. 51

Préparatifs pour le couronnement

De la Reine des Régates de Valleyfield samedi soir de la semaine prochaine, le 20 juin, à 9.30 — Liste partielle des cadeaux — Invitation spéciale au public de toute la région

Les dix jeunes filles qui se présentent au poste de reine des régates de Valleyfield pour 1953 ainsi que le public en général seront des plus heureux d'apprendre que ce grand événement annuel du Club Nautique promet de remporter un succès des plus éclatants.

Le président du comité de la Reine, Dr. L. P. Brisson, nous disait cette semaine que plusieurs marchands et industriels ont été des plus généreux à l'endroit des candidates. Voici la liste des cadeaux reçus à date et qui seront distribués lors du grand gala qui aura lieu à l'Arène de Valleyfield samedi soir de la semaine prochaine, le 20 juin:

LISTE PARTIELLE DES CADEAUX

Gaston Ostiguy, N. A. Ostiguy Enrg., manteau de fourrure;
Mlle Simone Haineault, robe de la reine;

A Dame Jolie, Gisèle Larin, robes demoiselles d'honneur;

Lucien Turcotte, robes demoiselles d'honneur;

La Maison du Cadeau, Jean Solis, bijoux;

Mme J. B. Côté Enrg., M. Roland Côté, bijoux;

Bijouterie, P. J. Brodeur, bijoux;

Denis Bernard, ensemble souliers et bourse pour la reine et souliers aux demoiselles d'honneur;

Pharmacie Laroche, M. Edgar Hébert, M.A.L., Produits de beauté;

Pharmacie Edmond Aubin, produits de beauté;

Me G. A. Meloche, commodore \$10.00;

Club Nautique de Valleyfield, \$200. à la Reine;

Club Nautique de Valleyfield, un caméra à toutes les candidates;

The Montreal Cottons Limited, un cadeau à chaque candidate;

Valleyfield Silk Mills Ltd., un cadeau à chaque candidate;

Duplan Dyeing, un cadeau à chaque candidate; et autres.

Tous ces cadeaux seront officiellement présentés aux candidates le 20 juin. Au sujet de cette grande soirée récréative les membres du Club Nautique de Valleyfield lancent une invitation spéciale à toute la population de Valleyfield, Beauharnois et la région d'être présente. L'admission sera seulement \$1.00 par personne. Le couronnement aura lieu vers les 9.30 heures précises et il sera précédé d'une grande marche à laquelle toutes les candidates, les officiers du Club Nautique et le public en général seront invités à participer.

Des décorations spéciales à l'intérieur de l'arène donneront encore plus d'entrain et de gaieté à une soirée qui promet déjà de remporter le plus éclatant des succès en 1953.

De plus amples détails au sujet de ce gala seront publiés dans la prochaine livraison de ce journal.

Dr O. E. Caza président des Anciens au Collège Bourget

Sous la présidence de S.E. Mgr Percival Caza, évêque auxiliaire de Valleyfield — Nomination des gouverneurs à vie

La réunion annuelle de l'Amicale des Anciens s'est tenue, ces jours derniers, au Collège Bourget à Rigaud, sous la présidence d'honneur de Mgr Percival Caza, évêque-auxiliaire de Valleyfield. A cette occasion, le docteur O.-Edmond Caza, maire de Valleyfield, a été élu président de l'Amicale. Il remplace Mgr P.-Edouard Brunet, curé d'Embrum.

Au cours de cette fête, on a annoncé la fondation d'une importante organisation au sein des anciens: celle des "Gouverneurs à vie" du Collège Bourget. Il s'agit d'un groupe indépendant de l'Amicale, formé par les anciens en vue de venir en aide à l'oeuvre d'éducation de leur Alma Mater. Le docteur Elzéar Hurtubise, président de ce mouvement, a expliqué "qu'il s'agit d'une oeuvre permanente, à la portée de tous, conçue à l'image des gouverneurs d'hôpitaux ou de sociétés similaires." Au soir de cette réunion, on comptait déjà 110 inscrits dans cette nouvelle association.

Dans les discours qui suivirent le banquet, trois orateurs de choix firent tour à tour l'éloge de la nouvelle fondation, du nouveau président et de l'éducation donnée à Bourget.

Mgr Brunet, en remettant la charge au docteur Edmond Caza, dénombra les mérites des maîtres du premier siècle à Bourget. Mettant ensuite en parallèle la compétence et le dévouement des maîtres actuels, il insista sur la reconnaissance due aux uns et aux autres par la génération d'aujourd'hui.

Le R.P. Irénée Gauthier, c.s.v. Après avoir salué Son Excellence, énuméré les qualités du nouveau président, souhaité la bienvenue aux anciens, le Supérieur du collège, termina par une brève revue des activités bourgettaines. "Nous achevons une année et nous devons rendre grâce à la divine Providence et à la Vierge de Lourdes de la visible protection dont nous avons été l'objet. C'est l'année, je pense, où nous comptons le moins de maladies

un peu sérieuses. Le collège a commencé sa toilette du printemps. Comme nous sommes tous convaincus que les âmes de jeunes ne s'épanouissent que dans une atmosphère de beauté nous nous efforçons d'améliorer chaque année — Nos élèves présents (532) vous présentent, par ma voix, l'hommage de leur amitié et de leur attachement."

Mgr Percival Caza

L'évêque auxiliaire de Valleyfield, toujours soucieux des problèmes de l'éducation, considéra les bienfaits

de l'Amicale à ce point de vue, à l'égard des anciens, du personnel et de la jeunesse étudiante.

Pour les anciens, dit-il, cette réunion est une occasion de secouer la poussière des expériences et des soucis quotidiens... C'est un bain salubre dans une fontaine de Joie; avec la jeunesse florissante devant nos yeux, n'avons-nous pas une occasion de revenir à nos espérances et à nos idéaux de collégiens?

Le personnel jeune, fidèle au passé mais tendu vers l'avenir, y puise un encouragement à poursuivre son oeuvre au milieu des exigences et souvent des incompréhensions du dehors.

Pour les jeunes, c'est une leçon de fidélité pour l'avenir. L'exemple et l'enthousiasme des anciens communique à la jeunesse d'aujourd'hui ce témoignage de reconnaissance.

Suite à la page 22

Bientôt du nouveau CHEZ LEONARD



Notre magasin subit actuellement des travaux d'agrandissement. Cependant nous avons encore de grands spéciaux en vigueur dans tous les articles pour HOMMES, DAMES et ENFANTS

CHEZ LEONARD

J. M. POIRIER, gérant

MERCERIES pour HOMMES
CONFECTIONS pour DAMES

4, du Marché Valleyfield Tél. 1087

EN VENTE chez tous les marchands

Nylast

PROLONGE LA DURÉE du NYLON



A. BARRETTE

Agent distributeur autorisé pour
Châteauguay - Beauharnois
Huntingdon
Vaudreuil - Soulanges
247, Victoria, Valleyfield, Tél. 153

Abonnez-vous à La Gazette

HENRI LEGAULT & CIE
Comptables Agréés

Henri Legault, L.S.C., C.A.
C. E. Rivard, L.S.C., C.A.
Paul Dubord, C.A.
Claude Laurence, L.S.C., C.A.

BUREAUX
38, rue Ste-Cécile Valleyfield Tél. 3131

10 ouest, rue St-Jacques
Tél. MA. 4815 Montréal

LE CALENDRIER DE chez nous

JUIN 1953

PRÉSENTE PAR Molson's

<p>7</p> <p>1900 - PRIX: OEUFS de BONNE QUALITÉ: 11½ à 13¢ LA DOUZ. SIROP D'ÉRABLE: 75¢ LE GALLON</p>	<p>8</p> <p>1731 - DE LA VERENDRYE QUITTE MONTREAL POUR SE RENDRE JUSQU'AU PACIFIQUE</p>	<p>9</p> <p>1920 - TROIS CHEVAUX ATTEIGNENT ENSEMBLE LE POTEAU D'ARRIVÉE, A DORVAL</p>	<p>10</p> <p>1857 - TROIS-RIVIÈRES ET ST-HYACINTHE INCORPORÉES COMME VILLES</p>
<p>11</p> <p>1638 - PREMIER SÉISME ENREGISTRÉ AU CANADA</p>	<p>12</p> <p>1913 - BAGUE DE VALEUR TROUVÉE DANS UN POISSON PRIS À TERREBONNE</p>	<p>13</p> <p>1776 - LES ENVAHISSEURS AMÉRICAINS QUITTENT MONTREAL</p>	<p>Calendrier présenté par Molson's pour rappeler aux Canadiens d'aujourd'hui les événements sérieux ou joyeux qui ont marqué les années écoulées.</p>

L'inspection des Cadets à Beauharnois

Sous le patronage de la Chambre Cadette

L'inspection annuelle des cadets de Beauharnois, eut lieu ces jours derniers au Manège Militaire de Valleyfield, sous la présidence du Major René Chalifoux, Officier Commandant de l'Unité de Réserve 61 LAA Regt. de Valleyfield, où l'on remarquait 60 cadets en uniforme et quelques invités d'honneur ainsi que plusieurs parents des élèves.

Dans son allocution, l'Officier Inspecteur a surtout fait remarquer le progrès considérable accompli depuis l'an dernier, dans la tenue des cadets en général et la grande maîtrise des cadets-officiers dans leurs commandements. Il souligna également d'une façon spéciale le comportement des jeunes du Corps de Clairons et Tambours et en félicita sincèrement le directeur.

Décoration de la médaille

M. Claude Morrisseau, cadet-commandant du corps de Beauharnois, a mérité la médaille statchcona, offerte annuellement au meilleur cadet et les jeunes suivants ont reçu officiellement leurs Brevets d'aptitude, décernés aux cadets qui ont suivi le cours de Guides-Seniors, durant sept semaines à Valcartier, au cours de leurs vacances l'an dernier: Cadet Capitaine Claude Morrisseau, Ecole Supérieure de Beauharnois, Cadet-sergent Jean Claude Babin, Cie J. W. Kilgour de Beauharnois, Cadet Marcel Morisset, Séminaire de Valleyfield, Cadet Claude Chiasson de Maple-Grove, Cadet Georges Henri Tardiff, Ecole des Arts et Métiers de Valleyfield, absent, Cadet Réal Thisdel du Collège Saint-Viateur de Montréal.

Meilleur tireur

Le Cadet-caporal Jacques Cardinal de St-Timothée a gagné la magnifique coupe offerte par la Bijouterie Gérald Sauvé de Beauharnois, pour s'être classé tireur d'élite au cours de l'année, avec une moyenne de 94%. Une mention spéciale a été faite aux cadets qui se sont classés tireurs 1ère classe, avec le nombre de points conservés: Cadet Brunelle Jean 86, cadet Bouchard Gilles 86, cadet-quartier-maitre Murphy Marcel 84, cadet Tessier Albert 82, cadet-caporal Jazienicki Edward 80, cadet-lieutenant Vigneault Fernand 77, cadet-capitaine Claude Morrisseau 77, cadet Bonhomme Robert, 77, cadet DeSerres André 75, cadet Gaudreau Claude 74.

Allocutions

Le Lieutenant L. Proulx, représentant des quartiers-généraux des cadets, s'est dit très satisfait du beau travail qui se fait au Corps 2425

grâce au dévouement des instructeurs et il a renouvelé l'assurance de son entier appui à la cause des cadets.

Le Rév. Frère Villeneuve, directeur de l'Ecole Supérieure de Beauharnois, a souligné que c'est avec plaisir qu'il avait accepté l'invitation à cette inspection, où figurait un grand nombre d'élèves de son école. Il a souligné le fait que les commandements se donnaient en français.

M. Jean Guy Murphy, président de la Chambre de Commerce des Jeunes de Beauharnois qui patronne le Corps des Cadets 2425 de cette localité, appuya également sur le fait que les commandements se donnaient en français et les assura qu'il ferait tout en son possible pour ob-

tenir un endroit à Beauharnois, devant servir de pratiques aux cadets de cette localité. Cette dernière déclaration souleva de chauds enthousiasmes.

Ce qu'est le corps des Cadets

M. Antoine Ste-Marie, instructeur en chef du corps, souligna un passage paru dans un hebdomadaire dernièrement où il importe d'exposer clairement ce que sont les cadets, afin de répondre à bien des questions et de détruire certains préjugés et certaines craintes. Il se dit persuadé que des manifestations comme celles-ci servaient, plus que les écrits, à faire comprendre le mouvement des cadets. Après avoir souligné l'infatigable dévouement et l'étroite collaboration des instructeurs. Le Lieutenant Vital Bouras-

sa et Messieurs Laurent Murphy, Fernand Larose et Gérard Cléroux, laissa entendre que "Le Major François de Salle Robert, sous l'administration duquel fut fondé le Corps des Cadets de Beauharnois, affirme que le corps des cadets complète l'école, qu'il inculque l'esprit d'ordre, de discipline et de débrouillardise, qu'il habitue les jeunes à se tenir debout, à regarder un homme dans les yeux et à respecter l'autorité, qu'il forme des chefs et qu'il entraîne les jeunes à prendre leurs responsabilités.

Nos cadets qui reçoivent l'aide du Gouvernement Fédéral, ne constituent nullement une réserve pour l'Armée Canadienne et aucune pression ne s'y exerce en vue de l'enrôlement dans les forces permanentes: ils sont uniquement une école

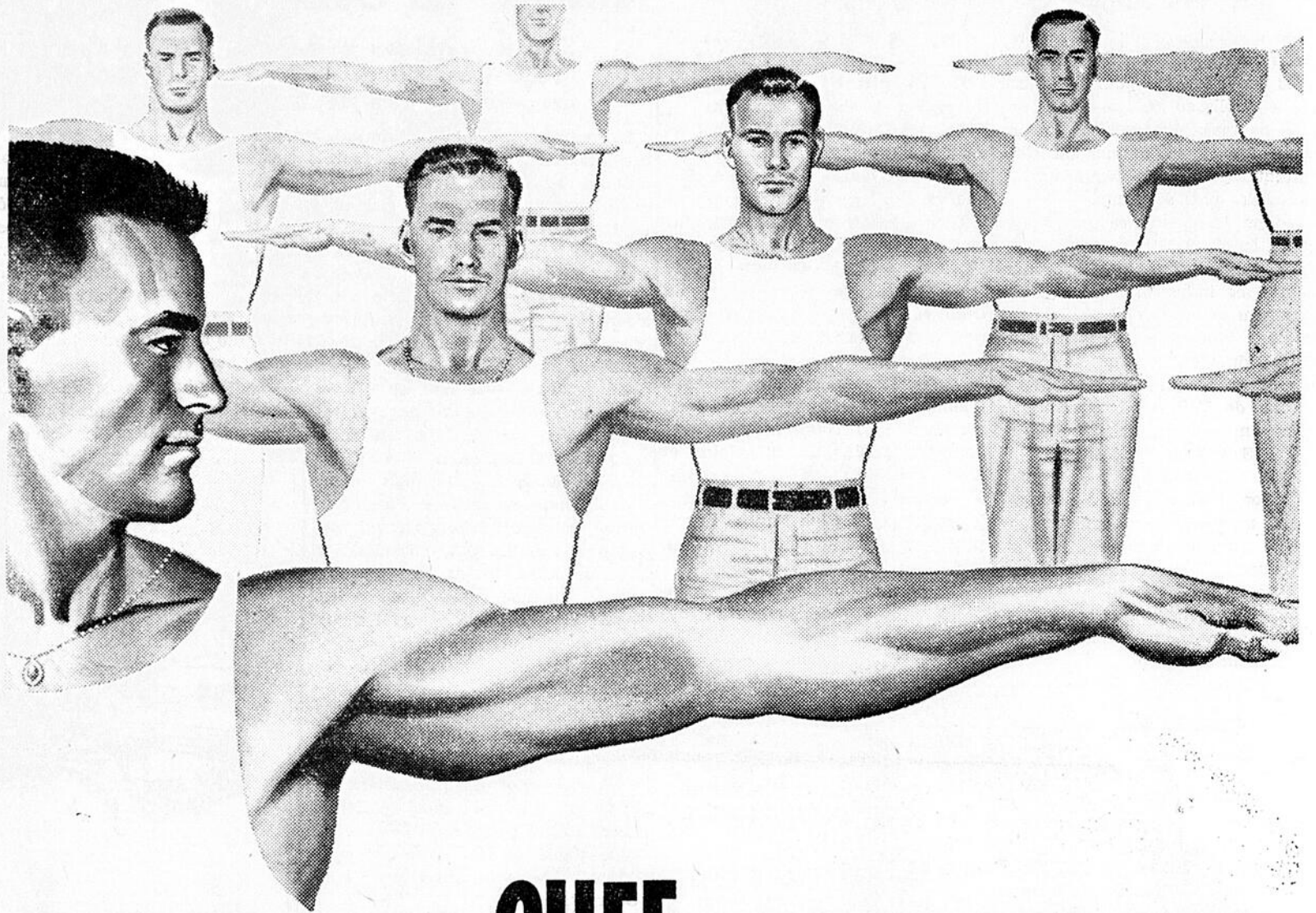
de formation.

Vacances à Valcartier

M. Ste-Marie souligna ensuite que le cadet-commandant du corps de Beauharnois, M. Claude Morrisseau, bénéficiait d'une magnifique vacance à Banff où il rencontrera plusieurs jeunes des 10 provinces canadiennes, grâce à la collaboration de quelques généreux donateurs. M. Ste-Marie ajouta également qu'il avait reçu 43 applications pour une vacance de 7 semaines à Valcartier, et termina en soulignant qu'il fut obligé de véhiculer les cadets de Beauharnois à Valleyfield pour une période de quelque 20 semaines.

Les invités prirent ensuite contact avec les cadets dans leurs activités: tir intérieur au fusil .22 par les 4

Suite à la page 21



une carrière de CHEF au service du Canada

Conscient de ses responsabilités grandissantes à l'égard du maintien de la paix, le Canada renforce et modernise son armée.

Et l'Armée canadienne, l'une des mieux organisées, des mieux outillées au monde, forme des hommes d'élite. Les jeunes gens qui en font partie reçoivent une formation de chef et apprennent des spécialités techniques pour lesquelles ils sont bien payés.

L'instruction comporte des séances régulières de culture physique sous le commandement de gymnastes accomplis, de sous-officiers comme le sergent Georges Ferris, dont la photo apparaît ci-après. Aujourd'hui sergent-major intérimaire de compagnie au 2e bataillon du Royal 22e Régiment, à Valcartier, le sergent Ferris a son brevet de compétence

comme instructeur de culture physique.

Son revenu se compare avantageusement, âge pour âge, à celui de tout autre citoyen qui, avec le même degré d'instruction et les mêmes aptitudes techniques, exerce un métier dans le civil. Mais ce militaire reçoit en outre — et gratuitement — la nourriture, le logement, le vêtement, les soins médicaux et dentaires. Et il bénéficie d'un mois de congé payé par année.

Enfin, ce sous-officier pourra prendre sa retraite avec une généreuse pension à un âge où il pourra encore occuper un emploi technique bien rémunéré dans le civil.

Pour une carrière de chef bien rémunérée au service de votre pays, enrôlez-vous dans l'armée moderne du Canada.

Vétéran de Corée et revenu récemment d'un cours de sous-officier en Angleterre, le sergent Georges Ferris avait terminé ses études de 9e année à l'école Lagueux, de Québec, quand il s'enrôla au "Vingt-Deux", en 1948. Aujourd'hui parachutiste et gymnaste accompli, le sergent Ferris aime rappeler qu'il fit partie de la Garde Champlain et d'une garde de Zouaves, à Québec. Le sergent-major intérimaire de compagnie Georges Ferris a trouvé dans l'Armée une vraie carrière de chef.



ENRÔLEZ-VOUS DÈS AUJOURD'HUI DANS
VOTRE ARMÉE

Dépôt des effectifs No 4,
772 ouest, rue Sherbrooke,
MONTREAL, P.Q.

Dépôt des effectifs No 3,
Casernes Connaught,
3, côte de la Citadelle, QUÉBEC, P.Q.

Dépôt des effectifs No 13,
Wallis House, angle Charlotte et Rideau,
OTTAWA, Ont.

Soyez prête pour l'hospitalité



Embouteilleur de Coca-Cola Autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltd.
TOUGAS & NICHOLSON
1, rue Dufferin VALLEYFIELD Tél. 1038

L'inspection

Suite de la page 20

meilleurs tireurs du corps. Une relève spéciale, formée de quelques invités, suscita un vif intérêt.

Démonstration des interventions sur la mitrailleuse "Bren" par les

cadets, utilisation du trépied pour l'alignement des mires sur une cible, opération des téléphones, du "switchboard" et du set 58 (sans fils) par les cadets, une partie de ballon-volant. Cette démonstration fut suivie de la réception des invités au Mess des Officiers ou il y eut

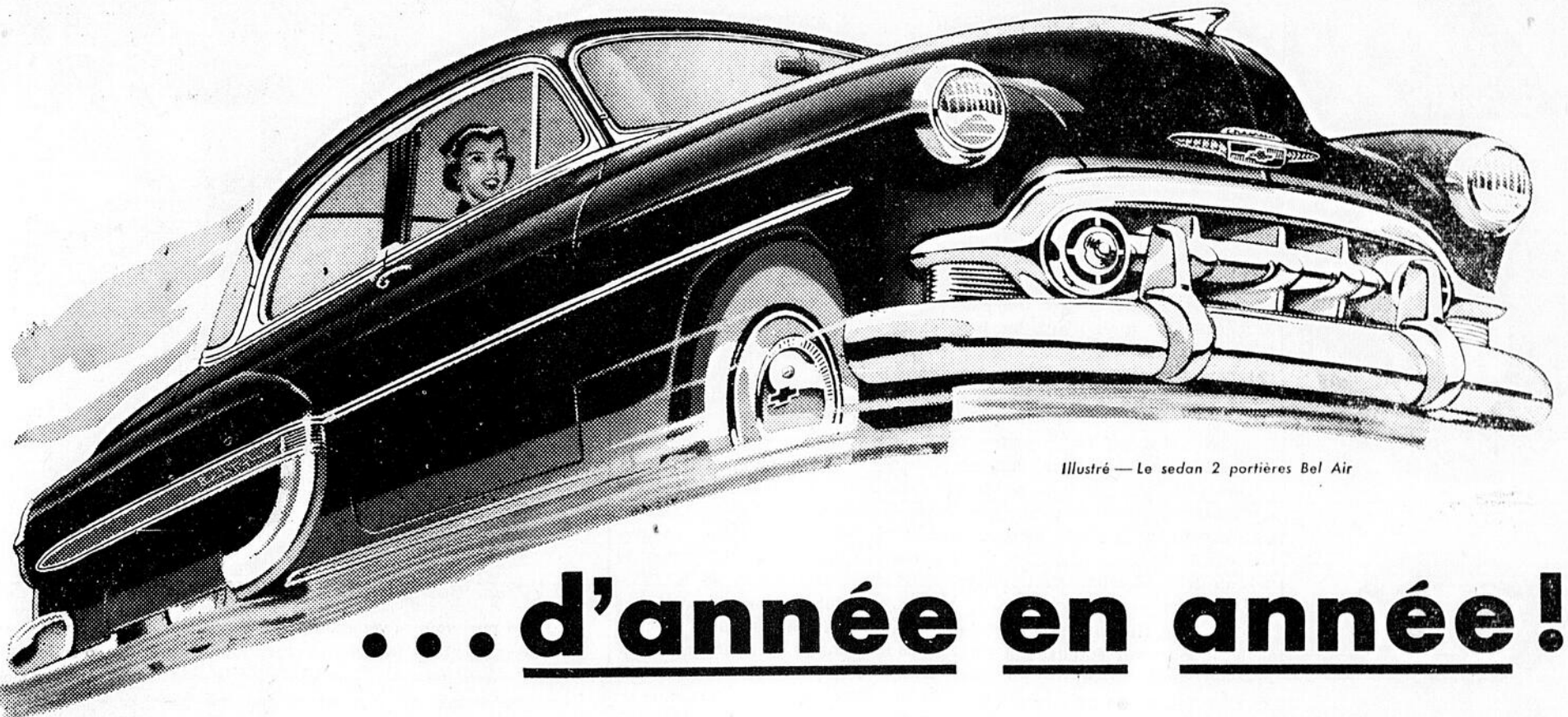
signature du livre d'or des Cadets. Au nombre des invités, on remarquait: le Major René Chalifoux, Officier Commandant de l'Unité de Réserve 61 LAA Regt, de Valleyfield, le lieutenant L. Proulx, représentant des quartiers généraux des cadets, le Rév. Frère J. L. Ville-

neuve, c.s.v., directeur de l'Ecole Supérieure de Beauharnois, M. Jean Guy Murphy, président de la Chambre de Commerce des Jeunes de Beauharnois, M. R. W. Fugler, Works Manager de la Dominion Alkali and Chemical de Beauharnois, le capitaine et Mme Armand Major du corps

2416 de l'Ecole Supérieure de Valleyfield, le capitaine et Mme Rodolphe Proulx du Corps 2297 de Valleyfield, Jean Daigneault et Martin Cregg, directeurs de la Chambre cadette, le lieutenant Beaudry, le sergent Lepage du Bureau des Cadets, quelques parents des élèves, ainsi que plusieurs autres.

CHEVROLET

tient la première place



Illustré — Le sedan 2 portières Bel Air

... d'année en année!

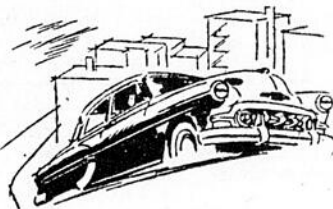
1^{ère} PLACE avec la qualité

de la carrosserie Fisher!



La robuste carrosserie Fisher de la Chevrolet est encore plus remarquable que jamais en fait de style, de confort, de commodités et de qualité de main-d'oeuvre et de matériaux. La visibilité est accrue par le pare-brise d'une seule pièce et la fenêtre arrière panoramique. La construction est plus lourde, plus rigide pour plus de sécurité. Les intérieurs sont plus spacieux, les draps et l'aménagement sont plus beaux.

1^{ère} PLACE avec puissance à haute compression!



Le nouveau moteur à soupapes en tête "Flamme bleue" de 115 CV, employé avec la transmission automatique Powerglide, facultative à coût additionnel sur les modèles "Deux-Dix" et Bel Air, a un rapport de compression très élevé: 7.5 à 1. Dans les modèles à changement de vitesse, vous obtenez le nouveau moteur "Thrift-King" à haute compression de 108 CV. Ils vous donnent tous deux une bien meilleure performance avec beaucoup moins d'essence!

1^{ère} PLACE avec Powerglide

et direction hydraulique!



La nouvelle Powerglide de Chevrolet (facultative à coût additionnel) est la transmission la plus nouvelle et la plus avancée de son domaine. Une nouvelle portée automatique de départ et de dépassement vous donne de rapides départs arrêtés et de vives reprises dans la circulation urbaine. La direction hydraulique, également facultative à coût additionnel, permet d'effectuer sur le bout des doigts les manoeuvres de virage et de stationnement, et rend toute la conduite plus sûre.

1^{ère} PLACE avec économie et valeur!



La Chevrolet de cette année vous apporte le gain le plus important que Chevrolet ait réalisé au cours de ses 40 ans d'existence! Vous faites beaucoup plus de chemin avec chaque gallon d'essence (même avec l'essence régulière). Vous épargnez sur tous les frais d'usage et d'entretien. Vous épargnez à chaque mille de conduite avec cette excellente nouvelle Chevrolet. Oui, avec toute sa qualité supérieure et ses nouvelles caractéristiques, Chevrolet est encore la meilleure voiture à bas prix du Canada!

1^{ère} PLACE avec toutes les nouveautés



que vous voulez

Plus de poids, plus de stabilité, meilleure tenue de route, avec suspension arrière à équilibre central, genoux mécaniques plus doux. Et, comme équipement facultatif à coût additionnel, la glace teintée GM Shade-Lite avec nuance graduée du pare-brise, une exclusivité, et puis l'oeil autronique GM qui atténue et intensifie automatiquement les phares. Grand choix de types de carrosserie et d'harmonies de couleurs.

UNE VALEUR GENERAL MOTORS



IL SE VEND PLUS DE CHEVROLET QUE DE TOUTE AUTRE VOITURE!

Garage Z. PERRON

24 RUE DU MARCHÉ

VALLEYFIELD

Pour Vos Prescriptions

Téléphonez-nous nous irons les chercher sans charge supplémentaire

2080

PHARMACIE LABROSSE
56, rue St-Laurent
VALLEYFIELD

Congrès général des Fédérations Diocésaines des Ligues du Sacré-Coeur

Les 20 et 21 juin, aura lieu cette année le grand congrès général des Fédérations diocésaines des ligues du Sacré-Coeur. Ce congrès se tiendra cette année à Saint-Jean (près de Montréal). Nous aurons 4 représentants de la Fédération Diocésaine de Valleyfield. Se sont: Messieurs Hector Normandeau, Président diocésain, l'abbé Ovidas Lepage, Aumônier diocésain, Rodolphe Audet, Secrétaire

diocésain et Georges Benoit, Assistant-Secrétaire. Prions le Sacré-Coeur de Jésus pour que ces 2 journées d'étude soient un grand succès. Nous profitons de l'occasion pour annoncer qu'il y a encore quelques ligues paroissiales qui n'ont pas encore envoyé leur rapport des activités de l'année 1952 ainsi que le montant dû aux Fédérations Générale et Diocésaine.

Les activités Scoutes



LE SCOUT AIME LES PLANTES ET LES ANIMAUX

N.B. — Les scouts de Valleyfield remercie grandement la Chambre de Commerce des Jeunes, les Chevaliers de Colomb et le Club Richelieu de leurs généreux octrois

AIMER LES PLANTES ET LES ANIMAUX. Ce n'est pas verser dans la sensiblerie et leur manifester plus d'affection qu'aux humains. Mais c'est protéger les végétaux décoratifs ou utiles, dans les bois, les jardins et les champs. C'est épargner des souffrances aux animaux qu'il faut tuer pour s'en nourrir ou parce qu'ils sont nuisibles, c'est défendre ceux qui sont inoffensifs contre la cruauté de leurs ennemis.

Tout cela, non pas à cause de la nature elle-même mais parce qu'elle est l'oeuvre de Dieu, la manifestation de sa puissance, le don de sa délicatesse à l'homme qu'il fait roi de la création.

AIMER LA NATURE. Ce n'est pas seulement pouvoir éprouver une impression vague devant un coucher de soleil ou un clair de lune. C'est infiniment plus: c'est se sentir si uni et si participant à la vie de l'univers que spontanément on puisse dire avec saint François: "Ma soeur l'eau, mon frère le soleil".

Bien peu aime vraiment le monde que Dieu a créé. Bien peu save en prendre possession comme un cadeau venant de Lui, comme un moyen de le connaître, de le servir mieux.

Faudrait-il que le Seigneur éteigne nos yeux et que nous ne voyions plus le ciel, les étoiles, le soleil, les arbres; peut-être qu'alors nous prendrions conscience combien

tout cela est aussi nécessaire à notre vie que le pain que nous mangeons?

Faudrait-il que le Seigneur ferme nos oreilles pour nous faire apprécier l'apaisement que nous procure le chant des oiseaux, le murmure de la source, le bruissement des feuilles dans la forêt?

Seigneur, faites que nous goûtions toutes ces choses en Vous, par Vous et pour Vous.

Arr. de l'Albatross.

Monsieur le chanoine Médard Montpetit, curé de la Cathédrale, félicite grandement tous les paroissiens de Ste-Cécile pour la magnifique célébration de la Fête-Dieu. Ce fut une manifestation de foi grandiose envers notre Dieu, trois fois saint, et la sainte Eucharistie. Le bon Dieu récompensera lui-même ceux qui y ont participé et ceux qui ont donné de leurs temps et leurs coeurs à la décoration du parcours et du si beau reposoir. M. et Mme Adrien Rhéaume remercie sincèrement tous les amis qui sont venus leur prêter main forte et décorative dans l'érection du reposoir.

Communiqué.

LISEZ LA GAZETTE

Bureau: 32, Ste-Cécile Téléphone 240
Valleyfield, Qué.

Lemieux & Savard
AVOCATS

ALBERT LEMIEUX, L.L.L., C.R. ROGER SAVARD, L.L.L.,
Tél.: Rés. 553 et 1168-J-11 Tél. Rés. Mtl. WA. 8877

EXAMEN DE LA VUE
Dr. Charles H. Lalonde, O.D.
OPTOMETRISTE
Service visuel complet
170, Champlain Tél. 3392 Valleyfield
(En face du Séminaire)

Dr. O. E. Caza

Suite de la page 19

naissance envers l'Alma, et leur font apprécier davantage l'éducation qu'ils y reçoivent.

A la table d'honneur, outre les orateurs, on remarquait: T. R. P. Lucien Pagé, c.s.v., supérieur général des C.S.V., R. P. Elie Charlebois, c.s.v., supérieur provincial, le sénateur Raoul Hurtubise, Sudbury, M. le chanoine J.-M. Phaneuf, Valleyfield, le docteur Elzéar Deguire, Côteau-du-Lac, Mgr J.-Emile Sejours, Alfred, le chanoine René Martin, Cyrville, le chanoine J.-A. David, St-Polycarpe, J. Hervé Ravary, Montréal, etc.

Assistaient à la fête les anciens

de Valleyfield dont les noms suivent: Messieurs Jean-Marie Lafleur, architecte; J.-Ovide Quesnel, marchand; Dan Lefebvre, marchand, président de l'Association des Marchands détaillants; William Carrière, propriétaire de Gaz Rural; Raoul Viau, marchand.

COSSETTE et COSSETTE
Avocats

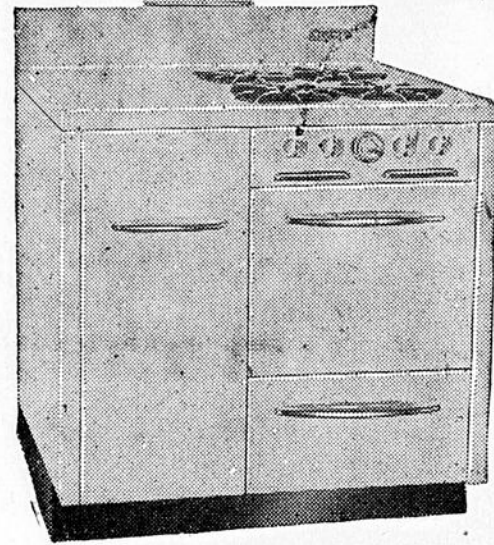
168, Champlain Tél. 43
VALLEYFIELD



Cuisiner c'est un charme avec

UN POËLE À GAZ

Bèlanger



MODÈLE LISA-B

POËLES POUR TOUTES CUISINES • TOUTES FAMILLES

Ce sera pour vous un véritable plaisir de cuisiner avec un poêle à gaz Bèlanger. Ce poêle, fait avec un grand souci de précision, a un fourneau "isolé" scientifiquement. Il vous permettra de préparer les repas en moins de temps et avec plus d'agrément. Que vous choisissiez le poêle LISA-B, avec "dessus-table" ou tout autre modèle Bèlanger, vous serez assurée d'avoir beauté, qualité, dernier cri, derniers perfectionnements. Chaque poêle Bèlanger est le résultat de 85 années d'étude et de recherches.

LISA-B (Illustré ci-haut). Poêle moderne, très compact • Préparé à l'usine pour un gaz seulement: naturel, manufacturé ou propane (L.P.) • Table de travail commode • Grand fourneau émaillé • Robinets doubles permettant un réglage positif des feux • Brûleurs du dessus "HARPER", avec centre-mijoteur séparé • Un brûleur géant • Allumage automatique des brûleurs du dessus, avec filtre dans le cas des gaz naturel ou manufacturé • Puissant brûleur à gaz du fourneau, à allumage rapide. Ce brûleur spécial, à trois branches, est insurpassable pour griller. Grande armoire commode, avec tablette • Contrôleur de fourneau Robertshaw • Grille de fourneau au nickel brillant, avec arrêts de sûreté • Email-porcelaine blanc au titane. Poignées et garnitures chromées • Dessus émaillé blanc • Base fermée, à retrait • Grilleur sans fumée • Lumière et compte-minutes facultatifs.



COLISA

Poêle "Bungalow" moderne, très compact • Foyer à bois et à charbon. Fonte spéciale avec alliage de chrome et de nickel. Ce poêle possède toutes les mêmes caractéristiques que le "Lisa-B".

Pour plus de chaleur, installez dans votre maison une fournaise à air chaud Bèlanger. (Chauffe au bois ou au charbon — la plus économique.)

A. BÈLANGER
LIMITÉE
MONTMAGNY, P. Q.

Loyal Gaz
Loyal Enrg.
18 rue Ellice Tél. 1585
VALLEYFIELD

- Triomphe du Congrès Diocésain -

Des milliers de personnes assistent au premier congrès diocésain Lacordaire — Le mouvement Lacordaire vient de Dieu — Allocution de S.E. Mgr J. Alfred Langlois

Le 31 mai, les membres Lacordaire et Jeanne d'Arc du diocèse de Valleyfield se sont réunis à Valleyfield pour témoigner leur ardeur et raffermir leurs belles convictions au contact des chefs à l'occasion de leur premier congrès diocésain. Des milliers de personnes ont pu constater, en ce dernier dimanche de mai l'emprise du mouvement Lacordaire dans notre diocèse; on ne peut plus le nier; le fait Lacordaire existe chez nous après sept années de luttes et de combats persistants et combien méritoires. Ce mouvement antialcoolique est bien enraciné et l'ampleur des manifestations du 31 mai a fait revivre devant la population les résultats des efforts déployés par les trois premiers pionniers; ce congrès diocésain a été aussi pour tous les Lacordaire et les sympathisants un point de départ vers de nouveaux sommets et une action apostolique plus intense dans nos milieux campvallensiens. C'était le premier congrès diocésain Lacordaire depuis la fondation du premier cercle, celui de Ste-Cécile de Valleyfield, et l'on peut dire que ce congrès a été un triomphe, tant par le nombre de personnes qui sont venues à Valleyfield à cette occasion que par le témoignage rendu à toute la population de notre cité sur les avantages apportés par le mouvement de l'abstinence totale depuis sept années.

En voyant les Lacordaire et les Jeanne d'Arc accourir de toutes les parties du diocèse en aussi grand nombre, il était facile de constater que cette association ne compte dans ses rangs que des convaincus et des dévoués.

Ce congrès diocésain a débuté sous les meilleures augures: une température exceptionnelle a favorisé toutes les démonstrations et incité les Lacordaire et même les citoyens de Valleyfield à assister à chacunes d'elles, grâce au comité du beau temps qui avait embrigadé tous les enfants dans des prières ferventes pour un temps idéal. Le matin à 10 hrs l'aumônier diocésain, M. l'abbé Jean-Paul Patenaude, chanta la grand-messe pour les congressistes; le R.P. Villeneuve, aumônier général prononça le sermon de circonstance; empruntant l'épître du jour, il démontra que le mouvement Lacordaire venait de Dieu, qu'il avait été organisé pour Lui; à la fin de la grand-messe Son Excellence Mgr. J. A. Langlois manifesta sa satisfaction devant le travail accompli par les mouvements Lacordaire dans son diocèse; il demanda à ces apôtres de l'abstinence totale de ne pas se laisser à cause des luttes qui se dessinent mais de redoubler de vigilance et de courage pour continuer le combat qui se terminera en une victoire.

Dans l'après-midi à deux heures précises, 16 chars allégoriques, les Gardes Dollard des Ormeaux et Champlain, les Zouaves pontificaux, l'Union musicale de Valleyfield défilaient dans plusieurs rues des Quartiers de la ville jusqu'à la cathédrale. Des milliers de personnes formaient une haie tout le long du parcours pour donner leurs applaudissements aux différents cercles du diocèse qui avaient monté des chars allégoriques. Plusieurs ont affirmé que jamais Valleyfield n'avait vu une aussi belle parade de chars allégoriques.

Puis ce fut le rendez-vous en la cathédrale pour l'heure sainte; prêchée par le R.P. Villeneuve, la cathédrale était remplie à craquer; il n'y avait aucune place de disponible.

A 6.30 hrs le souper familial au

sous-sol de la cathédrale, sous la présidence d'honneur de Son Excellence Mgr Langlois, réunissait 1000 convives. On remarquait à la table d'honneur: Son Excellence Mgr Caza, évêque auxiliaire de Valleyfield; le R.P. Villeneuve, aumônier général, M. le Chanoine M.

Montpetit, curé de la cathédrale; M. le chanoine A. Patenaude, ex-aumônier diocésain; M. l'abbé Jean-Paul Patenaude, aumônier diocésain; M. Philippe Laliberté, président diocésain, accompagné de son épouse; M. Raoul Charette, président honoraire à vie; M. Philippe Boyer; M. et Mme Léon Racine; M. Henri Cadieux, vice-président diocésain, et son épouse; M. Edouard Ducharme, vice-président général; M. Fernand Chartrand, se-

crétaire diocésain, et son épouse. Pendant le banquet, M. l'aumônier diocésain dirigea plusieurs chants lacordaire que chantèrent à l'unisson les 1000 convives présents; à la fin du souper, le vice-président général, M. Edouard Ducharme adressa quelques mots et invita les Lacordaire et les Jeanne d'Arc à poursuivre le chemin parcouru selon les principes fondamentaux du mouvement; il demanda à tous de mettre du surnaturel

dans leur vie pour que les résultats soient nombreux.

Dans la soirée, plus de 3000 personnes envahirent l'arène de Valleyfield afin d'assister à la grande manifestation populaire. Plusieurs allocutions furent prononcées. M. l'abbé Jean-Paul Patenaude, aumônier diocésain, entre autres a parlé avec vigueur de la tâche immense qu'avaient les Lacordaire de continuer plus que jamais à se-

Suite à la page 26

☆ Crosley les défie ☆ tous d'offrir mieux!

**Meuble
de bois**

JAMAIS DE PLASTIQUE
NI DE METAL

**Antenne
intérieure
jumelée**

ET MISE
AU POINT
AUTOMATIQUE



**299.50
seulement**

SUPERBES FINIS:
NOYER, ACAJOU OU
CHENE BLANCHI

**Garantie
d'un an**

Sur toutes pièces du chassis,
et lampes, y compris le
grand tube-écran, sans sup-
plément de prix.

Image impeccable, le plus bas prix, l'appareil de TV le plus avantageux de tout le Canada... c'est le modèle Crosley Deluxe EC-17TOLW (ci-dessus). Superbe meuble moderne, fini noyer. Socle assorti contre léger supplément. Toutes les célèbres caractéristiques qui ont placé Crosley en tête quand il s'agit d'appareils de télévision et de radio! Et n'oubliez pas... Ce prix comprend une garantie d'un an sur toutes les pièces du chassis, des lampes et du grand tube-écran — une caractéristique standard Crosley pour laquelle vous payez du supplément sur plusieurs autres marques d'appareils TV.

**En achetant cet appareil de télévision vous
aurez la chance de gagner un Pontiac 1953**

HATEZ-VOUS

Vous pouvez le voir mieux sur un

CROSLLEY

CHARLES CADIEUX & FILS INC.

197, rue Victoria Téléphone 3036

VALLEYFIELD

213, rue Victoria Téléphone 46

TRIBUNE LIBRE

La jetée de la rue Nicholson permet une économie de \$300,000 pour la cité

Valleyfield,
le 4 juin 1953.

Monsieur le Directeur,
La Gazette de Valleyfield,
Valleyfield, Qué.

Cher monsieur,
A la lecture des journaux locaux, j'ai spécialement remarqué certaines vritiques adressées à monsieur l'ingénieur Lafontaine au sujet des travaux effectués par la Cité sur le vieux Canal de Beauharnois entre la rue Nicholson et le terrain de stationnement du Parc Sauvé. D'un autre côté, j'ai aussi constaté que ces travaux étaient discutés dans le public, quelques-uns doutant de leur utilité, d'autres exprimant leur préférence pour la construction d'un pont ou d'une passerelle.

Sur cette question, je crois pouvoir parler avec quelque connaissance de cause et j'aimerais vous soumettre les faits suivants.

A la fin de l'année 1951, à cause de réparations onéreuses et urgentes à faire au canal de Beauharnois dans la région de St-Timothée, le Ministère fédéral des Transports, Division des Canaux, avait déjà décidé la fermeture complète de ce canal, d'ailleurs devenu sans utilité pratique. C'est alors que l'on procéda à construire une digue aux limites de la ville de Valleyfield: ce barrage fermait complètement le canal, détournant l'écoulement des eaux dans le coursier de décharge (tail-race) de The Montreal Cottons Ltd., au moyen d'un tuyau de 4 pieds de diamètre.

Quand la Cité de Valleyfield obtint une cession de droits sur le canal, se chargeant de son entretien, il était devenu impossible de contrôler le niveau des eaux à cause de la construction de cette digue et parce que les portes d'entrée (tainter gates) étaient hors d'usage. La construction d'un remblai s'imposait donc comme le moyen le plus pratique et le plus économique de contrôler le niveau de l'eau et le Gouvernement Fédéral consentit un octroi de 15,000 dollars pour la construction d'un tel remblai.

Cette question du contrôle du niveau de l'eau dans le Canal de Beauharnois est très importante pour la Cité de Valleyfield. En plus d'éliminer les dangers d'inondation aux limites de la ville, la construction d'un remblai permettra de résoudre le problème des égouts sur la rue Victoria. Lorsque le niveau de l'eau est élevé dans le canal, il se fait une infiltration considérable dans les égouts de la rue Victoria. Ceux-ci étant toujours remplis à leur capacité, il était inévitable qu'il se produise, assez souvent, des refoulements dans les caves d'immeubles sur la rue Victoria.

Controlant le niveau de l'eau au moyen d'un remblai, la Cité pourra abaisser ce niveau, empêchant ainsi l'infiltration dans les égouts de la rue Victoria. Cette solution au problème que posaient ces égouts sera certainement la plus rapide et la moins dispendieuse.

Je me permets de souligner que la reconstruction de l'égout collecteur de la rue Victoria avait coûté à la cité une somme d'au moins \$300,000.00.

Pour ce qui est de la construction d'un pont, de dimensions ordinaires, sait-on qu'une telle construction aurait coûté au moins \$100,000.00? Une simple passerelle, permettant le passage des piétons mais non la circulation des véhicules, aurait coûté environ \$30,000.00. Et dans l'un et l'autre cas, l'on n'aurait pas encore eu le moyen de contrôler le niveau des eaux, but principal de la construction d'un remblai.

Ayant à construire un remblai, je crois que les travaux ont été faits de façon à fournir le plus d'avantages possibles. Fournissant une voie carrossable de 40 pieds de largeur, avec trottoir de dix pieds de largeur

de chaque côté, cette chaussée facilitera l'accès au Parc Sauvé. C'est un fait que jusqu'à date la population ne bénéficiait pas des avantages du Parc Sauvé comme elle aurait pu le faire à cause des difficultés d'accès.

De plus, par son site, cette chaussée solutionne et pour longtemps le problème de la circulation et du stationnement sur la rue Victoria, en plaçant à la disposition des automobilistes un immense terrain de stationnement qui restait presque toujours désert. L'on dégage en même temps l'entrée du Parc Sauvé à la rue St. Laurent, améliorant de façon sensible la circulation au centre même de la ville.

L'on a même mentionné l'opportunité d'installer le marché public au terrain de stationnement du Parc Sauvé pour ainsi libérer les abords de l'Hôtel de Ville. Ce n'est peut être pas la meilleure solution mais elle mérite certainement d'être étudiée.

Pour ce qui est de la façon dont les travaux ont été effectués et dirigés ainsi que de leur coût, il me suffit de savoir que la plus grosse partie a été complétée en moins d'un mois; le coût du remplissage équivaut à peu près à celui du bar-

rage fait par le Ministère Fédéral des Transports aux limites de la ville, alors que ce barrage est un tiers moins large que le remblai fait par la Cité.

J'espère, monsieur le directeur, que ces renseignements vous aideront à vous former une juste opinion sur la question. Et si vous jugiez à propos de communiquer ces renseignements à vos lecteurs, vous êtes autorisé à publier la présente lettre sous ma signature.

Votre tout dévoué,
Sully.

Pèlerinage à l'Oratoire Saint-Joseph

Organisé par la Société des Artisans

Tous les paroissiens de Valleyfield sont invités à se joindre aux Artisans pour prendre part au grand pèlerinage régional qui aura lieu à l'Oratoire St-Joseph, dimanche, le 21 juin.

A cette occasion, il y aura une messe pontificale, officiée par Son Excellence Mgr. Percival Caza, évêque auxiliaire du diocèse de Valleyfield.

Le sermon de circonstance sera

Ordre des Forestiers Canadiens

La Cour de Bellerive et la Cour Etoile de la Mer s'unissent pour souhaiter un bon voyage à leurs chefs: M et Mme Médard Leduc, qui doivent se rendre à Vancouver pour prendre part à la convention qui se tiendra dans cette ville du 12 au 22 juin.

Nous avisons tous les membres de bien vouloir prendre note que la

prononcé par Le Révérend Père Placide, O.F.M., supérieur de la Maison des Retraites fermées à Châteauguay.

Voici le programme de la journée:

Départ à 9.00 heures à l'Hôtel-de-Ville.

11.00 heures, messe pontificale.

12.30 heures, diner libre.

2.00 heures, chemin de la croix.

4.00 heures, visite de la Centrale des Artisans.

Le transport se fera par automobiles et autobus. Pour la réservation des billets, on peut s'adresser aux officiers et aux propagandistes.

prochaine assemblée aura lieu le 29 juin à 8 heures p.m. Nous comptons sur votre présence à cette assemblée dans laquelle notre chef ranger vous donnera un compte rendu de son voyage et vous fera des communications venant de la convention.

Nous profitons aussi de l'occasion pour dire un cordial merci à tous ceux qui nous ont donné des prix pour notre partie de cartes que nous avons eue le 7 mai dernier.

Lionel LaRose, scribe de la Cour de Bellerive,
205 rue Hébert, Valleyfield.

Une pour la CUISINE — l'autre sur la TABLE



57

TP-637



★

**IL FAUT
TOUT
VENDRE**

\$40,000 de marchandises à liquider

des aubaines incroyables

- ★ Robes
- ★ Manteaux
- ★ Tissus à la verge
- ★ Bourses
- ★ Bas
- ★ Fourrures

CHEZ YVETTE

marchandises sèches

235, RUE VICTORIA

VALLEYFIELD, QUE.

TELEPHONE 157

M. Josaphat Demers candidat conservateur

Le choix de la convention des conservateurs tenue à Valleyfield dimanche dernier — Il l'emporte sur MM. Roch Montpetit et Albert Leduc — Remarques de Me Georges Laurin

M. Josaphat Demers, contracteur en soudure, 271, boulevard-du-Havre, Valleyfield, a remporté les honneurs de la grande convention du parti conservateur qui eut lieu

à l'Hôtel-de-Ville, à Valleyfield, dimanche après-midi dernier, le 7 juin. Il l'emporta sur MM. Roch Montpetit, entrepreneur de pompes funèbres, et M. J. Albert Leduc, agent d'assurances, tous deux de Valleyfield.

M. Demers l'emporta dès le premier tour du scrutin. Les délégués de tous les coins du comté de Beauharnois, soit de Châteauguay à St-Anicet, votèrent de la façon suivante:

- Pour
- 1—M. Josaphat Demers, 110 voix;
 - 2—M. J. Albert Leduc, 50 voix;
 - 3—M. Roch Montpetit, 23 voix.

La réunion était sous la présidence conjointe de Me Georges Laurin, président des conservateurs pour le district de Montréal, et plusieurs maires des régions avoisinantes. On a remarqué sur l'estrade: MM. Josaphat Monette, Donat Meloche, Roméo McDuff, R. Gariépy, M. Mercier, Marcel Roch, Georges Crompt, Aldori Brisson, Albert Cardinal, Pierre Desrosiers, Hormisdas Roy, Roch Montpetit, Josaphat Demers, J. Albert Leduc, Me Georges Laurin et autres.

Début de la réunion
Le secrétaire de l'Association dans le comté de Beauharnois, M. Sylva "Pepper" Martin, ouvrit l'assemblée en présentant ceux qui avaient pris place à la table d'honneur. Me Laurin expliqua le but de la réunion et que le vote se ferait par scrutin pour la première fois dans notre région.

MM. Montpetit et Leduc souhaitèrent bonne chance et la victoire à M. Demers lors de l'élection fédérale.

M. Demers
Le candidat du parti conservateur, M. Demers, remercia les délé-

gués qui avaient voté en sa faveur et demanda à ceux qui avaient voté pour MM. Montpetit et Leduc de se rallier à la cause pour assurer le succès de l'élection fédérale dans le comté de Beauharnois. M. Demers déclara qu'il visiterait tous les coins du comté d'ici la tenue du scrutin et qu'il aurait l'occasion de rencontrer personnellement tous les délégués.

Un boucher
Au sujet du vote on peut souligner qu'il n'y eut qu'un bulletin rejeté. Cette personne avait voté pour "BOUCHER".

M. Pierre Desrosiers, chef ouvrier de Montréal, déclara à la réunion que le parti conservateur était le parti des ouvriers, des cultivateurs et des travailleurs. Il mit ses auditeurs en garde contre la machine libérale et ses calomnies.

M. Georges Crompt, également de Montréal, insista sur l'importance de réduire les taxes et rappela à ses auditeurs que le gouvernement fé-

déral percevait 70% de toutes les taxes au pays "mais vous n'obtenez rien ici du parti libéral. Il est temps de faire un changement pour le plus grand bien de l'ouvrier, du commerçant et du professionnel."

M. Roméo McDuff, candidat conservateur dans Montréal-Mercier, louangea M. Demers qui était un homme intègre et habile et qu'il saurait remporter la victoire dans Beauharnois avec son chef l'hon. Drew.

Me Georges Laurin, ancien député de Jacques-Cartier, félicita l'assistance du choix de M. Demers. Il rendit un hommage spécial à feu Me John Sullivan, à l'hon. Juge Sévigny et à Me Maxime Raymond ainsi qu'à M. Hormisdas Roy, de Beauharnois.

Me Laurin, notaire, condamna le "dumping" des produits du textile au Canada qui nuisait considérablement à l'industrie du textile, surtout à Valleyfield. Après avoir rappelé les grands bienfaits accomplis

par les conservateurs entre 1930-35 par les pensions de vieillesse, le bilinguisme sur les dollars, la radio d'état, etc., Me Laurin dit que le gouvernement actuel au fédéral accusait un déficit commercial de \$172.700.000 pour les quatre premiers mois de 1953. L'orateur parla ensuite du commerce et de la liberté au Canada et du commerce extérieur et l'exploitation de nos immenses richesses naturelles. "On peut se demander à certains moments si l'aveuglement d'intérêt mesquin des libéraux ne compromettra pas, un jour ou l'autre, l'équilibre minimum indispensable à l'exercice pratique de la liberté tant par les nations que par les individus."

DE L'EAU CHAUDE QUAND VOUS EN VOUDREZ!



ACHETEZ UN CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE
de votre marchand ou dépositaire d'appareils électriques.

Soyez économe! Servez-vous d'électricité
THE SHAWINIGAN WATER AND POWER COMPANY

Annoncez dans La Gazette



POUR VOTRE SPORT FAVORI..

Bâtons de golf "Spalding"
Bâtons Synchro-Dyned, et Robt. Jones, Jr.
POUR HOMMES
Jeux de 6 fers **83.50**
Jeux de 8 fers **111.50**

Bâtons de golf Marilynn Smith
ENREGISTRES
POUR DAMES
Jeux de 6 fers **83.50**
Jeux de 8 fers **111.50**

Bâtons de golf bois Robt. Jones, Jr.
ENREGISTRES
SYNCHRO - DYNED
Jeux de 3 bois..... **61.00**
Jeux de 4 bois..... **81.50**

Bâtons de golf bois Marilynn Smith
ENREGISTRES
POUR DAMES
Jeux de 3 bois **61.00**
Jeux de 4 bois **81.50**

Sacs de golf
Différents modèles — finis plastique, nylon, cuir
18.00 - 23.75

Bâtons Robt. Jones, Jr.
REGULIERS
POUR HOMMES — BOIS
9.90 - 13.65 - 16.25
POUR DAMES — BOIS
13.65 et 9.90

Balles de golf
50c, 60c, 75c, 90c et **1.15**
Balles de golf EN PLASTIQUE
Pour la pratique **3 pour 1.00**

Robt. Jones, Jr. réguliers
POUR HOMMES — FERS
7.50 et 9.90
POUR DAMES — FERS
7.50 et 9.90

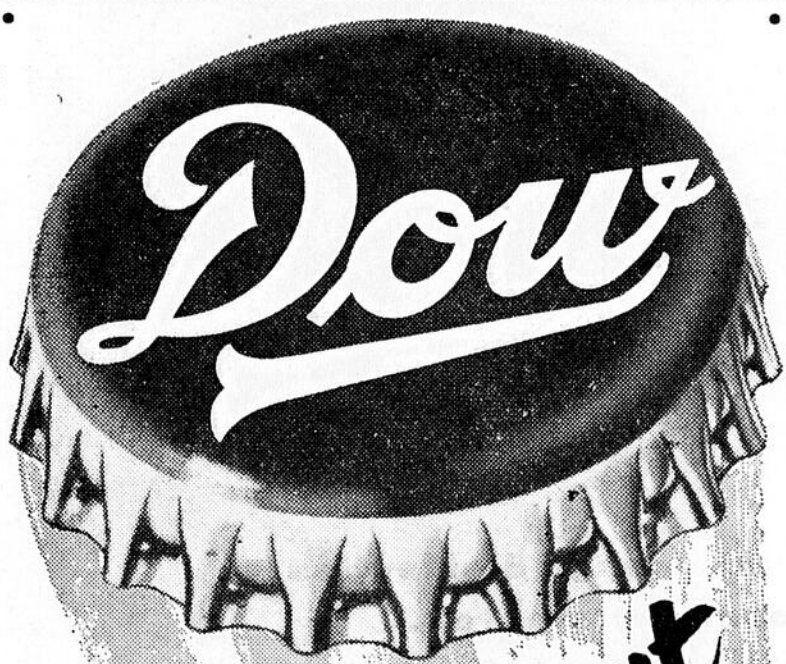


CHARIOTS DE GOLF 22.50 et 37.50
COUVRE - BATONS
set de 2 — **\$2.35**
Spécial set de 3 — **\$3.35**
PUTTER - CASH - IN de SPALDING 11.25

A. H. BESNER Ltée

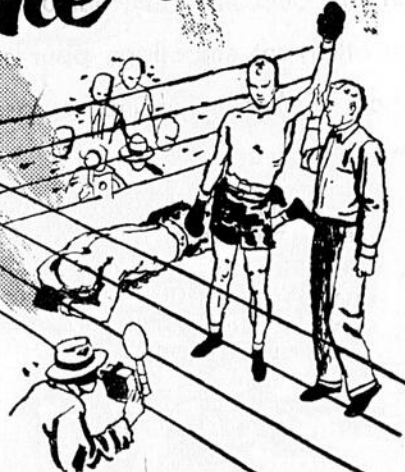
Le magasin qui a de TOUT

18, NICHOLSON VALLEYFIELD TELEPHONE 2680



couronne tout

CLIMATISÉE, la bière Dew est protégée contre tous les écarts de température pendant sa fabrication... elle retient ainsi tout le goût fin et toute la saveur des ingrédients de qualité supérieure qui la composent, pour vous donner le meilleur de la bière dans la meilleure des bières.



'CLIMATISÉE'



ON DIT QUE . . .

Les goûts et les coutumes peuvent changer. Mais la **QUALITE** et l'**APPARENCE DE DISTINCTION** dans un **COMPLET** fait par J. H. Demers et Fils demeure toujours.

Spécialité: "COSTUMES POUR DAMES"

J. H. Demers & Fils

TAILLEURS - MERCERIE

156, rue Châteauguay Tél. 342 Huntingdon

Braithwaite Bros.

Un des plus vieux et pourtant un des plus modernes magasins de Huntingdon

Superbes porcelaines anglaises - Cadeaux

Quincaillerie

Peinture Ramsay

Appareils électriques, radios et télévisions General Electric

Avec chaque achat de \$10 ou plus et présentation de cette annonce, deux billets de théâtre vous seront remis.

Le magasin est ouvert jusqu'à 10 p.m. vendredi et samedi soirs.

Commis bilingues

(Les marchandises portent une taxe prov. de 2%)

163, rue Châteauguay Téléphone 445 HUNTINGDON

W. E. LEFEBVRE Reg'd

"L'endroit où faire vos emplettes"

TELEPHONE 464 HUNTINGDON

Spéciaux de la fin de semaine en épicerie

POUR LES 10-11-12-13 JUIN

Beurre de crèmerie PASTEURISÉ No 1 lb 60c

Thé noir RED ROSE Paquet 1/2 lb 45c

SAVON DE TOILETTE Lux gros pain 2 pour 25c

Fèves au lard avec sauce aux tomates Clark Bte 20 oz. 15c

JUS D'ORANGES et de RAISIN MELE STANDBY Bte 48 oz. 35c

Graisse DOMESTIC Paquet lb 25c

Pouding Jello Saveurs assorties Paquet 9c

Biscuits sodas salés WALKER Paquet lb 25c

Ananas coupés Marque Fortuna Qualité de choix Bte 20 oz. 27c

Savon en lamelles MAPLE LEAF avec une cuiller à thé Paquet 59c

— POUR LIVRAISON RAPIDE — TELEPHONE 464 HUNTINGDON

Les notes de mai à l'Ecole Garneau ici

Les élèves qui se sont classés parmi les meilleurs

Voici les élèves de l'Ecole Garneau, à Valleyfield, section des garçons, qui se sont classés parmi les premiers pour les notes du mois de mai:

7ième—1 Roger O'Neil 78.3; 2 Claude Grenier 77; 3 Jean-Claude Lalonde 72; Robert Leblanc 72; 4 Richard Théorêt 71.2.

6ième—1 Gaston Duguay 81.7; 2 Roger Vinet 76.7; 3 Claude Léger 75.7; 4 Mario Latour 72.2.

5ième "A"—1 Yvon Grégoire 86.7; 2 Clairmont Laurendeau 86; 3 Claude Deschambault 83.7; 4 Gilles Meury 80.7.

5ième "B"—1 Gilles Côté 81.7; 2 Gilles Garand 69.7; 3 Sylvio Leduc 66; 4 André Léger 65.7.

4ième "A"—1 Gilles Halley 94.6; 2 Roger Grégoire 93.4; 3 Gilles Laroche 87.1; 4 Gilles Leblanc 84.

4ième "B"—1 André Hallé 90.7; 2 Jacques Leduc 80.2; 3 Raymond Bilodeau 79.2; Paul-Emile Campbell 79.2; 4 Jean-Pierre D'Amour 78.

3ième "A"—1 Michel Desjean 95; 2 Gilles Jean 89.6; 3 Yvon Duguay 88.2; 4 Michel Meury 87.9.

3ième "B"—1 Marcel Lecompte 93; 2 Guy Lécuyer 87.8; 3 Laurier Clément 85.8; 4 Maurice Boyer 82.5.

2ième—1 Marcel Beaugregard 97.5; Jean-Pierre Bougie 97.5; 2 Robert LaRose 95; 3 Claude Toulouse 92; 4 Yvon Haineault 91.

1ère "A"—1 Jean-Paul Clément 93.3; 2 René Bourdages 91.6; 3 Jacques Robineau 90.3, Robert Rousselle 90.3; 4 Yvan Châtigny 89.

1ère "B"—1 Robert Poirier 96.3; 2 Serge Clamens 89.6; 3 Luc Blais 89; 4 Jean Auger 82.6.

J.-M. Hébert, dir.

TRIOMPHE DE...

Suite de la page 23

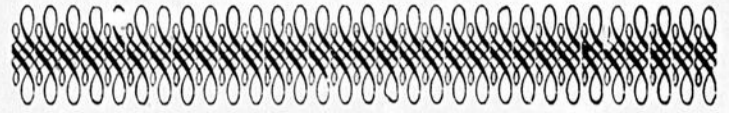
mer du bonheur, de l'honneur et de la santé; nous commencerons demain à préparer notre 2e Congrès pour 1955; tous au travail même après le grand succès d'aujourd'hui. Il a remercié Leurs Excellences Nos Seigneurs J. A. Langlois et P. Caza de leur appui et de leur bienveillance et il a manifesté l'espoir que dans deux ans le nombre de Lacordaire et de Jeanne d'Arc soit porté de 2058 à 4058; et pour que les bienfaits de l'abstinence totale fassent encore beaucoup d'heureux, il a invité tous les membres à mettre en pratique la devise du Congrès: "A genoux devant Dieu, debout devant les hommes."

Son Excellence Mgr. Caza a tiré les conclusions de cette magnifique journée; il a dit sa reconnaissance envers les artisans de la première heure et ceux des dernières années; il a formulé le voeu que les Lacordaire et les Jeanne d'Arc du diocèse connaissent dans l'avenir des succès encore plus éclatants grâce à de nouvelles adhésions au mouvement.

Pour clôturer cette soirée mémorable, ou plusieurs numéros de chants, de variétés avaient été présentés par la troupe de Mme Jean-Louis Audet, on procéda au tirage du mobilier complet de cuisine moderne. Son Excellence Mgr Caza sortit le billet chanceux portant le numéro 3986 appartenant à Mme A. Boivin, 63 rue Hannah, Beauharnois. Quelle assurance pour demain

Lisez La Gazette pour les nouvelles sportives

d'entendre chanter le bonheur dans l'abstinence totale; et maintenant au soir de ce congrès grandiose qui couronne sept années de sueurs, de peines et de travaux multiples, qu'est-ce que Dieu attend de moi? ...Une reconnaissance active, une coopération intelligente, un amour intense pour le mouvement, une imitation constante des perfections de Dieu, et un zèle inébranlable pour sa gloire.



Gai Lounge

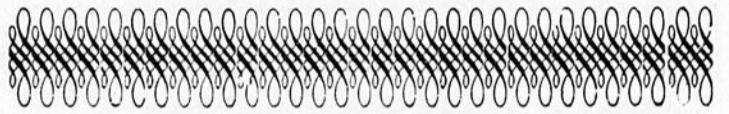
Le Chateau - Huntingdon

VOUS INVITE A VENIR

vous divertir et danser à la musique du

Quartette Percy Sky

figurant MARGUERITE LeSAGE, pianiste lauréate et organiste à la salle à manger au dîner et au souper



témoignage d'affection pour votre père...

L'ensemble Fabergé AFTER SHAVE pour après la barbe, comprenant une lotion rafraichissante et un saupoudroir à talc parfumé dans un attrayant emballage pour cadeau 3.50 l'ensemble choix de l'arôme digne et poseur APHRODISIA ou du vivace et capiteux WOODHUE

Nous sommes les dépositaires pour la région des fameux produits "FABERGE".

Nous vous invitons à vous procurer tous les Colognes et les parfums, de même que les produits cosmétiques de la manufacture Fabergé. Nous les avons en magasin en tout temps.

FORTUNE Drug Store Reg'd

Rue Châteauguay Tél. 2929 Huntingdon HORACE HUOT, pharmacien, chimiste

Les activités des

LIGUES DU SACRÉ-COEUR

à Valleyfield

Durant le mois de juin, qui est le mois du Sacré-Coeur, les Ligues doivent s'efforcer de mettre en relief la dévotion au Coeur de Jésus. Les ligues du diocèse de Valleyfield ont un programme assez élaboré. Tout d'abord il faut mentionner la deuxième réunion des officiers et chefs de groupe qui a eu lieu à l'île St-François, les 30 et 31 mai. Tout comme la première, ce fut un franc succès. Il y avait les absences, mais la qualité était là. Et tout comme la semaine précédente, les officiers présents ont témoigné le désir de revenir en cet endroit de rêve, l'an prochain. Son Excellence Monseigneur P. Caza est venu saluer les retraitants le dimanche après-midi. Le Rév. Père Bélanger S.J., directeur national des ligues fut le prédicateur, et de ces réunions et forums, les officiers sont sortis bien armés pour continuer le programme que s'est tracé la ligue du Sacré-Coeur de chaque paroisse, d'infiltrer à chacun une grande dévotion au Coeur de Jésus, de combattre les abus, et de s'en tenir à nos cinq promesses.

De plus, lors des processions de dimanche dernier, à l'occasion de la Fête Dieu, les ligueurs étaient là en très grand nombre et ont su par leur piété et leur tenue exemplaire,

Un Free-For-All Américain à Ste-Martine

Pour le programme de courses de dimanche prochain

Par suite de la mauvaise température de la dernière fin de semaine, rendant la piste de courses de Ste-Martine en mauvaise condition, le promoteur Jos D'Amour a contremandé le dernier meeting de dimanche dernier et en présentera un de nouveau dimanche prochain, le 14 juin, avec un programme beaucoup plus intéressant.

En effet, il y aura un match spécial entre les chevaux Billy D. Devenport et Prince Devenport, des sportmen Collette, d'Howick, et Ste-Marie, de St-Urbain.

Ce match sera d'autant plus consistant si l'on considère que les deux chevaux en lice sont de même descendance. Les gageures entre les deux propriétaires et les différents partisans se chiffrent déjà à près de \$300.00.

Des délégations de St-Urbain et d'Howick se rendront à Ste-Martine afin d'encourager leur favori à la victoire.

Un Free For All Américain sera également une des nombreuses attractions que le promoteur D'Amour est anxieux de présenter à l'assistance.

Ces chevaux proviennent des Etats de New-York, Maine et autres endroits importants. Les organisateurs prévoient une foule record pour ce meeting de dimanche prochain, le 14 juin. Pour informations, on peut s'adresser au Garage Thibert, Ste-Martine, tél. 89.

rehausser l'éclat de cette visite de Jésus-Hostie dans les rues de nos paroisses.

Dimanche, le 14 juin, célébration de la fête du Sacré-Coeur. Tout d'abord chaque ligueur se doit de communier en ce jour de la fête des Ligues. Contrairement aux années passées, il n'y aura pas de procession dans la paroisse du Sacré-Coeur, de Valleyfield. Vendredi, le 12, jour de la fête du Sacré-Coeur, aura lieu la consécration des autels dans cette église. C'est pourquoi la procession a dû être contremandée. Pour les Paroissiens de Sacré-Coeur, c'est une grande fête mais pour nous ligueurs des autres paroisses, il faudra attendre à l'an prochain pour assister à une autre proverbiale procession dans cette paroisse.

Cependant, dimanche le 14, il y aura à Notre-Dame de Bellerive, célébration grandiose de cette fête. Tout d'abord, le matin, messe à 9 hrs, suivie d'une très intéressante conférence. Les officiers, chefs de groupe et ligueurs des autres paroisses ont reçu une invitation. Espérons qu'ils s'y rendront en grand nombre. De plus le soir il y aura grande manifestation en plein air, sur le parvis de l'église de Bellerive. Le sermon sera donné par un Jésuite de Montréal. Que tous et chacun se fassent un devoir d'assister à cette grande réunion.

Dimanche, le 28 juin, dans la soirée, Son Excellence Monseigneur P. Caza bénira les tableaux qui seront érigés à l'entrée de la paroisse St-Eugène. Encore là tous les ligueurs du diocèse sont invités. Chaque ligue affiliée au comité diocésain, sera invitée par lettre, et les autres ligues sont les bienvenues, à cette manifestation d'amour et de respect au Sacré-Coeur de Jésus.

Enfin il faudra préparer durant juin, notre grand pèlerinage diocésain, qui aura lieu au Sanctuaire National de la Réparation, à Montréal, le 28 juillet prochain. De plus il faudra distribuer dans les paroisses, la Revue "Alarme" et la consécration des familles au Sacré-Coeur, qui nous ont été envoyées par le comité central de Montréal. Enfin il faudrait que chaque ligue du diocèse se fasse un devoir de faire parvenir au comité diocésain, le rapport annuel, mentionnant le nombre de ligueurs inscrits, le nom et l'adresse des officiers, et lorsqu'il y a moyen, la contribution.

N'oublions pas que "L'Union fait la force", si toutes les ligues du diocèse marchent ensemble, nous aurons les moyens d'enrayer le mal causé par certains abus, notre dévotion au Sacré-Coeur de Jésus sera ravivée, les Ligues seront actives, et nous atteindrons plus facilement à notre grande devise: "QUE VOTRE REGNE ARRIVE."

Un ligueur du Sacré-Coeur.

Annoncez
dans
La Gazette

21 juin: Fête des Pères

QUEL QUE SOIT SON AGE,

chemises sport, cravates, mouchoirs, ceintures, pantalons sport, bas, etc., ne manqueront pas de lui plaire...

SURTOUT si elles proviennent du magasin qu'il préfère, celui qui est le choix logique de tout homme bien mis...

LE MAGASIN
HENRI COUSINEAU

Venez faire votre choix



"L'homme bien mis s'habille chez Henri"

Henri Cousineau

Merceries pour Hommes

11A, RUE CHAUSSEE

VALLEYFIELD

TELEPHONE 1403-W

Faites-en l'essai
THÉ
"SALADA"

GRANDE TOMBOLA

organisée au profit de la paroisse du St-Esprit

Mardi-mercredi-jeudi-vendredi-samedi, 16-17-18-19-20 juin

PARC VICTORIA

angle Victoria et McLaren

BINGO (prix variés) et autres attractions

NE PAS OUBLIER: Tirage de la fameuse voiture Plymouth samedi soir, le 20 juin. Il y a encore des billets à vendre à \$1.

Activités de la Police à Beauharnois

Deux accidents de la route

Le département de la police Municipale de Beauharnois a été passablement occupé ces jours derniers, en répondant aux différents appels en marge des accidents de la route survenus récemment et des vols commis dans cette localité.

Un accident mortel.

M. Georges Martin, citoyen de Beauharnois qui fut longtemps à l'emploi de la ville, a été mortellement blessé mercredi dernier, alors qu'il revenait de Melocheville.

Des informations obtenues, on nous a appris que M. Martin, âgé de 82 ans, avait passé la soirée de mercredi dernier, chez son gendre, M. Anatole Grenier de Melocheville. Ayant manqué son autobus, il décida de se rendre à pied vers Beauharnois, aux environs de 11.00 p.m. Parvenu en face du magasin No. 1 de la Beauharnois Light Heat & Power Co., aux limites de la Cité,



Effectuez les plus rudes transports avec le **HARD ROCK LUG** par **GOOD YEAR**

Ce gros pneu robuste, tenace, résiste aux rudes épreuves des exploitations minières, forestières, de carrière, etc. . . . il est constitué pour résister aux coupures, écorchures, blessures.

Empressez-vous de venir nous voir au sujet des Goodyear Hard Rock Lugs!



RECHERCHEZ L'ENSEIGNE DE QUALITÉ



VIAU & FRERE
ENRG.

35 Du Marche Tél. 508
Accessoires D'Automobiles
Fournaies Dua-Therm

il fut violemment heurté par une automobile conduite par M. Edmond Chamaillard, se dirigeant vers Nitro, Valleyfield.

Le Dr. Gustave Dubuc de Beauharnois demanda immédiatement sur les lieux, fit transporter le blessé, après lui avoir prodigué les premiers soins, à l'Hôpital St-Luc, Montréal, où il succomba quelque temps plus tard. M. Martin souffrait d'une fracture aux jambes et de multiples blessures. Les funérailles ont eu lieu samedi matin, en l'église St-Clément de Beauharnois.

Collision avec un train

M. Roger Gagné, agent d'assurance de Beauharnois, a été victime d'un grave accident mercredi dernier également, lorsque son automobile est venue en collision avec un train du New York Central.

M. Gagné revenait de solliciter un client, près de la gare de Bellevue, et il s'apprêtait à traverser la voie ferrée, par une petite route conduisant sur le Boulevard, lorsqu'il fut violemment heurté par l'engin d'un train du New York Central. Son automobile, projetée à plusieurs pieds dans les airs, alla s'écraser quelque trente pieds plus loin, complètement démolie. Le train arrêta aussitôt et recula jusqu'au lieu de l'accident. M. Joseph Robert de Beauharnois, passant sur le Boulevard au moment de l'accident, fut le premier à se rendre sur les lieux de la tragédie. Avec l'aide de quelques passagers, il réussit à soulever l'automobile et à sortir son conducteur pris dans les débris.

M. Gagné fut tout d'abord transporté à une maison voisine où le Dr. Paul André Bourret de Beauharnois lui prodigua les premiers soins, puis transféré à l'Hôpital de Verdun, souffrant de quelques blessures.

L'automobile est une perte complète.

Vol par effraction

C'est à la suite d'une enquête minutieuse que le sous-chef M. Paul Emile Marneau a découvert ces jours derniers les jeunes malfaiteurs qui se sont rendus coupables d'un vol par effraction au Bowling Royal, rue St-Laurent, Beauharnois.

Ces jeunes cambrioleurs, dont on fait leur nom à cause de leur âge mineur, s'étaient emparé de différents petits articles d'une valeur de \$45.00.

Vol chez Thibaudeau

M. Jacques Thibaudeau a été victime d'un cambriolage à sa résidence d'été dernièrement, lorsque deux jeunes gens de Beauharnois, en bas de 21 ans, se sont introduits par le soupirail de la cave et se sont emparé d'un petit radio portatif et d'un dévidoir pour la pêche, d'une valeur globale de \$65.00.

A la suite d'une enquête minutieuse, les constables Paul Emile Marneau et Rémi Garand ont réussi à découvrir ces jeunes malfaiteurs.

Funérailles de Mme Adrien Gaboury

De Beauharnois

Vendredi dernier, le 28 juin, avaient lieu en l'église St-Clément de Beauharnois, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis, les imposantes funérailles de Mme Adrien Gaboury, décédée le 25 mai dernier, à l'âge de 60 ans.

Mme Gaboury, une citoyenne très avantageusement connue de toute la population de Beauharnois et des

environs, était l'épouse de M. Adrien Gaboury, agent du New-York Central, Beauharnois, la mère de M. l'abbé Bruno Gaboury, actuellement vicaire à Ste-Martine et la soeur du Rév. Père Manès Leduc, O.P., et du notaire J. M. Leduc.

L'inhumation eut lieu au cimetière local.

Remerciements

La famille Gaboury remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathie à l'occasion du décès de Mme Adrien Gaboury, soit par offrandes de messes, offrandes de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites et assistance aux funérailles.

Billets spéciaux à l'Expo '53

En vente actuellement

Les membres du comité de l'Exposition Industrielle et Commerciale, organisée sous les auspices de la Chambre de Commerce des Jeunes de Beauharnois, sont heureux d'annoncer à toute la population de Beauharnois et des environs, que les billets spéciaux sont actuellement en vente.

La vente de ce billet spécial se terminera le 20 juin inclusivement et permettra à tous ceux qui profiteront de cette aubaine de visiter les nombreux kiosques des marchands et d'assister à la représentation de vaudeville au cours de la soirée. Après le 20 juin aucun billet spécial ne sera mis en vente.

On peut se procurer de ces billets en s'adressant aux Pharmacies Larose ou Aubin, ou à l'un des membres du comité: MM. Rodolphe Mathieu, Jacques DeSerres, Jean Guy Murphy, Jean Daignault, Romain Lefebvre, André Lefebvre, Martin Cregg, Renaud Murphy, Isaie Daoust, René Laberge.

N'oubliez pas les billets spéciaux pour l'Exposition Industrielle et Commerciale de Beauharnois, les 25, 26, 27 et 28 juin prochain, au Centre d'Exposition.

Besoin d'argent?

Obtenez immédiatement de \$50 à \$1000 contre votre signature. Sans garantie négociable. Jusqu'à 24 mois pour rembourser. Téléphonnez ou venez à la maison de prêts domestiques la plus importante et la mieux recommandée du Canada.

De l'argent quand vous en avez besoin

HOUSEHOLD FINANCE
25e année au Canada

A. R. Frappier, gérant

2 rue du Marché, deuxième étage, téléphone 1320
VALLEYFIELD, P.Q.

UN OFFICIER RECRUTEUR

de l'armée active sera en devoir aux endroits suivants et aux dates et heures indiquées:

VALLEYFIELD: A l'Hôtel-de-Ville, de 10 heures a.m. à 9h. p.m.
DU 15 AU 19 JUIN 1953

BEAUHARNOIS: A l'Hôtel-de-Ville, de midi à 6 heures p.m.
LES 15 ET 16 JUIN 1953

HUNTINGDON: A la salle du Comté, de midi à 8 heures p.m.
LE 19 JUIN 1953

ORMSTOWN: Au Bureau des Postes, de midi à 6 heures p.m.
LE 17 JUIN 1953

HOWICK: Au Bureau des Postes, de midi à 6 heures p.m.
LE 18 JUIN 1953

Bureau de Recrutement de l'Armée
777 ouest, Sherbrooke Tél. HA. 6602 Montreal

Veillez m'envoyer, sans obligation de ma part, tous les renseignements sur la carrière militaire.

Nom: Tél:

Adresse: Ville:

Age:

Education: Ex-Numéro de Matricule.

3 films au Théâtre Salaberry

Les 18-19-20 juin seulement

BIG THREE-UNIT SHOW STARTS TODAY!



BREATH TAKING!
It Comes Right AT YOU
It will make you JUMP out of your seat!

Experience the real thing...
IT REALLY LIVES



2e ATTRACTION
White Goddess
- avec -
Jon Hall

Trésor interdit... Lèvres tabous!
Au sein de l'Afrique Noire, ils trouvèrent un millier de sauvages... et une femme seule qui régnait sur eux tous.

3e ATTRACTION
Au far West
- avec -
Stan Laurel et Oliver Hardy
Un fou-rire...
Vous vous en tordrez les côtes

Le Théâtre Salaberry est heureux de vous annoncer qu'il aura à l'affiche les 18, 19 et 20 juin un film de 3 DIMENSIONS en plus d'un programme régulier et qui ne vous coûtera pas un sou de plus. Donc pour le prix minime de 50c vous aurez la chance de voir un film de 3 DIMENSIONS. Les lunettes vous seront fournies gratuitement au guichet.

Lutte contre la vitesse à Beauharnois

Les excès de vitesse

Le département de la police municipale de Beauharnois a entrepris depuis quelques temps la lutte contre la vitesse excessive dans les limites de cette cité et contre les automobilistes qui ne respectent pas les arrêts de circulation.

M. Joseph Robert a donc donné ordre de faire respecter sévèrement tous les règlements de la circulation, défendant aux conducteurs d'automobile ou de camion de faire de la vitesse excessive dans les limites de cette cité et de passer outre aux points de ralentissement ou d'arrêt.

Déjà, plusieurs automobilistes se sont vus condamnés au cours de la semaine dernière pour avoir enfreint les règlements de la circulation et avoir mis la vie des piétons en danger. Le total des amendes pour ces diverses infractions atteindra probablement un chiffre intéressant puisque plusieurs conducteurs semblent indomptables.

Avec un peu plus de coopération de la part de tous les conducteurs d'automobile ou de camion, il n'y a pas de doute que les risques d'accidents seraient de beaucoup diminués.

Chronique des Centres de Formation COOPERATION DES PARENTS

A ceux qui ont des enfants le 12 à 15 ans, ou de 15 à 20 ans.

Pourquoi une semaine au camp?

Votre jeune vous a demandé ou demandera sous peu, maman, papa, voulez-vous que j'aille au camp de J.E.C.?

Avec raison, vous demanderez — "que vas-tu faire à ce camp? Pourquoi veux-tu y aller? Dans quel but réunir ainsi des jeunes? Voulez-vous aider votre enfant à vous répondre justement. Envisageons pour cela la situation telle qu'elle se présente à vous: La J.E.C. demande, à votre enfant, de venir à un camp de formation.

La J.E.C. demande

La jeunesse Etudiante Catholique, est une mouvement d'apostolat qui groupe des jeunes volontaires sous la conduite de l'Evêque et d'une é-

quipe diocésaine mandatée par lui, dans le but de faire avancer le règne des idées évangéliques dans l'école et au dehors de l'école. Et votre enfant veut au fond de lui-même (le savez-vous?) être un de ces apôtres qui travaillent avec le prêtre, à rendre le Christ présent partout.

A votre enfant

Pourquoi lui plus qu'un autre? L'appel a été lancé à tous, c'était engageant de venir au camp, votre jeune a décidé de faire quelque chose, il a donné son nom, tous n'étaient pas acceptés, lui, il a été choisi.

Pourquoi lui, plus qu'un autre? Parce qu'il a des qualités de chef, il a de l'influence dans son école et en dehors, il est suivi, écouté des autres ou bien — il réfléchit, il est sérieux, il prie et il travaille bien,

il est plus mûr que les autres. Remerciez donc Dieu, chers parents, d'avoir choisi votre enfant pour travailler selon son âge, ses capacités, ses talents, ses grâces à vivre et à faire vivre intensesment aux étudiants leur devoir d'état au xxième siècle.

De venir à un camp de formation

Avant le Camp — vous voulez l'aider — aidez-le surtout à comprendre le pourquoi d'un camp de J.E.C. non pas — Amuse-toi bien. Repose-toi. — Nous irons te voir deux fois, si tu t'ennuies, téléphone-nous, nous irons te chercher. Tiens voilà \$5.00 pour tes frandises ou encore: "Ces affaires là c'est une vraie perte de temps —

Rappelez à votre enfant qu'il vient au camp, et encouragez-le à suivre ces conditions, préparez-le à accepter l'ennui.

Et après?

Votre coopération ne s'arrête pas cependant à l'encourager à vivre un beau camp. Il reviendra enthousiaste, heureux d'avoir connu de nouveaux amis, vibrant d'idées et de désirs, serez-vous témoins muets de son ardeur? Ou vous hâterez-vous de faire tomber son enthousiasme par un "tu en reviendras de cela" ou "on peut pas changer grand' chose tu sais." Le monde sera toujours comme il est.

Vous pouvez l'aider à mettre de la clairvoyance, du réel dans ses enthousiasmes, mais vous n'avez pas le droit de briser ses désirs d'apostolat.

Claire Pinsonneault,
Responsable diocésaine de la J.E.C.

Abonnez-vous à la Gazette



DIMANCHE - LUNDI 14-15 JUIN

Un sourire dans la tempête

Jean Pierre Kérien - Michèle Martin

Deux nigauds et l'homme invisible

Bud Abbott - Lou Costello

LES ACTUALITES FRANCAISES
Dimanche, représentation à 1.00, 5.00 et 9.00 p.m.

MARDI - MERCREDI 16-17 JUIN

Tabou

All native cast

Prison without bars

Corrine Lucaire - Edna Best

Série: "Capitaine Video"

Chapitre 1

LES ACTUALITES ANGLAISES

JEU. - VEN. - SAM. 18-19-20 JUIN

Au Far West

Stan Laurel et Oliver Hardy

White Goddess

John Hall

Un troisième film de 3 DIMENSIONS à l'affiche

A day in the Country

en plus du programme complet au prix régulier de 50c
LES ACTUALITES FRANCAISES

Samedi: "REVIVAL"

GRAND SPECIAL A VENIR:

Le Couronnement d'Elizabeth II

(en couleurs)

HEURES DE REPRESENTATIONS
Représentations sur semaine 7.30 heures p.m.
Représentation le samedi 7.00 heures p.m.
Dimanche, programme continuuel de 1 heure à minuit



Seagram's Crown Royal

Seagram's V.O.

Seagram's "83"

Seagram's King's Plate

Seagram's Three Star

Seagram's Ancient Bottle Gin

P. - OSEE LEDUC, ENRG.
ASSURANCES GENERALES

VIE FEU, VOL, AUTOMOBILES

126, St-Laurent Tél. 693

SECURITE: Service prompt et discret

Pour votre
EPICERIE ET BIÈRE
BOIS ET CHARBON
RIJOUTERIE
J. E. CHARLEBOIS
82 Ellice - Tél. 46

Spéciaux de la semaine au

MARCHE BELLERIVE

104, Grande-Ile
Tél. 66

M. Léo Garand/Prop.

STEAK BOEUF, haut ronde, lb. .85	BOEUF de côté, 5 lbs pour\$ 1.00	VEAU dans la fesse, complète59
SAUCISSE fumée40	BOEUF haut côté43	STEAK de lard, égale65
SAUCISSE au lard39	VIANDE hachée mélangée, 3 lbs 1.00	VEAU désossé roulé, lb.59
STEAK minute, lb65	SAUCISSE en tranches, 4 lbs99	PATTES de lard, lb22
CROQUETTES de veau55	JAMBON, picnic, lb53	
	BACON à déjeuner, 1/2 lb28	

Afin de vous donner un meilleur prix, ces spéciaux vous sont offerts comptants

Quatre familles de lutteurs aux prises

Les frères Desparois seront opposés à Rod et Jacques Larose, père et fils — Les frères Lemay auront les frères Caron comme adversaires — La rencontre finale entre Bob Taylor et Gérard Dugas sera fertile en activités

Deux enragés adversaires au championnat du Canada, Bob Taylor et Gérard Dugas, en viendront aux prises dans un 2 de 3 à finir dimanche soir à l'aréna de Valleyfield. L'actif promoteur Sylvio Samson n'a réussi ce coup de maître qu'après avoir promis la forte somme à ces deux rivaux qui se démantibulent à chaque fois qu'ils se rencontrent dans leur ardeur d'en venir à un résultat décisif.

Gérard Dugas est présentement le champion du Canada après en avoir enlevé le titre à Bob Taylor ce qui a envenimé davantage la rivalité déjà grande entre ces deux hommes. Le combat de dimanche soir fournira sûrement l'occasion aux adeptes des fortes sensations de passer des moments inoubliables.

Le programme de dimanche est le meilleur de la saison et encore une fois le promoteur Sylvio Samson se vaudra des félicitations des amateurs de lutte de Valleyfield qui ont jusqu'ici apprécié avec beaucoup d'intérêt les combats enlevés fournis. Pour précéder à la finale Gérard Dugas-Bob Taylor on assistera à des rencontres d'équipes opposant quatre familles de lutteurs ce qui est presque un re-

cord en une seule soirée. Les deux frères Desparois, Georges et Maurice, qui s'emploient à dominer leurs adversaires par la force brutale seront opposés à Rod et Jacques Larose, père et fils respectivement. Ces deux derniers sont de fiers athlètes qui se battent courageusement pour conserver la suprématie des team-matches et nul doute qu'ils feront subir aux Desparois un dur châtement à leurs déloyales tactiques habituelles.

Les frères Lemay, Robert et Léo, qui sont en demande plus que jamais à travers la province auront à combattre contre la paire de frères Caron, Georges et Fernand, qui ne sont pas des emblèmes de douceur dans les arènes tout comme les Desparois. C'est un autre combat vivant d'action que les spectateurs auront la chance de goûter.

The Golden Terror, un dur à cuire, a accepté de participer à ce programme et l'adversaire que lui a désigné le promoteur Sylvio Samson est nul autre que Joffre L'Heureux, chef de police de Huntingdon.

Avec en plus un premier match alignant Kid Girard à Jim Murphy ou encore il faut s'attendre à de fortes émotions on compte qua-

torze lutteurs en lice ce qui prouve que le promoteur Sylvio Samson ne néglige rien pour se gagner la confiance des sportifs amateurs de lutte de Valleyfield ainsi que ses environs. En bons sportifs il faut se donner le mot de se rendre nombreux et à bonne heure à l'arena de Valleyfield dimanche soir alors qu'on est assuré d'une soirée sans pareille et bien remplie. Nous apprenons que les premiers combats commenceront exactement à 8h.40 ce qui permettra de terminer un peu plus tôt à la satisfaction d'un grand nombre.

Invitation aux cyclistes à Valleyfield

Pour la course de 10 milles

Le promoteur du club cycliste de Valleyfield, M. Laurent Chatel, annonce qu'il y aura une course d'entraînement, dimanche, le 28 juin, pour la grande course de 10 milles qui aura lieu dans les rues de la ville en juillet prochain, et en vue du 25 milles pour le championnat du comté de Beauharnois, en août. Le promoteur invite donc tous les coureurs qui sont intéressés à participer à ces épreuves à s'inscrire au

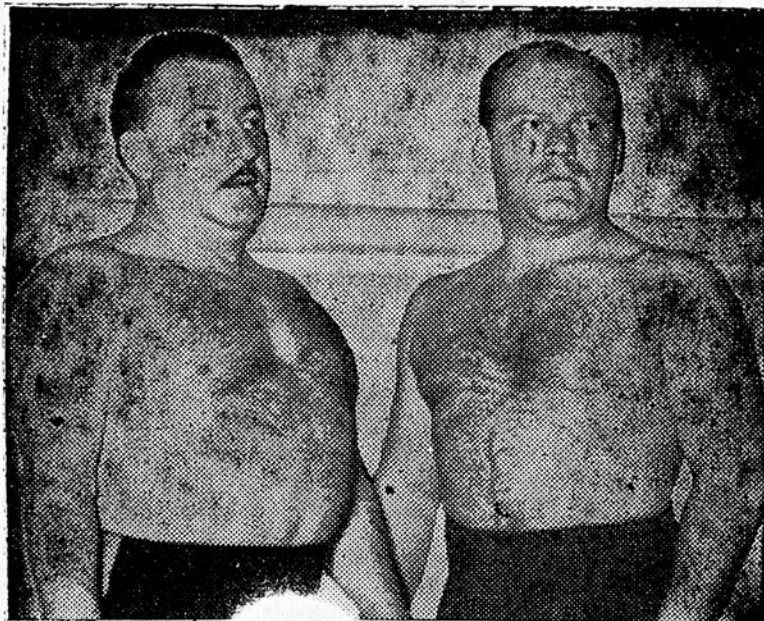
plus tôt à la salle de la Garde Champlain, en s'adressant à M. Lionel Degré ou au promoteur M. Laurent Chatel. Nous donnerons de

plus amples détails dans une prochaine livraison.

FERME LE
Mercredi après-midi jusqu'au
1er SEPTEMBRE
Gérard Guindon
Fourrures
49, Marché, Valleyfield

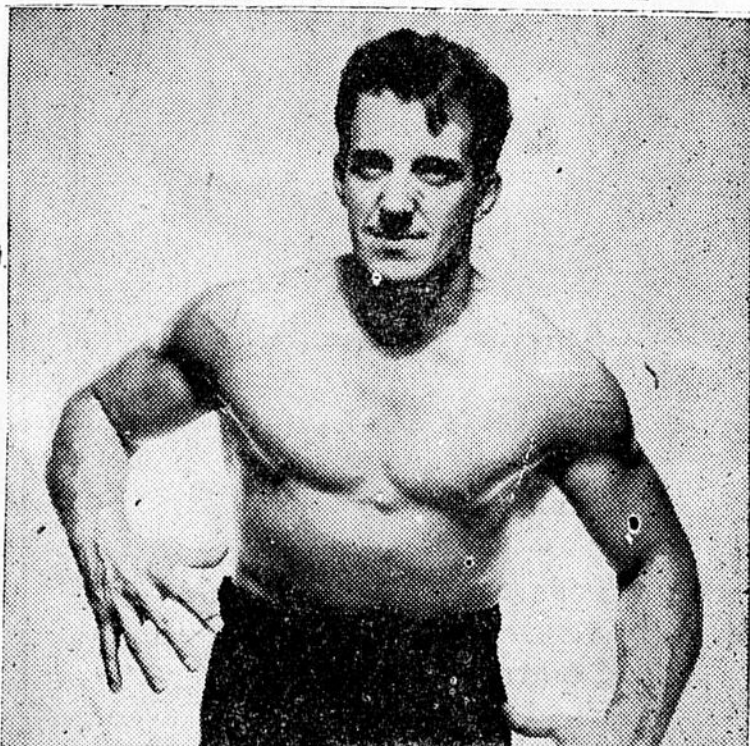


FAMILLES DE LUTTEURS AUX PRISES



Le promoteur Sylvio Samson est des plus heureux de présenter aux amateurs de lutte de Valleyfield et des environs un programme de choix pour la soirée de dimanche, 14 juin. Ainsi dans deux combats par équipes, quatre familles de lutteurs s'affronteront pour sortir vainqueurs du combat. On voit ici les deux Desparois, Rod et Jacques, qui auront comme adversaires les frères Larose, Georges et Maurice.

UN DANGEREUX ADVERSAIRE



La rencontre finale de dimanche prochain, à l'aréna de Valleyfield, mettra aux prises deux adversaires qui feront tout leur possible pour sortir vainqueur de la rencontre. Il s'agit de GÉRARD DUGAS, Champion du Canada, que l'on voit ici, et BOB TAYLOR.

LUTTE

— A —
L'ARENA DE VALLEYFIELD

Dimanche, 14 juin
à 8.30 heures

FINALE

2 dans 3 à finir

Gérard Dugas vs Bob Taylor

COMBAT PAR EQUIPES

Georges Desparois vs Rod Larose
Maurice Desparois vs Jacques Larose

COMBAT PAR EQUIPES

Robert Lemay vs Georges Caron
Léo Lemay vs Fernand Caron

I chute à finir

Golden Terror vs Joffre L'Heureux

I chute à finir

Kid Girard vs Jim Murphy

ADMISSION: 25c - 75c - \$1.00

Licences pour les chiens requises

Un avis aux propriétaires

La police désire avertir tous les propriétaires de chiens qu'ils doivent acheter au plus tôt la licence pour leur bête. Tout chien trouvé errant et ramassé par la police, sera détruit dans les vingt-quatre heures qui suivent, s'il n'est pas réclamé par son propriétaire.

Les gens qui ne se soumettent pas à cette simple formalité risquent de perdre une bête qui peut leur être chère.

Meloche et Perron
AVOCATS

31, rue du Marché Tél. 691
VALLEYFIELD, P.Q.



St-Jérôme à Valleyfield dimanche soir

Le Ste-Thérèse ici ce soir à 8 heures — Résultats des récentes joutes des Chiefs de Valleyfield — La tenue des nôtres

La population sportive de Valleyfield aura l'occasion de voir évoluer ses favoris sur leur terrain ce soir et dimanche soir prochain. Ces deux parties seront disputées sous le magnifique système d'éclairage. Ce soir, à 8.00h., les Chiefs disputeront la victoire avec le Sainte-Thérèse, contre lesquels ils avaient subi une défaite, il y a trois semaines. Même si les nôtres ont vengé cette partie six jours plus tard, ils auront beaucoup de travail à faire pour démontrer leur supériorité sur ce club.

Dimanche soir, le St-Jérôme rendra visite à notre équipe, et l'on prévoit une joute très contestée. Il n'y a pas de doute que les Jérômeois feront tout en leur pouvoir pour augmenter leur moyenne dans le classement. Cette partie débutera à 8.00h. On prévoit une foule considérable à ces deux joutes qui seront très importantes pour les Chiefs.

LA SEMAINE SPORTIVE AVEC LES CHIEFS

Le 2 juin les Chiefs se rendaient au Lachine Park pour rencontrer de nouveau les Indiens et durent baisser pavillon au compte de 8 à 2.

Les Chiefs réussirent 6 coups sûrs contre Alvarado, lanceur étoile des Indiens.

Bougie, Jeanneau, Bessette et

Jepson frapperent chacun un simple, tandis que Karpuck frappait un deux buts et Pierre Nantel, qui jouait au champ droit pour les Chiefs, réussissait un trois buts.

Nantel et Bougie comptèrent les points du Valleyfield.

Valleyfield — 000 001 100 — 2 6 1
Lachine — 250 000 010 — 8 11 0

Dans la soirée Valleyfield visitait Joliette et le compte fut 6 à 5 en faveur de Valleyfield.

Valleyfield compta deux points dans la troisième manche grâce à des simples de Robitaille, Lukis et Sheasgreen. Ce dernier frappa un deux buts pour faire compter ses coéquipiers. A la cinquième, Bougie commença le bal avec un circuit, Lukis, Laval, Sheasgreen et Glaude suivirent avec chacun un simple comptant deux autres points pour donner le pointage 5 à 2 en faveur des Chiefs. A la sixième, trois buts consécutifs sur balles et un coup dans le champ droit par Lukis firent compter un autre point. Ceci était final pour les Chiefs. Gohier, des Castors de Joliette, fappa pour le circuit à la sixième. Robitaille lança une très belle partie mais dut recevoir l'aide du puissant Cohen à la septième, celui-ci terminant la joute.

Valleyfield — 002 031 000 — 6 12 5
Joliette — 100 101 101 — 5 8 3

Le 3 juin 1953, les Chiefs se rendaient à Lachute mais perdirent la partie au compte de 8 à 6.

A la deuxième manche Jepson frappa un simple Sheasgreen frappa un deux buts pour faire compter Jepson et Sheasgreen compta sur un coup frappé dans le champ droit.

A la 6ième manche Jepson frappa un simple et compta sur le 5ième coup de circuit de la saison de Georges Bougie.

Dans le septième, Nantel frappa un simple, Bessette un simple ainsi que Jepson, Lukis vint au bâton et frappa lui aussi un simple bon pour deux autres points, étant le compte 8 à 6 pour Lachute.

Kimball avec un circuit et deux simples, Groulx Ricaiani et Hardy avec deux simples chacun furent les meilleurs du Lachute.

Valleyfield — 020 002 200 — 6 10 0
Lachute — 210 302 00x — 8 12 0

La joute, qui devait avoir lieu jeudi soir à Valleyfield, fut remise à plus tard à cause de la pluie ainsi que celle de samedi alors que le club St-Eustache devait venir visiter les Chiefs.

Dimanche après-midi, devant une assistance d'environ 600 personnes, les Castors de Joliette ont vaincu les Chiefs de Valleyfield au compte de 15 à 9.

Joliette ouvrit le pointage dès la deuxième manche en comptant deux points, mais les Chiefs en comptèrent autant. Un but sur balles à Doug Harvey, un deux buts de Sheasgreen et un deux buts de Gerry Glaude valurent deux points pour les Chiefs. A la quatrième un coup de circuit de Joe Laval ajouta un autre point. A la septième Georges Bougie frappa lui aussi pour le circuit. A la huitième Pierre Nantel, qui est venu frapper pour Cohen, cogna un circuit bon pour trois points mais il était trop tard pour reprendre le terrain perdu et les Castors l'emportait au compte de 15 à 9.

Joliette — 020 004 252 — 15 15 0
Valleyfield — 020 100 150 — 9 9 2

A Lachine dans la soirée les Chiefs durent s'avouer vaincus pour une deuxième fois dans la même journée perdant par le pointage de 6 à 1.

Doug Harvey se signala en frappant trois fois en lieux sûrs sur cinq apparitions au bâton. Pete Karpuck frappa un trois buts et compta sur un simple d'Harvey dans la troisième manche.

Gerry Glaude frappa deux deux buts consécutifs dans cette partie.

Robitaille accorda 9 cours sûrs aux Indiens qui comptèrent 4 points dans la huitième manche.

Valleyfield — 001 000 000 — 1 8 2
Lachine — 200 000 04x — 6 9 2

Exhibits commerciaux en grand nombre au cours de l'Exposition du 14-20 août

Réservations nombreuses reçues à date — Tout l'intérieur réservé aux exposants

Il semble bien que les nombreux exhibits commerciaux dans l'aréna au cours de l'exposition de Valleyfield seront un spectacle à ne pas manquer cette année. En effet, ce sera une surprise pour tout le monde de voir cette immense variété de produits de toutes les sortes que l'on pourra voir du 14 au 20 août.

M. Gabriel Langevin, le président de ce Comité pour cette année, nous communique qu'il vise surtout à la diversité des produits exhibés et tous les exposants ont été invités à présenter au public des souvenirs qui reflèteront sans doute le genre de commerce de l'exposant.

Les commerçants locaux ont déjà réservé plus d'espace que l'an dernier et la demande de l'étranger anticipe aussi un record. Tout l'espace au centre de l'aréna, occupé par la patinoire en hiver, sera loué. On ne fait aucune réservation pour les spectacles qui avaient ordinairement lieu à l'intérieur lorsque la pluie empêchait cette représentation

devant la grande estrade. Le public sera libre de pénétrer à l'intérieur de l'aréna par l'entrée principale de la rue Nicholson tout aussi bien que par l'entrée qui donne sur le terrain même de l'exposition.

L'intérieur et l'extérieur de l'aréna seront illuminés plus que jamais et des "disc-jockeys" verront à la diffusion de la musique à l'intérieur durant toute l'ouverture de midi à onze heures le soir.

Heures de bureau: 9h. a.m. à 6h. p.m.
Le soir sur rendez-vous.

Dr Marc Y. Trépanier
Dentiste

Res. 1006

VALLEYFIELD

17, rue Nicholson

Téls. 870

Tél. Résidence 884-J

Tél. Bureau 243

Bijouterie T. A. LANIEL Eng

J. Félix Laniel, prop.

REPARATION DE TOUT GENRE
BIJOUX - MONTRES - DIAMANTS - BRIQUETS

40, du Marché

Valleyfield



ECOLE D'ARTS ET METIERS DE VALLEYFIELD

Cours de métiers: 2 ans
et les 3 premières années du Cours technique
MENUISERIE - MODELERIE - MECANIQUE D'AJUSTAGE - METAL EN FEUILLES - ELECTRICITE

Inscriptions: 15 au 23 juin

Examens d'admission: 25 et 26 juin

Prospectus et renseignements sur demande

MINISTRE DU BIEN-ETRE SOCIAL ET DE LA JEUNESSE

HON. PAUL SAUVE, c.r.,
ministre

GUSTAVE POISSON, c.r.,
sous-ministre

Lorsque vous demandez de la crème glacée, exigez

Perfection

vendue par la Cie PHIL - MO

Elle est délicieuse et nourrissante

502, rue Dufferin Tél. 823 Valleyfield, P.Q.



Obtenez Plus pour votre Argent avec les

bardeaux d'asphalte
MURRAY

Vous vous assurez beaucoup plus qu'un toit en achetant les Bardeaux d'Asphalte Murray. En effet, ces superbes bardeaux durables s'appuient sur l'un des noms les mieux connus en fait de toiture. Ils sont synonymes de protection sûre et prolongée. Laissez-nous vous montrer toutes les teintes unies et harmonisations attrayantes. Ces bardeaux s'appliquent aussi sur une vieille toiture!

MIRON & FRERE

103, rue Lasnier VALLEYFIELD Téléphone 150

Vos Quartiers-Généraux Murray et Donnacona

Annoncez dans
La Gazette

NETTOYEURS & TEINTURIERS · CHAUSSURES · MAGASINS A RAYONS · CHAPEAUX · MEUBLES · NEUFS · BIJOUTIERS · SOURDS · APPAREILS · PHARMACIENS · QUINCAILLERIE · LINGERIE · MAGASINS DE COUTURE

En un clin d'oeil — L'ANNUAIRE CLASSIFIÉ

VOUS DIT OÙ ACHETER

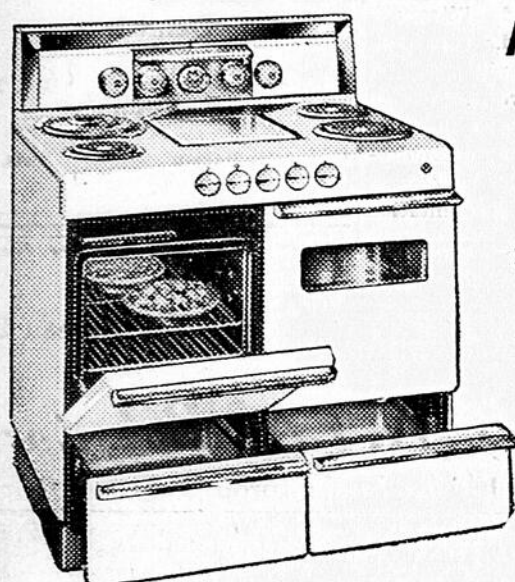
YELLOW PAGES

Marchand Frères et RCA Victor vous offrent du confort, de l'utilité et des économies pour les jours de grande chaleur

MARCHAND FRERES
Présente avec Fierté
LE TOUT-NOUVEAU

POËLE ÉLECTRIQUE

RCA Estate



**IL GRILLE!
IL CUIT!
IL RÔTIT!**



EN VEDETTE...



Gaufrier dissimulé



Rôtisserie "Bar-B-Kewer"



Four à chaleur balancée

Modèle illustré \$499.00
Autres modèles à partir de \$339.00



RÉFRIGÉRATEUR

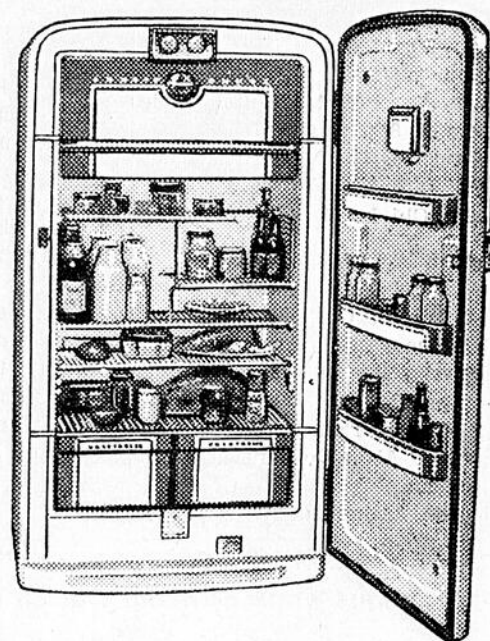
Nouveau!

Spacieux!

Attrayant!



de la
Traditionnelle
QUALITÉ
associée
au nom



RCAVICTOR

Modèle Deluxe 10 pi. cu. illustre	\$439.00
10.3 pieds cubes	\$ 379.00
8.7 pieds cubes	349.00
8.3 pieds cubes	289.00

Pour la détente sous le soleil, vous aimerez ...

Les meubles d'été de MARCHAND FRERES



Fauteuil pliant

Bois franc émaillé blanc d'une grande solidité et d'un confort parfait.



Fauteuil

pratique pour la galerie ou le jardin. Très bien construit.



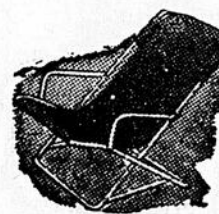
Pour le jardin

Voici un fauteuil qui sera pratique pour la belle saison.



Chaise longue

• avec appui pieds
• pare-soleil
En bois franc émaillé blanc, couil bien tendu.



Fauteuil pratique

Tout aluminium, modèle se pliant. Robuste bien que léger.



Pour votre confort

Durant la belle saison, vous serez heureux d'avoir une telle chaise pour votre pelouse ou la galerie.

MARCHAND FRÈRES
meubles ———— | urniture
LITÉE

209, RUE VICTORIA

TELEPHONE 163

VALLEYFIELD